

FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 2 DE AGOSTO DE 1912

N.º 14

DERNIER CRI



— Somos abonados del Colón, y como no hemos podido ir a Europa este año, hemos resuelto dejarnos crecer la melena y hacernos socialistas, que es la última moda.

\$ 10.000

EN PREMIOS

GRAN CONCURSO DE LA RENOMBRADA

GINEBRA

"BOLS"

El día 5 de junio próximo pasado, según acta levantada por los escribanos señores Magan y López, y en presencia de numeroso público, se procedió a llenar con granos de arroz glacé, sin ser contados, un porrón de los de barro que se emplean para envase de Ginebra "BOLS".

Se adjudicarán a los que acierten o indiquen lo más aproximadamente el número de granos de arroz contenidos en el porrón, las siguientes recompensas:

1 Gran Premio de.....	\$ 3.000 c/l.
2 Primeros Premios de \$ 1.000 c/u....	» 2.000 »
2 Segundos » » » 500 »	» 1.000 »
10 Terceros » » » 100 »	» 1.000 »
20 Cuartos » » » 50 »	» 1.000 »
100 Quintos » » » 10 »	» 1.000 »
200 Sextos » » » 5 »	» 1.000 »

335 Premios

\$ 10.000 c/l.

Este concurso quedará abierto hasta el 31 de diciembre de 1912, a las 6 p. m., y para tomar parte en él es requisito indispensable que a cada contestación acompañe una **cintita entera**, de las que están adheridas a los corchos de los porrones y que señala la flecha en el dibujo.

Las contestaciones deberán ser dirigidas a **MOSS & Cía., Avenida de Mayo, 1268**, poniendo en el sobre la indicación de **"CONCURSO BOLS"**, quedando establecido que se rechazarán todas aquellas que llegasen posteriormente al día y hora fijados, como igualmente las que no llenasen las condiciones requeridas.

La apertura del porrón se efectuará públicamente en uno de los primeros días de enero de 1913 (que en oportunidad se fijará), por los mismos escribanos señores Magan y López, bajo cuyo control y el de todos los interesados que quieran concurrir al acto, se contarán los granos de arroz y se practicará el correspondiente escrutinio.

CUPON PARA LA CONTESTACION

Calculo que los granos de arroz contenidos en el porrón de Ginebra "Bols" son

(Firma)

(Dirección)

N. B. — Acompañese la cintita y escribase con letra clara.



TEATROS

¿Por qué se dejó de dar "Falstaff" en nuestros teatros líricos?

He aquí una pregunta que se han hecho con cierta sorpresa todos los buenos aficionados después de haber gozado el encanto de frescura, de juventud y de arte ágil e irreprochable que esa comedia lírica del viejo Verdi conserva en su música, muda durante tantos años para nosotros.

¿Por qué? Sencillemente porque ni los buenos aficionados ni el público parecían acordarse de que exis-

rios han andado exhumando "Vestales" y "Matrimonios secretos" para servir algo que no fuera lo de todos los días!

La resurrección de "Falstaff" en el Colón ha constituido, pues, un acontecimiento interesante no sólo por su significación y éxito artístico, sino por lo que dice de la lógica del teatro.

Esta vez personificó esa gruesa figura del buen sir John Falstaff el baritono Amato, que no tiene sin duda aquel talento tan distinguido de Scotti, el crea-



Teatro Argentino. — Escena final de la obra "Gastón y René", de los señores Parravicini y Payá, recientemente estrenada con gran éxito

tiera tal ópera en el mundo. Tal se infiere de la absoluta ausencia de interés por ella.

¿Ha sentido alguien en todo ese tiempo la curiosidad, siguiéndole de renovar, o mejor dicho, de precisar las impresiones que aquel primero y, hasta el jueves de la pasada semana, único "Falstaff" que nos hicieron conocer Scotti y la Giudice, había dejado como vago aunque grato recuerdo?

Hay óperas que tienen este sino de rugacidad. Se dan a conocer y desaparecen porque sí. Lo mismo podría preguntarse: ¿Por qué no se da "Griselda" (la "Griselidis" francesa, de Massenet)?

Una obra llena de gracia, llena de encanto, de feliz malicia y de cálida ternura, en la cual De Luca hizo una de sus más admirables creaciones, la del diablo, que la Farnetti y Giraldoni cantaron integrando un conjunto artístico que dejó el mejor recuerdo. Se dió, gustó, y no volvió a aparecer en el cartel.

Y entre tanto, los empresa-



El violinista Dionisio Harrington, que da vuelta de un largo viaje de estudio por Europa, está dando una serie de interesantes conciertos

dor del personaje en Buenos Aires, pero que realizó la personificación con buen colorido musical y dramático, satisfaciendo al auditorio en la medida de lo que puede exigirse sin exigir lo extra. Completaron el clásico conjunto de "Las alegres comadres de Windsor" las señoras Bori, Bau Bonaplata, Garibaldi y Perini y los señores Grassi, Badini, Beltoni y Paltrimieri, destacándose en ese muy homogéneo grupo los dos primeros y el último de los nombrados.

En el Coliseo se estrenó el viernes "Conca d'oro" opereta en tres actos de Héctor Moschini con música del maestro de Cacco. El éxito que obtuvo la nueva producción fué de aquellos que dan la seguridad de que bien pudieron la empresa y el público ahorrarse el trabajo del estreno.

Y ya que estamos metidos en las cosas con música que no dominan a las fieras como la lira de Orfeo, recordemos al pasar la desventurada suerte de

Teatros

"Los borregos" y "El país de la machicha", dos famosas majaderías estrenadas en el San Martín, no sabemos con qué objeto.

Lo que sabemos es que ya pica en broma pesada eso de que las compañías del género chico hagan pagar al público la obligación en que por lo visto se encuentran, de representar todo cuanto se da en Madrid, así sea ello un absurdo flagrante.

"El gitanillo", estrenada también esta semana en el Avenida, sin ser cosa mayor, no eso que decíamos, y ya por esto se merece honores singulares, pues tal va el asunto estrenos en los teatros líricos españoles, que el tuerto resulta más que rey.

"El gitanillo" tiene, sal y música bonita; entretiene



"La Parisina", nueva ópera en que están trabajando Mascagni y D'Annunzio. La evocación



"La Parisina". — Escena de amor

a los de la madre patria y no hay que pedirle más; sobre todo porque no lo daría.

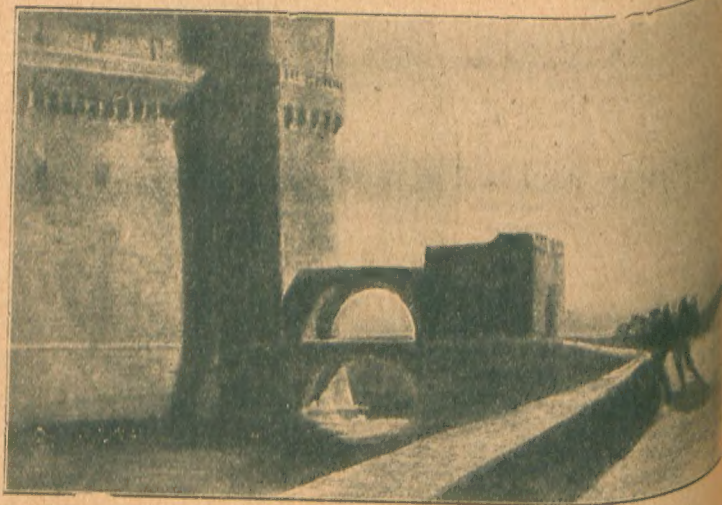
En el Argentino, al estreno de "Gaston y René", vaudeville combinado, según los carteles, por el señor Parravicini y el maestro Payá, que ha tenido el éxito correspondiente a una hija de "La tía de Carlos", siguió el estreno de "La juerga", de don Carlos M. Pacheco, pieza titulada de sainete pero con final de drama.

De sainete tiene los tipos,—especialidad del señor Pacheco.—El ambiente es el de una taberna o "colmado", donde los tipos se dibujan y vivifican y dicen sus cosas. Ambiente, tipos y

cosas acusan el diestro que del autor de "Los frazados" y "El patio de don Simón". El final no es menos peculiar del sentido dramático de Pacheco, que siente siempre el drama en la vida, constituyéndolo en una característica en un singularísimo temperamento de sainetista: el sainetista amargo. Hay contradicción, pero es así.

"La juerga" tuvo muy buen éxito y muy buena interpretación, sobre todo se considera que todos los personajes de la obra son peculiarmente españoles.

Mimi Aguglia ha vuelto al Marconi y la compañía Nunziata se ha venido a Buenos Aires.



"La Parisina". — Serenata

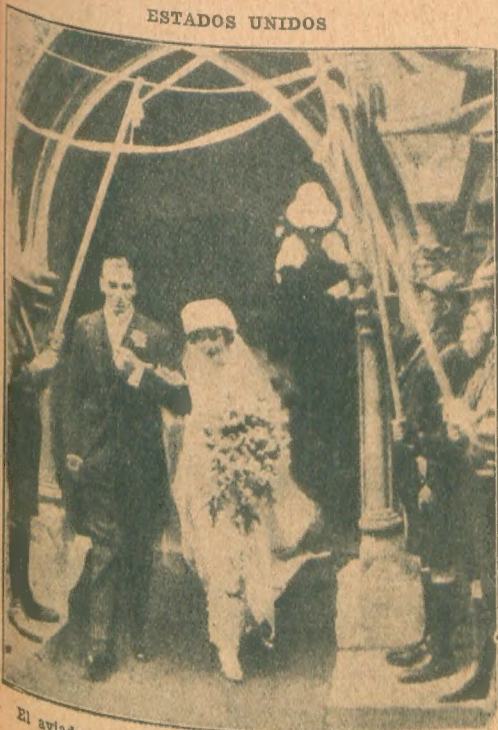
De todas partes

CUBA



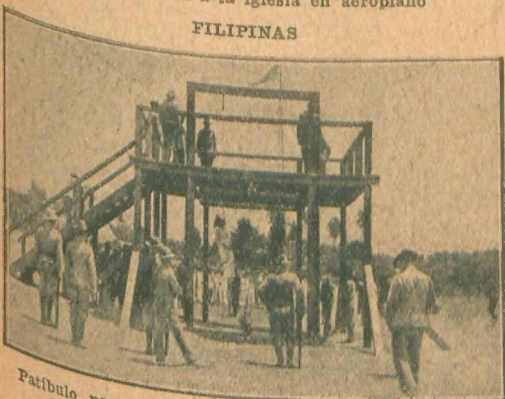
Campamento de los yankees en Cuba, en previsión de sucesos que pudieran ocurrir en la rebelión de los negros contra las autoridades

ESTADOS UNIDOS



El aviador Graham White y su esposa, miss Taylor, al salir de la iglesia donde se celebró su boda. Novios e invitados llegaron a la iglesia en aeroplano

FILIPINAS



Patíbulo permanente erigido en Manila, en vista del aumento alarmante de la criminalidad

Jasmin
del
País
Parfume
Delicado

EXTRACTO
LOCION
POLVOS

La Gourpoune

PARIS ET LONDRES

Casino



King Luis y Partner, notables artistas que han debutado en el Casino

La extensión y las excelencias del programa diario del teatro Casino acaban de reforzarse con el ingreso de nuevos elementos artísticos contratados por la empresa en Europa. Reseñamos gustosos los esfuerzos que hace este teatro para brindar al público espectáculos de proporciones extraordinarias y conjuntos que no son superados ni aún por los principales teatros del género en el viejo mundo.

El martes debutaron con gran éxito los artistas King Luis y Partner, que tienen a su cargo un número muy atractivo y nuevo.

El "hombre acumulador" Wood, constituye ahora uno de los actos más interesantes de ese teatro. Wood resiste las corrientes eléctricas más poderosas en presencia del público. Los ciclistas Mores y Darto son notables y ejecutan ejercicios arriesgados.

A principios de la semana entrante hará su debut el artista ruso Tachernoff, que presenta una pantomima dramática titulada "El Caballo de Guerra", de la cual nos ocuparemos oportunamente.

Scala. — En este teatro ha hecho un brillantísimo debut la bailarina moscovita Perlowa, procedente de los principales teatros líricos de San Petersburgo y Moscú. Esta artista presenta un excelente repertorio de danzas internacionales.



Perlowa, bailarina rusa del Scala

CHINATO GARDA



El tónico aperitivo que probándolo
una vez se adopta para siempre.

CHINATO GARDA

por sus cualidades tónicas es el
mejor del mundo

Perú 1340, Buenos Aires.

Victor M. Piaggio y Cía.
UNICOS INTRODUCTORES

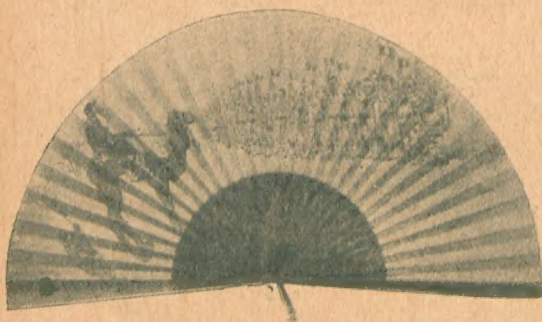
La guerra ítalo-turca
Informaciones de la prensa italiana



Vista general de un campamento italiano en Bu-Sceifa



Cadáveres de turcos y árabes



El abanico patriótico presentado por los periodistas al presidente de la cámara italiana



El fortín italiano, cerca de Lebda, asaltado e incendiado por los turcos

ESTANCIEROS =

= Chacareros!

Curad vuestros ganados
con el popular

FLUIDO

Mánchester



Cura la Sarna

Mata los Gusanos

Cura las Heridas

DOCE AÑOS DE ÉXITO

ÚLTIMAS RECOMPENSAS

LONDRES: **Medalla de oro**

BUENOS AIRES

EXP. AGRICULTURA:

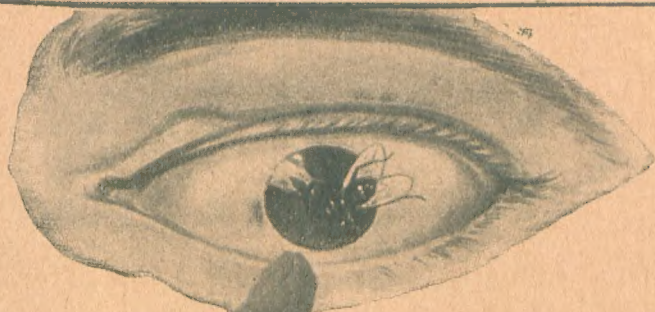
EXP. HIGIENE:

Primer Premio

Medalla Plata

EXP. UNIVERSAL TORINO

Medalla de Plata



Si una mosca en el
ojo es una cosa mo-
lesta, más molesto es
todavía la falta de
APETITO

Beba Vd.

antes del
ALMUERZO y de la
CENA un

Campari
y su apetito será excelente

L. RAGGIO y HERMANOS - Unicos Introdutores - Bs. Aires



La guerra ítalo-turca

Informaciones de la prensa italiana



General Fara, comandante de la brigada desembarcada en Bu Sceifa



Coronel Magliotto, del 8.º de bersaglieri



Teniente De Giorgio, víctima de una explosión en Tripoli



Teniente Fiorentino, muerto en Sidi-Abd-el-Geili



El rabino de Derna, jefe de la tribu hebrea

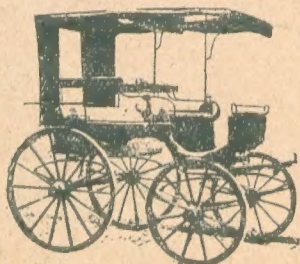


La medalla de Ziena, ofrecida a los de la provincia que lucharon en Libia



La esposa del rabino

BREAK "PORTEÑO" \$ 700 M. C.



Pídase nuestro catálogo de Coches sulkys y guarniciones

J. F. SAEZ ALSINA, 365 Buenos Aires

Agente General
de

FRAY MOCHO

en el

ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DÍAS

Córdoba, 1284 - ROSARIO

ANTEOJOS

Y.

LEN-
TES

DESDE

\$ 10

finos, hechos especialmente para su vista.

PRUEBA GRATIS

Durante un mes, á contar desde el día de la compra, usted tendrá derecho á devolver los anteojos y recibir el importe abonado por ellos, sino fueran de su entera satisfacción.

Consultorio moderno, con los servicios gratis de conocidos especialistas.

Bajo la dirección de H. Morris Lyon (diplomado en Londres), especialista en los defectos de la vista.

INSTITUTO ÓPTICO-OCULÍSTICO
DE LA

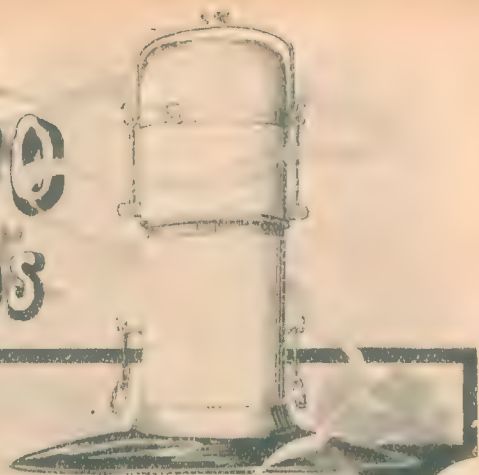
FARMACIA INGLESA MURRAY

501, FLORIDA, 501 - Buenos Aires

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1870

GRATIS por correo, libro "LA VISTA y sus defectos" y formulario para hacer pedidos por carta.

AZARETTO HERMANOS



LAMPARA DE ARCO



Invitamos a nuestros clientes y al publico en general visiten nuestra
SECCIÓN INSTALACIONES. Sarmiento 1771, para comparar nuestra

LÁMPARA DE ARCO SELAS

con las demás lámparas similares y comprobar que es la que da
MEJOR LUZ—EFECTO—DURACIÓN Y ECONOMÍA

CASA MATRIZ: EXPOSICIÓN: SUCURSAL:
Sarmiento y Río Bamba Florida y Corrientes Callao y Santa Fe

EXIGAN CHINATO TRIPOLITANIA

En todos Restaurants,
Bars, Confiterías y Almacenes



La guerra ítalo-turca

Informaciones de la prensa italiana



La batería de montaña Ott, a bordo del "Bulgari" en viaje a Misurata



Festejando la venida de los rescatados a Italia

La guerra ítalo-turca

Informaciones de la prensa otomana

Siguiendo el programa que nos hemos trazado de dar no sólo la mayor amplitud y el mayor interés, sino también la mayor imparcialidad a nuestra información acerca de los sucesos que ocurren en el actual litigio entre Turquía e Italia, ofrecemos a nuestros lectores unas páginas basadas, no en la información que nos llega directamente de Italia, de Francia o que del mismo teatro de la guerra nos envían nuestros correspondientes, que, como se supondrá, están más al corriente de lo que sucede en los campamentos italianos que en los turcos, sino en la suministrada por la prensa otomana.

Volvemos a repetir que no te-



Mehmed Ruchdi pachá, comandante de los fuertes de los Dardanelos

niendo motivos de ninguna especie que nos inclinen más hacia una nacionalidad u otra de las que en estos momentos luchan por la supremacía en la Tripolitania, y deseando únicamente cumplir del mejor modo posible con nuestra misión periodística ofreceremos a nuestros lectores informaciones de origen italiano y turco. Ambas nos merecerán fe, pues no existe ningún motivo para sospechar de la veracidad de ninguna de las dos.

Los grabados que ofrecemos hoy son reproducciones de "La Ilustración Otomana", y se refieren al primer ataque de la escuadra italiana a los fuertes de los Dardanelos, y a otros hechos de guerra.



Los defensores del fuerte "Orhanié"



Grupo de soldados del fuerte "Koum-Kale"



Explosión a bordo del crucero italiano "Varezza", en el primer ataque de la escuadra italiana a los fuertes de los Dardanelos



Un obús italiano caído cerca del fuerte "Orhanié"



Efecto causado por 400 balas italianas en una cocina del fuerte "Orhanié"



Enver Bey y sus compañeros



Deposito central de Tucumán



Aserradero de la estancia "El Sunchal"

Condiciones de la Suscripción

- 1.ª Los pedidos de Acciones serán atendidos en el orden de las fechas en que se presenten.
- 2.ª Al entregársele al subscriptor el "Título Nominal Provisorio", abonará la primera cuota del 10 % del valor de las Acciones subscriptas.
- 3.ª Mensualmente del 1.º al 10 de cada mes, deberán abonarse correlativamente las nueve cuotas restantes del 10 %, hasta integrar las Acciones subscriptas.
- 4.ª Las Acciones ganarán dividendo por el tiempo del Ejercicio que se encuentren "integradas y canjeadas" los Títulos Provisorios por los Definitivos que serán al portador.
- 5.ª El subscriptor que pague al contado las Acciones, ganará dividendo completo desde el Ejercicio 1912-1913.

Acciones a la par del "Banco de la Alianza"

SOCIEDAD ANÓNIMA - Fundada en el año 1903

Durante 15 días consecutivos solamente

Se lanzan a la suscripción pública cuatro Series de Acciones por \$ 4.000.000 moneda nacional en conjunto

Desde el 1.º hasta el 15 de agosto actual inclusive

Acciones del valor de \$ 100 m/n. c/u. pagaderas en diez mensualidades de 10 % c/u. sin tenerse que abonar premio ni prima alguna

Pídase la última Memoria y Balance del Banco al 30 de junio de 1912

Utilidades brutas en los dos últimos años \$ 615.794.01 m/n.

Dividendo pagado en 1911, el 10 % anual
Dividendo pagado en 1912, ejercicio de diez meses el 10 % que equivale al 12 % anual

Valor del costo de las propiedades que posee el Banco \$ 910.785.66 m/n.

Valor actual de las mismas propiedades en mes de \$ 1.500.000 m/n.

"SITUACION"

"Capital y Reservas"

CAPITAL REALIZADO.	\$ 910.200.-
RESERVAS ACUMULADAS.	590.620.66
	\$ 1.219.820.66

Representado en:

Propiedades.	\$ 910.785.66
Documentos en cartera.	131.213.77
Títulos oficiales.	73.282.20
Dinero Caja y Bancos.	127.881.03
	\$ 1.246.162.66

"OPERACIONES DEL BANCO ADEMAS DE LAS BANCARIAS"

Compra-venta de inmuebles, construcciones seguras, hipotecas y explotación de campos, bosques y minas de su propiedad situadas en la Provincia de TUCUMAN



Plantaciones en la estancia "La Sala"



Maderas en la estancia "Puerta de Avila"

"DIRECTORIO"
Doctor RICARDO COLON (médico), presidente; don JUAN L. CONTE (comerciante), vice presidente; don ALBERTO DAROQUI (propietario), secretario; don JOSE OJEDA (propietario), tesorero; don JOSE ESTEVEZ (arquitecto), pro tesorero; don FERNANDO MARTI (industrial), vocal-suplente; don FAUSTINO ESTEVEZ (industrial), vocal-suplente; don JOSE C. BESALU (propietario), síndico y don DIEGO MEDINA (comerciante), síndico suplente.

ESTA ES LA MEJOR
INVERSION QUE USTED PUEDE HACER
DE SU
CAPITAL O ECONOMIAS



Propiedad del Banco

ESTA ES LA MEJOR
INVERSION QUE USTED PUEDE HACER
DE SU
CAPITAL O ECONOMIAS

Por más informes ocúrrase personalmente de 10 a. m. a 3 p. m. o pídase por cartas a las Oficinas del Banco en el Edificio de su propiedad,

**Corrientes, 443 al 447
BUENOS AIRES**

Fórmula de Suscripción

Señor Presidente del
"BANCO DE LA ALIANZA"

que suscribe solicita...
Acciones de ese Banco, pagadero en valor A LA PAR y en las condiciones que

Firma...
Domicilio...
Fecha...
establecen los Estatutos del mismo.
(Envíese por correo manuscrita ésta fórmula de suscripción.

De España. El buque escuela brasileño "Benjamin Constant" en Barcelona.—Peregrinación infantil a Montserrat



La fragata de guerra brasileña "Benjamin Constant" en el puerto de Barcelona



El gobernador de Barcelona, su secretario, las hijas del consul brasileño y el comandante de la fragata a bordo



El comandante y la oficialidad del buque esperando la visita del gobernador de Barcelona



La procesión infantil, saliendo del monasterio de Montserrat

LISTERINE



Indiscutiblemente el único antiséptico eficaz
todas las **DRUGUERIAS Y FARMACIAS**



Cigarritos de JAMAICA

PAQUETE DE \$ 1

IMPORTADOS

POR

JOSÉ MARTORELL

CANGALLO, 743

Buenos Aires

De España
El rey en jira. — Fundación de caridad. — Mitin jaimista



San Sebastián. — El rey visitando su nuevo balandro "Asphoda"



Madrid. — La reina en el Dispensario Antituberculoso "Victoria Eugenia"



La reina con los niños pobres que se asisten en el Dispensario



Inauguración de los Comedores de Caridad "Santa Victoria y San José"



Vinyolas. — Mitin celebrado por los partidarios del carlismo



Barcelona.—Coro infantil cantando ante la tumba del gran poeta



Un niño recitando versos



Ibiza.—El archiduque Federico Salvador, con varios periodistas y congresales, en su visita a Ibiza



Torreón y muelle de Ibiza atestados de gente, a la llegada de los expedicionarios



El infante don Jaime, convalciente en La Granja después de operado



Barcelona.—Gran festival en favor de los heridos de Melilla



Señoritas de la aristocracia vendiendo boletos de tómbola benéfica

VINO CORDEIRO



El vino de postre más generoso
que Vd. puede elegir.

ESPECIAL

para Banquetes, Bautizos,
Casamientos, Señoras, Niños,
Enfermos y Convalecientes.

Pidase en todos los almacenes y confiterías



Notas



Cada estación trae, además de modas, colores nuevos. En el dominio de los colores hay disonancias y armonías, de manera que cada señora debe estudiar los colores de sus vestidos según el color de sus cabellos, de sus ojos, de su cutis.

Como regla general, el color del vestido nunca debe disimular la del cutis. Al encontrar una señora, no se debe poder decir: "¡Qué lindo color!", pero "¡Qué lindo cutis!"

El amarillo y el colorado casi siempre van bien a las morenas; el colorado va muy bien a las morenas pálidas y el amarillo hace parecer más blancos los cutis oscuros. Esos dos colores son para vestidos de casa o de reunión.

Para la calle, el color preferible para las morenas es el gris, porque armoniza con los peores cutis.

El azul conviene a las morenas de mejillas rosadas,

pero si el cutis es obscuro, no lo deben llevar todavía le hace parecer más obscuro.

El color violeta, tan de moda ahora y todas las tonaciones, malva, lila, etc., tienen reflejos amarillo y a perder los cutis más lindos. Hasta las rubias no deberían llevar esos colores si no tienen el cutis

Señoritas



El azul marino es el color preferible para las rubias; hace resaltar los cabellos y la frescura del cutis. El verde oscuro y el marrón son también buenos colores para las rubias.

Para trajes de reuniones, las rubias pueden llevar el celeste o rosa; este último color no conviene a las morenas, si tienen el cutis obscuro.

El blanco es el color universal y sienta bien a las mujeres de cualquier edad o cutis.

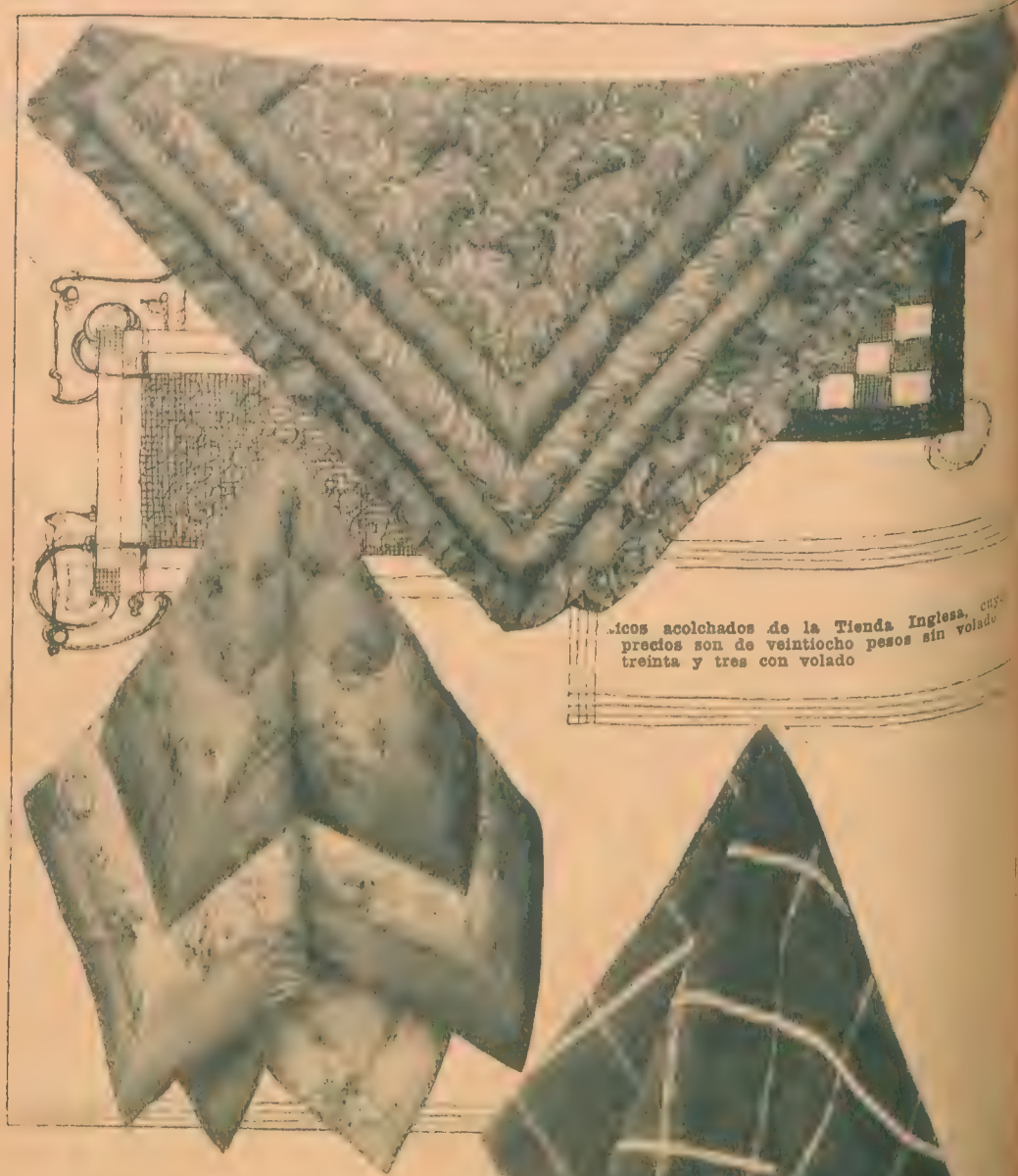
Para verano, no hay nada más práctico que los vestidos blancos fáciles de limpiar; es raro que el blanco no favorece.

Los colores claros hacen parecer más gruesas, mientras los colores oscuros hacen parecer más delgadas.

Una combinación siempre de moda y siempre elegante es el blanco con el negro. No se le puede reprochar la

monotonía, porque hay muchas combinaciones posibles con estos dos colores. Nuestros modelos darán una idea de lo que se puede hacer, porque todos son blancos y negros.

Para el



Colchas acolchadas de la Tienda Inglesa, cuyos precios son de veintiocho pesos sin volado treinta y tres con volado

Acolchados de la misma casa, de pesos doce cincuenta

En la presente página publicamos la fotografía de algunos artículos que nos han sido facilitados por la conocida y acreditada Tienda Inglesa de los señores A. Auld y Cía., Maipú 52 y los cuales creemos han de interesar a nuestras lectoras.

La Tienda Inglesa tiene actualmente un surtido extenso y variado en artículos para la estación presente y a precios verdaderamente baratos, pues se propone liquidar un buen stock de mercaderías de invierno.

Llamamos la atención acerca de la excelente calidad de todos los artículos que vende esta importante casa, pues son de los mejores que se introducen en el país.

En la crónica de esta semana presentamos unas colchas acolchadas de plumón marca "Mc Lintonck" con borde, cuyo precio es de treinta y tres pesos. Este acolchado es sumamente abrigado y muy higiénico, recomendándose por su esmerada confección. El mismo artículo sin borde vale veintiocho pesos. También publicamos otra colcha-acolchada marca "Rollins" de urana diez y siete

Manta de vieja. — En este artículo hay desde diez y hasta noventa pesos

Eclipsar

Colchas blancas de ocho pesos



Pañoletas desde pesos tres ochenta

La Tienda Inglesa, en el presente mes, a título de liquidación, venderá las colchas-acoilchados "Eclipse" para camas de una plaza al reducido precio de doce pesos con cincuenta centavos cada una.

En mantas de viaje la propia casa posee un inmenso surtido de todas clases, gustos y precios, oscilando estos entre diez y ocho y noventa pesos.

En pañoletas de lana se ofrecen lindísimos modelos en todos los colores, desde tres pesos ochenta centavos hasta ocho pesos.

Recordamos a todas nuestras lectoras del interior que deseen adquirir cualquiera de los artículos que dejamos señalados, que pueden hacer sus pedidos directamente por carta a los señores A. Auld y Cía., Tienda Inglesa, Maipú 52 Buenos Aires

Los Lutos



Elegante cartera de "Los Lutos", de cuero opaco, cuyo precio es de cuatro pesos noventa centavos

Como prometimos en una de nuestras ediciones anteriores, hoy continuamos los detalles referentes al segundo período del luto de viuda, segundo semestre; en el que se usa chal con guarda de crespon ancho de 15 centímetros. El vestido también lleva adornos de crespon, siendo de igual calidad de género que el chal (etamina o cachemir), hoy se está llevando muy chisimo para este período del luto en vez de chal, tapado suelto, forma japonesa, del que tiene un bonito modelo la acreditada casa Los Lutos, de la calle Carlos Pellegrini, 445, confeccionado de etamina, forro de seda, por pesos cincuenta y cinco, y también hacen otro modelo, el que es completamente original y cómodo por pesos ochenta, en rica calidad de etamina y forrado de muy buena seda.

La gorra en este período deja de llevarse con el crespon caído a la cara, se echa hacia atrás y se sostiene graciosamente sobre la gorra con los pinchos, quedando con esto terminado el primer año de luto.

Después del año, que viene a ser el tercer semestre de luto, cambia en la siguiente forma: se deja de usar

el chal o el tapado japonés y la gorra, pudiendo ir en cuerpo, siendo siempre los géneros para el vestido de seda y los adornos de crespon liso y bordado, guarnecidos y seda opaca u otro adorno que discretamente combine con el crespon. La gorra se cambia por toca o sombrero chico, de crespon y gradina, se sigue con el velo largo pero de granadina forma tableada con una guarda de borde de crespon y a la cara tul liso con guarda de crespon.

En esta parte del luto son pocas las señoras que salen en cuerpo, casi todas usan paletó largo hasta los codos o 15 centímetros del ruedo de la pollera. Para esta parte del luto recomendamos a la importante casa Los Lutos, que tiene un completo surtido. Hacen como réclame un bonito modelo de etamina, adorno crespon, por pesos treinta y ocho, el que no vacilamos en recomendar a las personas que deseen vestir elegantemente y con economía.

La cartera del grabado es de cuero opaco, siendo su precio pesos cuatro con noventa centavos.

De Inglaterra
Ceremonia en Windsor.—Nuevo dique flotante.—Las huelgas



Los reyes saliendo del Capitulo de la Jarretiera, celebrado en Windsor



Remolcando a Sheerness el nuevo dique flotante del almirantazgo



Las mujeres e hijos de los huelguistas del puerto de Londres haciendo una eustación pública

De Alemania. — Explosión de un dirigible



El "Schwaben", antes de su última ascensión

Un nuevo dirigible alemán, el "Schwaben", del tipo Zeppelin, acaba de ser destruido por una explosión que ha herido a cuarenta personas, muchas de ellas gravemente.

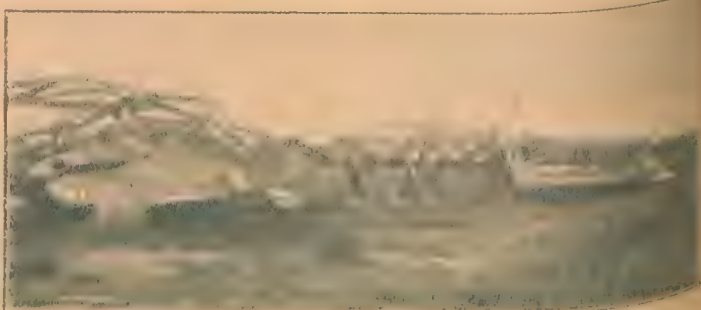
Esta aeronave había efectuado, durante un año, numerosos viajes con pasajeros, sin sufrir el más leve accidente.

Regresando de Frankfort, bajó en Düsseldorf. El viento soplaba con tal violencia, que fué imposible trasladarlo al hanger. Se le amarró con fuer-

tes cables, dejando en custodia a un destacamento de soldados.

Una ráfaga violenta chocó al dirigible contra el hanger, destruyendo la cubierta; en seguida se le vió rodeado de llamas, acompañadas por una fuerte explosión. Todos los que se hallaban en las cercanías del dirigible, fueron alcanzados por pedazos de hierro desprendidos de la armazón. Entre ellos se hallaban 32 soldados, varios mecánicos y el ingeniero Durr, de la Sociedad Zeppelin. El dirigible fué destruido por completo.

Una comisión averiguará las causas de la catástrofe.



El "Schwaben", después de su última ascensión

FRAY



MOCHO

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia en

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

á cuyo frente se halla nuestro representante

W. J. HERNAN

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia á nuestra agencia y acudir á ella en procura de informaciones, datos, etc.

Suscripciones, avisos y venta de ejemplares.

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

Retratos por espejos



Un efecto fácil de conseguir

Una de las condiciones esenciales de las imágenes reflejadas en un espejo, consiste en la imposibilidad que existe de mistificarlas, como puede suceder con las fotografías comunes. En el espejo los objetos se ven invertidos, y sería difícil obtener el mismo resultado haciendo uso de cualquier artificio.

Los grabados que acompañan este artículo demuestran la posibilidad artística de la fotografía con la ayuda de espejos, y los que quieran ensayar este género de retratos, lo hallarán muy fascinante y alcanzarán muchas ve-

ces resultados completamente inesperados.

No son muchas las dificultades que deben salvarse para fotografiar en esta forma; indicaremos, sin embargo, los puntos principales que deben ser considerados para obtener buenos resultados.

Ante todo, es necesario disponer de dos fondos: uno para la persona, el otro para el reflejo en el espejo. Tratándose de objetos o cabezas grandes, que abarquen casi por completo el cuadro del espejo, no hace casi falta que lleve fondo. Por eso



"La toilette de Psiquis"

es preferible para los que se dedican por primera vez a esta clase de retratos, hacerlo con cabezas u objetos grandes para simplificar la cuestión del fondo y del foco. Respecto a este último, debe tenerse en cuenta que el reflejo se halla a la misma distancia de la persona que ésta del aparato.

Los resultados varían según el ángulo que forme el espejo. Puede retratarse una persona de frente y de espaldas en el espejo. El gusto y la práctica enseñarán cómo debe colocarse el modelo para hacer destacar sus puntos más ventajosos



Serie de ocho cabezas obtenida con dos espejos

Observando nuestro grabado "Reflejo del pasado", podría creerse que se ha usado de algún "truc" especial, pero volvemos a repetir que en esta clase de fotografías, la mistificación queda excluida por imposible. Las dos fotografías fueron sacadas en una misma placa. Primero se retrató a la joven, con un vestido antiguo, sobre una mitad de la placa, estando la otra velada; luego la joven cambió de vestido y fué fotografiada, en la misma actitud sobre la otra mitad de la placa, quedando la primera cubierta. El



El encanto de este retrato consiste en el reflejo



Un lindo efecto

Retratos por espejos

resultado es bien patente.

Más difícil es la fotografía con dos espejos para representar una serie de cabezas. Para obtener la serie de ocho cabezas en nuestra ilustración, los dos espejos fueron colocados formando un ángulo agudo, para que las cabezas salieran distintas unas de otras, y el aparato fué colocado más arriba que uno de los espejos.

Otra aplicación de los espejos es simular efectos de agua. Fácilmente se forma un lago colocando un espejo en el suelo y decorándolo con plantas acuáticas. Pueden obtenerse efectos originales y maravillosos, que el gusto de cada uno le hará descubrir.

La luz natural es



Resultado encantador de perfil y semi perfil

preferible a la artificial; los rostros salen más rosados, más nítidos. No debe olvidarse que la luz debe caer directamente sobre el modelo; si se coloca la luz detrás del espejo, el modelo quedaría completamente en la sombra.

La luz atenuada que proyecta el espejo, es de mucha utilidad, porque suaviza y borra las arrugas y otros defectos del modelo, que hace resaltar una luz demasiado fuerte.

Por las indicaciones dadas, se ve que la fotografía con espejos no presenta mayores dificultades. Este ramo de la fotografía, inculcado aún, no exige ni aparato especial ni talento extraordinario. El estudio, como en

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	5.00	10.00	Semestre	6.00	12.00	Semestre	4.00	7.00
Año	9.00	18.00	Año	11.00	22.00	Año	8.00	14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado	40 "	80 "	Núm. atrasado	50 "	\$ 1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares. MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35

Retratos por espejos

... pueden obtenerse otros de efecto admirable. Con un aparato fotográfico y un espejo, basta. En el grabado "La torre de Psiquis", es un ejemplo de lo que imita el reflejo del agua. El resultado obtenido demuestra claramente los efectos que se pueden obtener por medio de espejos.

Si fuera posible colocar el aparato de modo que el sujeto mirara exactamente al centro de un espejo, y luego colocar otro



"La rosa más bella"

espejo paralelamente, podrían obtenerse series de más de cien cabezas, siempre

fotográficas, o si se trata de una obra maestra de algún pintor.

Retrato de frente y perfil, apoyando la cara contra el espejo

... pudiera conseguirse una luz bastante fuerte. Es un problema que dará que pensar a los fotógrafos ambiciosos.

Indudablemente, la fotografía nos presenta día a día nuevas sorpresas. Sus diversas aplicaciones la han hecho un auxiliar precioso de la ciencia y del arte, y en este último sentido se han obtenido resultados tan asombrosos y tan artísticos, que bien puede calificarse a la foto

bastante profundo y tener mucha experiencia práctica. Ya sea la fotografía simple o la fotografía en color, suelen obtenerse resultados que constituyen todo un éxito y que demuestran el gusto estético del fotógrafo, sus conocimientos y la mano artística que intervino.

Ante ciertas fotografías, uno siente la duda si se halla en presencia de una simple impresión, obtenido con el aparato



Otro hermoso efecto

La fotografía por espejos que hemos tratado de explicar, es una de las aplicaciones más novedosas y originales del arte fotográfico.



Reflejo del pasado



Combinación de espejos

grata no ya un auxiliar, sino un arte completamente independiente. El arte fotográfico primitivo no presentaba mucho de artístico, pero hoy se ha hecho tan complicado, que para dominarlo en sus múltiples aplicaciones, es necesario dedicarse a un estudio

Cómo juegan los niños chinos

Los niños son los mismos en todas partes; un pequeño piel-roja es tan alegre y risueño como cualquier pequeñuelo de raza blanca, pese a la fama de grave y taciturna que tiene la cobrizza, y lo más singular es que los chicos que viven en los puntos más apartados del planeta tienen casi los mismos juegos. Es, por ejemplo, una sorpresa para el viajero que visita la China, encontrar a la chiquería de aquel curioso y hoy alborotada república jugando a la gallina ciega exactamente como lo hemos hecho nosotros cuando chicos, jugando en nuestras casas, cuando aún no nos preocupaban las miseria de esta vida.

Sin embargo, los niños chinos tienen también ciertos juegos



Las gallinas y el halcón

gos muy sencillos. Algunos de los que merecen explicación aunque sin profanos, claro es importarlos en nuestro país. Uno de ellos es el que se llama 'el del elefante'. El chinillo encoge los brazos dentro de las amplias mangas de su túnica, y así éstas a su buen modo que cubren por delante con una trompa, y se coloca tras él, inclinado hacia delante y cogido a la cintura, de modo que entre los dos mulan la forma de un elefante. Un chico, visto de un lado, parece un carraza, mirado sobre el segundo, los que figuran proboscidea, y así una una caricatura que traducida realmente viene a decir:

"STUCOLOR"

Usen esta pintura del día para segunda y primer mano de obra exterior

IMPERMEABLE - FACIL APLICACIÓN - RESISTE CAMBIOS TEMPERATURA - DURABLE - CONSERVA CIMIENTO - DOCE COLORES INCLUSO BLANCO.

PRUÉBENLA PARA CONVENCERSE!

DEPOSITARIOS

BUENOS AIRES: Pinard E. Coster y Co., Hasenclever y Co., Dellazoppa y Co. Ltda., Parcus y Co
MONTEVIDEO: Leoncio Gandos, Domingo Ratti y Co., Ponce de León y Pado

"STUCOLOR" ¡PINTURA DEL DÍA! "STUCOLOR"

FRAY



MOCHO

FRAY MOCHO EN PARÍS.

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París.

á cuyo frente se halla su director **Henri Leon**, á quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

DOMICILIO PROVISORIO:
35, RUE DE LA LUNE
PARÍS.

Cómo juegan los niños chinos

Mi abuela Viento ha venido de Oriente

Montada en un berriquillo;

Mi abuela Lluvia ha vuelto;

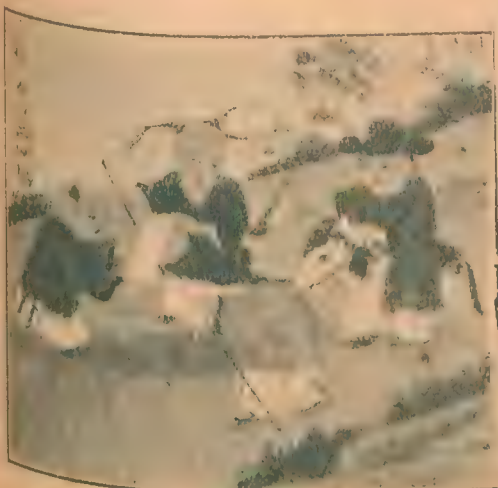
Y de Oriente montada a caballo.

Detrás mi madre Kalamago ha llegado del Sur

cabalgando en un gran elefante.

Al compás de esta música, el elefante marcha moviéndose lo más violentamente que puede, y

el huleón" es también un juego que tiene muchos partidarios entre la gente menuda de Pekín. Los chicos que hacen de gallinas se forman en fila, cogidos por la cintura, como hacen las niñas españolas para jugar a "la víbora del amor", y tienen que evitar, sin deformarse ni



El viajero perdido



La gallina ciega

si el jinete cae, tiene que hacer a su vez de cuarto posterior del animal y llevar a otros encima.

Los niños chinos son también muy aficionados a jugar al "viajero perdido". Uno de ellos, cabalgando en un caballo de palo, se acerca a los demás y les hace esta o parecida pregunta:

— ¿Me permitís que os moleste preguntándoos por el camino de la aldea de la familia Liu?

A lo que los interrogados contestan, sobre poco más o menos:

—No nos molestas, al contrario.

—Tenemos gran placer en servirte.

—Nos honras dirigiéndote a nosotros.

Así prosigue el diálogo, en términos tan corteses como solamente los chinos emplean. El viajero es acompañado a la supuesta aldea, después de decir su nombre, su edad y su procedencia, y los acompañantes se despiden luego de él con un sin fin de reverencias.

Las gallinas y



Jugando al elefante

soltarse, las acometidas de otro pequeño que hace de mulano, el cual atrapa al que puede y empuja a darle tiros del vestido, simulando que le arranca los botones o las prendas de vestir, una a una, defendiéndose el otro, y continuándose así hasta que uno de los dos bandos pierde toda su gente.

Hay, en fin, en China el juego de "las puertas forzadas", en el que también se dividen los niños en dos grupos, formados en dos filas y cogidos de las manos. Uno de los grupos canta:

Con una pluma en el sombrero
Marcho contra la ciudad
Los niños le han visto la caballo:
Es el que derribó las puertas

Baños de belleza y baños de invierno



que se acumulan en la piel durante veinticuatro horas; para ver no hay más que tomar diariamente un baño turco durante varios días seguidos, y se verá entonces la cantidad de inmundicias que saca el bañero o la bañera al frotar la piel con las manos.

En invierno, con la cantidad de ropa interior que se lleva puesta, las inmundicias se acumulan en mayor cantidad que en verano, cuando el sudor suele arrastrarlas.

Al saltar de la cama se debe tomar, en invierno, un baño de agua, no tan fría que perturbe los nervios, ni tan templada que deje de producir sus efectos vigorizadores. Estos baños pueden componerse del siguiente modo: Se llena el tub

de agua, en la cual se echan dos libras de sal marina común y 200 gramos de bicarbonato de sosa, que se dejan disolver. En una jofaina se pone agua templada y con ésta y un guante que no sea demasiado áspero y con jabón puro, sin esencia, se enjabona bien el cuerpo. Se añade un poco de agua caliente al tub para dar temperatura debida, y con una esponja se procede a limpiar perfectamente de jabón el cuerpo, mojándolo en el agua del tub. Se seca bien con toallas turcas, y cuando la piel esté bien seca se dan fricciones al cuerpo con una faja hecha con tela de toalla turca todo lo más áspera posible. Sabido es que estas fajas se hacen poniendo en cada extremo de ellas una especie de lazada que se engancha en las manos, y así se puede friccionar perfectamente la espalda y la cintura sin necesidad de ayuda ajena. En todas estas operaciones no se debe perder tiempo, pues de otro modo se correría el peligro de un enfriamiento: quince minutos bastan para el enjabonado, el baño de esponja y las fricciones.

Este baño es uno de los más saludables.

En invierno es cuando, por miedo al frío, se descuida más el baño; y sin embargo, es la estación en que más conviene.

La mujer que quiera conservarse bonita y tener el cutis fino y de buen color necesita, por lo menos, un baño caliente a la semana. Si, además, toma uno o dos baños de otro género todos los días, su tez será la envidia de sus rivales. El principal objeto de los baños es que el agua arrastre consigo las substancias extrañas y sebáceas que se acumulan sobre la piel y que obstruyen los poros. Sirven también para desatranchar los diminutos canales por los cuales las impurezas de la sangre salen a la superficie. No se tiene idea de la cantidad de impurezas

Bailarinas javanesas



Movimiento de manos y brazos, única parte del cuerpo no aprisionada

En 1889 París presencié uno de los bailes más curiosos que existen, ejecutado por verdaderas bailarinas javanesas. Desde entonces, a pesar de los esfuerzos que se hicieron para hacer venir un grupo de estas bailarinas a Europa, no ha sido posible. Se resisten a abandonar el terruño, que tiene para ellas más atracti-



La faja de cuatro colores.

vos que París y toda la Europa. El explorador francés Mr. M. A. Cohen, afirma que el baile javanés tiene otro atractivo y que resulta muy distinto bailado bajo el cielo tropical, entre bambúes y flores gigantescas, donde hasta la naturaleza parece armonizar con los ritmos y cadencias del baile.

Un sér frágil, que parece formado por rayos de luna y polvo de estrellas—tal es el centelleo que irradian sus joyas—avanza lentamente hacia el centro del círculo formado por espectadores y mu-

Bailarinas javanesas



chozas. A cien metros del lugar de fiestas, donde se efectuaban los bailes, tuvieron lugar esas escenas trágicas. Ahí fué donde en 1894, las "madouks", las mujeres de palacio, se precipitaron, después de haber muerto a sus hijos, con los



Descansando

sicos. Su paso es ligero como el vuelo de una libélula, y su avance es acompañado por los suspiros apasionados del "game-long".

Las fotografías que presentamos son de bailarinas de la isla de Lombok, que es precisamente un volcán sobre un mar azul, al este de la isla de Java. La isla, que tiene unos trescientos mil habitantes, fué conquistada por los príncipes de la isla vecina de Bali, de modo que las clases superiores pertenecen al brahmanismo, mientras que las esferas sociales inferiores siguen cultivando el mahometismo. La capital no es más que una reunión de



Una "gandrung", bailarina malaya

sonos desnudos, el cabello flotante en desorden, empuñando sendas lanzas, sobre las tropas holandesas, que, de una salva de fusilería, las tendieron a todas.

Los fuegos de grandes antorchas clavadas en el suelo oscilan en el aire tibio de la noche tropical, y las ramas de los gigantes árboles forman columnatas cubiertas de verde follaje.

A la luz de las antorchas, en esa sala formada por la naturaleza, baila la "gandrung", como se llama a la bailarina javanese; a su derredor, los torcos nudos de hombres forman un círculo cerrado. Sobre un hombro se ve brillar el mango de oro macizo del terrible "kriss", el puñal de hoja ondulada, usado por los javanese.

La bailarina lleva sobre la cabeza un casco florido, el busto circundado por aros negros y de oro, de la cintura caen anas cintas con dibujos arabescos, y una manteleta de cuatro colores: blanco,

La sonrisa de la "gandrung"

azul, verde y amarillo intenso.

La orquesta se forma de flautas de tono agudo, de "gongs" y una especie de violín de una sola cuerda. Los martillitos caen frenéticamente sobre las láminas de metal, produciéndose el sonido quejumbroso y perdiéndose a lo lejos.

Del círculo de hombres se eleva un olor dulce del aceite de jalapa con que se untan el cabello; sobre la oreja llevan una gran flor encarnada, el "kem bang septan". A medida que pasa la bailarina, va dejando el aroma de las flores de su casco, que expanden el perfume angustioso del jazmín.



Una fase del baile



La bailarina con el casco cubierto de flores

Siluetas modernistas, por Bateman



La bailarina



El jugador de golf



La cantante



La sufragista

Mr. Bateman ha modernizado las siluetas con gran habilidad y maestría. El arte de las siluetas, tan desacreditado antiguamente, ha vuelto a su apogeo debido al talento del gran artista

que ha logrado llamar la atención pública sobre sus trabajos en este género. Hoy, forman un adorno de buen gusto en los salones más aristocráticos

Dónde vivió y compuso Wagner



Ricardo Wagner

Ricardo Wagner nació el 22 de Mayo de 1813 en Leipzig. Ese mismo año apareció un artículo en un diario de Bayreuth, en el cual Jean Paul hacía notar que el mundo esperaba todavía al artista que reuniera en sí el don de la poesía y de la música, para combinarlos en una suprema armonía. No sospechaba, por cierto, el autor del artículo, que unos meses antes había nacido el Mesías del arte, que debía llenar los ámbitos con la gloria de su nombre.

En su ciudad natal fué donde sintió por primera vez la vocación de músico y donde hizo sus primeros ensayos. Había escrito una tragedia, inspirada en ciertos versos de Goethe, y después de haber oído en un concierto la sinfonia "Egmont", de Beethoven, se le ocurrió ponerle música a su



Luis II de Baviera

lar contra la tiranía. Wagner se alistó en las filas revolucionarias y fué uno de los primeros en la lucha por la independencia de las ideas. Sofocada la revolución, fué perseguido por la policía y tuvo que abandonar a Alemania.

En un viaje que realizó a Italia, germinó la idea de su famosa trilogía "El anillo del Nibelungo".

Descansó algún tiempo en Ginebra, dedicándose al estudio del budismo. Escribió aquí un drama "El vengador", cuya idea principal debía ori-



Caricatura de Wagner

y filosofía. Joven aún, fué nombrado director de orquesta en la ópera de Dresde.

El cargo no lo ocupó mucho tiempo, porque su espíritu idealista y batallador halló una excelente oportunidad para exteriorizar sus ideas, en la famosa revolución llevada a cabo por el partido popu-



Caricatura francesa de Wagner

ginar, más tarde, el "Parsifal".

En Magdeburgo había contraído matrimonio con la actriz Minna Planer. Wagner no fué feliz con ella. El mismo afirma que Minna no había llegado jamás a comprender su individualidad artística, mientras que ésta realizó tantos sacrificios y tantas pruebas de cariño le tributó a su marido en la época de miseria por que tuvieron que pasar, que es lógico suponer que el carácter y tempe-



Casa donde nació Wagner, en Leipzig

tragedia, echando de este modo los cimientos sobre los cuales edificó, después, sus demás obras.

Sus primeras lecciones de piano las recibió de Cornelio Nepos, el cual afirmaba que su discípulo no llegaría jamás a dominar el instrumento; tuvo razón, porque Wagner no pasó jamás de ser un ejecutante bastante mediocre. Además de la música, se dedicaba con entusiasmo al estudio del griego, latín, de la mitología, estética



Casa habitada por Wagner en Ginebra

Dónde vivió y compuso Wagner



Castillo de Hohenschwangau, donde Wagner pasó una temporada con Luis II

ramento de éste, aunque siempre fué cariñoso con su mujer, hayan sido la principal causa del alejamiento que cada vez se acentuaba más entre ellos.

Una mujer tuvo gran influencia en la vida de Wagner: Matilde

que existió entre los personajes de su obra le pareció tan idéntico al que lo unía a Matilde, que a ésta le dedicó su obra. La figura de la Wesendonek fué el ángel tutelar de Wagner; su imagen siempre lo acompañaba y ella



Palacio Giustiniani, en Venecia, residencia en la cual terminó el 2.º acto de "Tristán e Isolda"

Wesendonek. Comprendían ambos que era imposible pensar en una unión, pero sus almas se comprendían, y sus corazones se amaron. En la villa suiza, habitada por ésta, creó Wagner su "Tristán e Isolda". El amor puro



Villa Wesendonck, en Suiza. Creación del "Tristán e Isolda"

fué la que inspiró en más de una ocasión a Wagner, como muchos otros grandes artistas, a que sufrir las consecuencias de la política tiránica de su país y de las ideas estrechas y pedantescas que reinaban en aquella época.



Castillo Berg, residencia del rey de Baviera



Villa Seehaus, en Baviera, donde Wagner compuso parte del "Anillo del Nibelungo"



Castillo de Biebrich. Fué aquí donde Wagner compuso "Los maestros cantores"



Casa de Wagner en Lucerna, donde escribió artículos filosóficos, literarios, etc.

La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos

**FUNDADA
EN 1857**

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FIJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . . . \$ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m/m., especial para cazar \$ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m/m. . . \$ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. \$ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-65. \$ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38. . . . \$ 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38. \$ 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera \$ 60.—
PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . \$ 60.—
PISTOLA Maunlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática. \$ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros. . . . \$ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros. \$ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. \$ 1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á munición, la caja. \$ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., doble carga, la caja. \$ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de AOERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS

Dónde vivió y compuso Wagner

ca en Alemania. Espíritu batallador y franco, no pudo dejar de criticar las costumbres, la sociedad y la política artera y sin ideales de ninguna especie, y tuvo que sufrir el destierro por no querer ni poder amoldarse a ideas que le causaban repugnancia.

Su permanencia en París no mejoró la situación financiera que era su eterna pesadilla. Vivió como un bohemio, dando clases, arreglando partituras, copiando y escribiendo. Sin embargo, en París fué donde conoció a Liszt, y desde esa época una franca e íntima amistad unió a esos dos grandes. Más tarde, la amistad se estrechó aún más, debido al casamiento de Wagner, en segundas nupcias, con la hija de Liszt Cósima.

Durante su estadía en Venecia, en el palacio Giustiniani, terminó



Representación de una obra de Wagner, con asistencia del compositor. Caricatura de la época



Königsberg, donde Wagner compuso la primera parte de su ópera "Rienzi"



El antiguo teatro de la Ópera de Viena

el segundo acto de "Tristán e Isolda", empezado años antes en la "Villa Wesendonck". Lleno de júbilo le comunicó la noticia a Matilde, diciendo que ese segundo acto que tanto le había dado que hacer, era el punto culminante de todo lo que había escrito hasta entonces.

Después de tantos años

de miseria, de angustias y sobresaltos, intervino en su vida una persona, que, llena de entusiasmo por sus obras, y siendo quizá uno de los primeros en adivinar que el nombre de Wagner ocuparía un puesto encumbradísimo entre los inmortales, acabó con sus preocupaciones y sus eternas dificultades financieras. Fué éste el rey Luis II de Baviera.

Acababa Wagner de abandonar secretamente Viena, donde sus acreedores, usureros sin conciencia, lo amenazaban con el derecho que les asistía en tonces de hacerlo prender, cuando el rey lo llamó.

Wagner quedó encantado del rey. No sólo por las facilidades que le proporcionaba para poder concluir sus obras sin tener que preocuparse de dinero, sino por el espíritu aristístico que halló en el monarca, y la comprensión que



Residencia de Wagner en Bayreuth



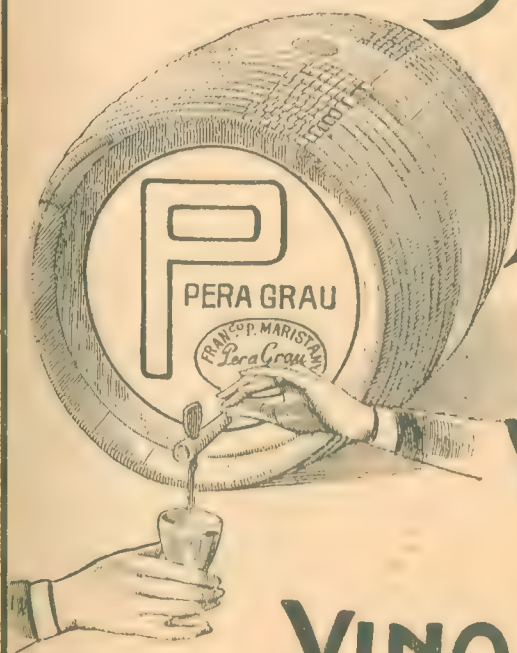
La tumba de Wagner en Bayreuth

demonstró tener por sus obras.

Viejo ya, realizó un viaje a Venecia, y allí, en medio del trabajo, lo sorprendió la muerte. Su cuerpo fué llevado a su última morada, en Bayreuth, al compás de la marcha fúnebre del "Crepúsculo de los Dioses".

Si le despachan el vino
— de la canilla
y la cuarterola tiene —

— **ESTA MARCA**



beberá Vd.

VINO SECO

ó

VINO PRIORATO

del **MEJOR**

Cómo se arranca un diente a un león

No sólo la especie humana sufre del mal de dientes; los animales salvajes, y sobre todo los carnívoros, en su estado de libertad, también están expuestos a sufrir de esta afección. Varios cazadores y exploradores pudieron constatar en los cadáveres de leones, tigres, panteras, etc., que los habían atacado furiosamente y sin haber sido provocados, la presencia de varios molares profundamente cariados. Quizá este descubrimiento cambie algo la opinión que se tenía de la psicología de los animales.

El cambio de régimen que deben sufrir las bestias al perder su libertad y pasar a las jaulas de las casas de fieras, las predisponen a las enfermedades dentarias.

El circo de Barnum poseía un hermoso ejemplar de elefante, que, en un acceso de rabia causado por el dolor de muelas, pisoteó a muerte a su guardián que lo había enjaulado durante doce años. Los propietarios, no decidiéndose a matar al soberbio animal que les había costado 20.000 francos, consultaron con un célebre dentista de Chicago. Este se comprometió a obturar el molar enfermo. Bajo la acción del cloroformo, el paquidermo se adormeció, pero,

operación fué ejecutada en un león de la casa de fieras de White City, en Londres. "Brutus", que así se llama el león, sufría desde hacía dos semanas de dolores de muela tan fuertes, que le arrancaban continuamente terribles rugidos.

La extracción del molar le fué confiada a un



El león maniatado

dentista londinense, que ya había efectuado una operación semejante en un tigre.

La fiera fué maniatada de las patas después de grandes esfuerzos, y su cabeza quedó inmóvil, gracias a un collar que impedía todo movimiento que pudiera comprometer el feliz resultado de la operación.

La boca le fué abierta por medio de unos lazos metálicos, pasados por detrás de los colmillos, y sujetos al extremo de unos palos; en esa forma se logró mantener se



El molar es extraído

paradas las mandíbulas del felino.

Aprovechando un momento oportuno, el dentista pasó la mano entre los barrotes de la jaula, y de un rápido tirón logró libertar al animal del molar enfermo.

Desde el día siguiente no se oyeron más los rugidos furiosos de "Brutus".

Algunos dentistas se han hecho especialistas y se dedican con preferencia a curar y extraer dientes enfermos de animales.



Dispuesto a sufrir la extracción

desgraciadamente, los efectos del anestésico cesaron antes de terminada la operación, y el animal despertó en un estado tal de furor, que fué necesario matarlo con una bala explosiva.

Hoy, los dentistas de animales han renunciado al empleo de anestésicos por el peligro que implican.

Nuestros grabados dan una idea de lo difícil que resulta la extracción de un molar a una fiera. La



La extracción



Carmela nos invitó
en el día de su santo
y fué un verdadero encanto
la comida que nos dió.

No se podría ofrecer
un **menú** más refinado...
¡Supondrás, por de contado,
que se bebió **ANIS SOLER!**

CONCESIONARIO

Venezue'a, 610

RICARDO ILLA

Buenos Aires

Nuestro sistema es liquidar
toda la existencia de esta-
ción y no dejar nada para
el próximo año. : : : :



ULTIMAS REBAJAS

ANEXO
 ALMACÉN MAYO
 PERÚ Y
 RIVADAVIA

ARTÍCULOS
 en GENERAL
 PARA

Señoras

Trajes
 Sombreros
 Guantes
 Tapados
 Piele
 Bonetería
 etc., etc.

CASA MATRIZ
 8^{ta} MITRE y FLORIDA

ARTÍCULOS en GENERAL
 PARA

Hombres

Confecciones
 Corbatas
 Sombreros
 Bonetería
 Guantes
 Calzado
 etc., etc.

PALACIO DE
 LOS NIÑOS
 FLORIDA y
 SARDAMIENTA

ARTÍCULOS
 en GENERAL
 PARA

Niños

Confecciones
 Modas
 Calzado
 Sombreros
 Bonetería
 Layette
 etc., etc.

Liquidación de los saldos de invierno a precios excepcionales
 Grandes ocasiones en todos los departamentos

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA - BUENOS AIRES



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 2 DE AGOSTO DE 1912

N.º 14

Quedando bien



—¿Aunque los diplomáticos están disgustados por el baile a Campos Salles? Perfectamente, daremos un baile a cada uno por orden alfabético de países. Escriba usted: Andorra...

Dib. de Cao.

SING ONIA



asultarse, reírse, enfurecerse,
criticar éste a aquél, rectificarse,
hasta el duelo llegar, reconciliarse,
divertirse, callarse, enronquecerse,



interpelar por gusto, defenderse,
discurrir agudezas, molestarse,
pomposamente declamar, inflarse,
abstenerse, adherirse y oponerse.



Suponer infalibles sus recetas,
creer que es lo mejor lo improvi-
sado,
mezclar cifras, proyectos, cu-
chetes
y ataques con sublime desenfado,
hablar de dietas, desdeñar las die-
tas
y cobrarlas.

¡Quién fuera diputado!

LUIS GARCIA.



3. Truchal

"Fray Mocho" en Chile

Una gran nevada en Santiago



Una gran nevada, como sólo se había visto por última vez hace 15 años, cayó en Santiago el 30 de junio, acusando el termómetro una temperatura de 6 grados centígrados bajo cero. — En la explanada del Palacio de Bellas Artes, donde se jugó con nieve y se hicieron estatuas

En nuestro penúltimo número hemos publicado una información abundantísima respecto de los temporales de nieve en la Cordillera. La última gran nevada fué la del 30 de junio, que cayó precisamente cuando nuestro corresponsal en Mendoza se hallaba en la cumbre tomando vistas fotográficas, con una temperatura de 25 grados centígrados bajo cero. La

nevada de ese día cubrió una gran extensión sobre las dos vertientes de los Andes; alcanzó a las ciudades de Mendoza y Santiago de Chile, y se hizo sentir, sobre todo, en esta última ciudad. A consecuencia de los temporales, quedaron interrumpidas las comunicaciones ferroviarias, y la correspondencia de Chile sólo pudo



Vista de los tejados de la ciudad, después de la nevada

Los delegados al Congreso estudiantil de Lima



Los delegados argentinos, uruguayos, brasileños y paraguayos a su paso por Santiago, en la Moneda, con el presidente de la república, señor Barros Luco, y el ministro de instrucción.



Los delegados argentinos en su visita a la Universidad del Estado



llegar con gran atraso por la vía marítima y excepcionalmente por correos que lograron atravesar a pie la región que afectaba el prolongado



En el Palacio de Bellas Artes

En la chacra Valparaíso del señor Cruz Montt

y terrible meteoro: y es así como no hemos recibido hasta hace una semana las fotografías sobre la nevada de Santiago. Este fenómeno es raro en aquella ciudad, y desde 1897 no se había producido otro semejante. La metrópoli chilena, sobre todo en la parte oriental, quedó cubierta por una capa de nieve de varias pulgadas de espesor que tardó bastante en fundirse. El espectáculo era hermosísimo, sobre todo al salir el sol, que

El centenario de la Bandera



La escuela militar presentando armas a la salida del Tedéum



En el Parque Cousiño. — Durante el desfile de los veteranos del 79

En la plaza de la Independencia, en el momento de ser izado el pabellón

después de la nevada brilló primaveralmente. Desde Santiago se distingue con toda claridad la cordillera, y mirando en aquella dirección desde los tejados, todo aparecía cubierto de nieve; el blanco sudario se dilataba en toda la extensión que alcanzaba a divisarse, y resplan-

Catástrofe en una mina. Explosión de 2.000 kilos de dinamita. 38 muertos



Bajando en Santiago los cadáveres de los 38 muertos en la explosión de la mina El Teniente (Rancagua)



Alfredo Brito, autor de un homicidio en la persona del juez de Quillota, señor Ramón Araya Arenas, escuchando la lectura de su sentencia de muerte. En la mano izquierda tiene un cuadro con la imagen de Cristo

decía deslumbradoramente bajo la caricia solar. El pueblo santiaguino tuvo una verdadera fiesta. Grupos numerosos de gente concurrieron al cerro de Santa Lucía, que domina la ciudad, para disfrutar mejor del espectáculo; y los niños, y aun los grandes, jugaron con pelotas de nieve y construyeron los clásicos muñecos.

En Santiago fué pasado por las armas el reo Alfredo Brito, que en complicidad de terceros había dado muerte al juez de paz de Quillota, señor Ramón Araya Arenas. Brito murió reconociendo la justicia de la sentencia y haciendo alarde de su bra-

Fusilamiento del matador de un juez

vura chilena. "Cometí un crimen; debía pagarlo" — decía en el banquillo delante del ejecutor. — "Haré cuenta que debía cien pesos a una persona, y voy a pagárselos". Colocándose una escarapela en el ojal, dijo que quería morir como chileno, y que él sería el primero que lo hiciese con tanta energía. "Mi estatura es regular, pero mi corazón es grande" — añadió. Hizo todas estas manifestaciones en décimas rudimentarias, después de pedir disculpa por su pobreza de expresión y confesar su fe en la religión católica. Pidió a la gente obrera y al pueblo de Quillota que protegiese a sus hijos y a su mujer, e hizo un testimonio verbal, legando una cama a esta última, otros objetos a dos reos amigos, y su cuerpo al piquete, y después a la tierra. Este exceso de locuacidad produjo una mala impresión en algunos periodistas chilenos, pero no puede negarse que Brito trató de morir de mejor manera que había vivido, consiguiéndolo a su modo.



El reo dirigiendo la palabra al público, exhortando a todos a vivir dentro de la ley



Después del tiro de gracia. (En el suelo, el cuadro de la imagen, que sostuvo en la mano durante la ejecución)

Un flirt



Ramoncito, distinguido dependiente de mercería, entra a tomar café con leche y ve a una señorita, de la cual queda prendado.



Vuelve, y durante una larga temporada son inútiles sus tiernas miraditas, pues la niña no se da por entendida.



Ramoncito la espera un día en la calle y la aborda de este modo:
—Señorita, estoy hasta aquí de café con leche y completos. ¿Por qué no nos casamos? El dueño de la lechería se está poniendo rico con nosotros.

Dib. de Zavattaro.

H. N.

"Fray Mocho" en el extranjero

NUESTROS (CORRESPONSALES)



A tan hermoso triunfo debemos agregar el apoyo de nuestros corresponsales europeos, cuyas agencias funcionan actualmente.

En Inglaterra es nuestro corresponsal y representante, el ilustre escritor Tarrida del Marmol, que nos acompañó durante muchos años en nuestra anterior empresa periodística. Nos envió su adhesión por telégrafo, y luego por carta, nos decía: "Lo que deseo es ocupar un puesto de combate en el ejército cuyos generales son personas como ustedes.



INGLATERRA.

— El señor F. Tarrida del Marmol, que nos acompañó durante muchos años como corresponsal en Inglaterra y que ahora nos comunicará exclusivamente a FRAY MOCHO, en Londres

El éxito que, desde su primer número, acompañó a FRAY MOCHO, sigue aumentando con una rapidez vertiginosa.

En la capital y en todos los pueblos de la república, nuestra revista, debido en gran parte a la actividad de los agentes y corresponsales, obtiene una difusión muy pocas veces superada.



ESPAÑA.—El señor Mariano Miguel de Val (1) (que también continúa con la corresponsalia de FRAY MOCHO en España), y los señores Mariano de Cavia, doctor Bonilla y San Martín, el maestro Rudolf Dührkoop y nuestro redactor Soiza Reilly, en el Restaurant Inglés, de Madrid

Desde ya, me considero como corresponsal londinense y redactor científico de nuestro querido FRAY MOCHO, cuyo nombre procuraré desde luego popularizar en las columnas de la prensa europea."

El doctor Mariano Miguel de Val, secretario del Ateneo de Madrid, y que lo mismo que el señor Tarrida del Marmol nos acompañó siempre como corresponsal en España, nos remite también su adhesión al movimiento que dió origen

ITALIA.—El señor Rafael Simboli, que como el anterior, ha pasado a ser corresponsal de FRAY MOCHO en Italia

a nuestra revista. En su carta, fecha 1.º de Julio, nos dice: "Comienzo el envío de originales".

Nuestro antiguo corresponsal en Italia, señor Rafael Simboli, nos escribe de Roma, comunicándonos que ha instalado ya la agencia, como lo han hecho también en Montevideo, nuestro antiguo compañero el señor Angel Adami y en Norte América el señor Carlos Jaime Brown.



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY.

— El señor Angel Adami, que también ha pasado a ser agente y corresponsal de nuestra revista en aquella república



NORTE-AMERICA.—Mr. Carlos Jaime Brown, corresponsal de FRAY MOCHO en los Estados Unidos de Norte-América

Mis héroes

El grito de la Unificación

La biografía de un poeta y disciplinado de un hombre, no es jamás su imagen real ni su vida palpitable. Ese fue el error de la enseñanza de la historia. Aprendimos en las aulas la línea recta de la existencia, con las cifras del recorrido, de la tumba, pero no la conmovedora en sus rasgos y en sus modalidades, ni pudimos profundizar el alma que se alentara... ¡Cuánto prócer dignísimo nos pareció frío, insipido, ante la enumeración de la antigua metodología, y qué deslumbramiento, después, al analizarlo y descubrirlo en la hora del juicio claro, formado y ya adulto, en la reflexión documentada!

Así ocurre con Pellegrini, del

que al pasar al mundo descon-

cido, sólo ha quedado la inscripción del pedestal de

su estatua, que Fidias hubiera cincelado reproducién-

dolo como un dios del Atica, cual bello Hércules,

disparando su audaz flecha al Sol.

Trazo estos rasgos para que algún día se recojan

como partículas de una época. Y mientras, cubramos

la tumba del muerto ilustre, con el "mármol bañado

en lágrimas" del poema griego.

Pellegrini era espontáneo, rápido en la concepción

y en la ejecución. Se formó en la lucha y en ella

había adquirido la elasticidad de espíritu que le era

peculiar. Dijérase un gladiador siempre en guar-

dia, siempre en la arena, infatigable y férreo.

Un ministro de Pellegrini me decía cierta vez:

—La noche en que decidió apresarse a los radi-

caes, él mismo redactó el decreto, lo firmó, puso al

pie los nombres de sus secretarios de estado, dió las

órdenes, las hizo cumplir, y cuando me llamó, todo

estaba hecho.

—Tome, me dijo, aquí está el decreto. Délo a la

publicidad". ¡Qué decreto, que provocaba una catás-

trofe política y una victoria! La letra era ancha,

gruesa, y en algunas líneas la pluma había roto el

papel.

La vasta ilustración de Pellegrini provenía más

que del sistema de sus estudios, de sus lecturas des-

ordenadas aparentemente, pero correlacionadas entre

si por un régimen lógico. Su gran placer era el dic-

cionario, y pasaba largos instantes examinándolo,

como un prista del idioma. Escribía con una clari-

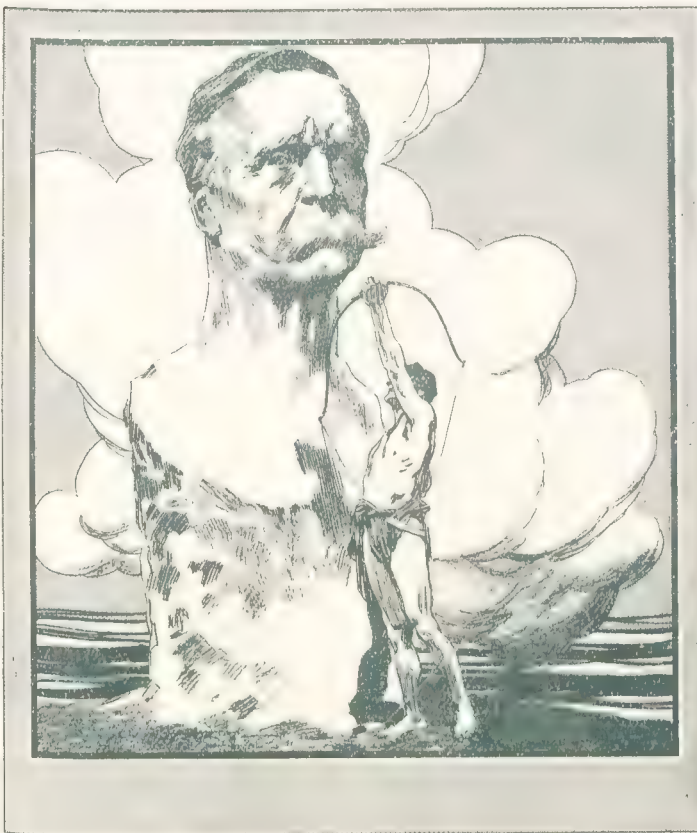
dad diáfana, sin hesitar, y no volvía a leer ni a co-

regir. Confesaba que sentía aversión por sus pro-

pias producciones, y que le aburrían. Esta modalidad

demostraba la unidad de su pensamiento, que no fa-

blaba nunca y no traicionaba su conciencia.



Le hicimos, durante la campaña electoral de 1904, una entusiasta demostración. Varios miles de jóvenes habíamos escuchado su voz en la parroquia del Pilar, y lo obligamos a que, a pie, llegara hasta su casa, en medio de vivas y aclamaciones. Era una noche ardiente de febrero, y como colmena agitada se oía el rumor de la multitud bajo los balcones del hogar del tribuno. Pellegrini se asomó y saludó en señal de despedida. Los aplausos redoblaron entonces, hasta que accedió a hablar.

En un silencio absoluto, aquel acento cálido, vibrante, se expandía sobre toda la calzada repleta. Exhortaba el tribuno a los jóvenes, a la prosecución de sus

ideales y decía: Vosotros me dáis nuevos bríos que creía muertos; vosotros me hacéis retrotraer a la juventud de mis días, con una sombra de arrepentimiento... Estoy entre vosotros, y tomad mi mano y dadle vuestro aliento poderoso, que es el aliento de la patria...

Ovación prolongada llenó el ambiente y cuando hubo cesado, estridente grito, semejante a un silbido, atravesó el espacio como un dardo de emboscada.

—¡Acuérdese de la unificación!

Pellegrini oyó claramente la ironía, la sintió en el corazón, relampaguearon sus pupilas, alzó los dos grandes brazos, como dos clavos, sobre el antepecho, se iluminó su rostro de león, y con su cuerpo erguido, exclamó:

—“Esa es la voz de la inconsciencia, la voz menaguada de la pasión y de la injusticia, es el anónimo veneno de la calumnia, impotente e ignorante que no me llega. Desafío al osado a que venga aquí, y sostenga su evocación malévola! Le probaré que se han equivocado, que me acusaron y me combatieron sin razón, y que el tiempo dirá si fui sincero y si sólo pensé en el país,—cuando otros pensaron en objetivos personales y mezquinos! Jamás rehí responsabilidades ni esquivé peligros. Contestaré a esa voz, que el proyecto de unificación de las deudas fué mío y que no lo niego, y que lo prestigiaría cien veces!”

La aclamación que saludó a Pellegrini traduciendo emoción intensa en el auditorio, resonó con vehemencia de tempestad, en vibración varonil.

Muchas asambleas vieron después a Pellegrini y miles de ciudadanos le escucharon. Jamás nadie volvió a provocarle.

El león tenía la garra aplastadora, y se daba todo entero, sin temores a escollos, asechanzas o virupe-rios.

MANUEL MARIA OLIVER.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Dr. MANUEL J. MENCHACA, por CAO



Aunque le produzca cierta desazón
que le esté embromando
la cuestión agraria, sigue gobernando
y esa es la cuestión.



DÍA DE LLUVIA

¡Llueve! dice uno como contrariado y en realidad complacido de que el cielo haya abierto sus millares de canillas para enviarnos el agua bendita. Instintivamente nos sentimos impulsados a meternos bajo la lluvia y nos dominan unas ansias locas de largarnos a corretear como los chicos, los pies descalzos, los pantalones remangados, las manos en los bolsillos y silbando bajito un aire no aprendido compuesto de una pocas notas, siempre las mismas,

largas y monotonas, y que nos resultan de una armonía magistral. ¿Cómo es que ni Verdi, ni Wagner, cada uno en su género, no han escrito la canción de la lluvia que cada cual lleva en la cabeza y que no puede repetir sino cuando llueve? ¡Llueve! y

si no fuera porque el traje hay que pagárselo al sastre y el sobretodo es a la moda y los botines se estropean lastimosamente puestos a secar al fuego, allá nos iríamos tras los candeleros de las gotas —que dice Wilde— que arrastra la corriente. Tanto y tanto nos atrae la lluvia que es cuerdo deducir que allá en lejanas edades antes que monos, hemos sido peces. ¿No decimos del amigo que nos sorprende con sus agradables creaciones y su portentoso pensar ¡qué bagre es! elogiando la originalidad de su carácter?

¿Y de otro, de una sola pieza, de alma transparente como el agua, amigo preferido de cuya adhesión desinteresada estamos siempre seguros ¡se escurre como una anguila! exaltando así la rectitud de sus procedimientos?

¿Y de aquel cuyo trato nos seduce porque todo en nosotros despierta su admiración y se desvive por hacernos soportable este infierno ¡tiene más espigas que un dorado! reconociendo la magnitud de su bondad?

Y a la manera como se interpreta la teoría de Darwin, de que el hombre desciende del mono, asentada sin duda en la observación de que lo que uno hace todos quieren imitarlo, se desprende también de estos ejemplos, y de otros que se nos podrían ocurrir, que hemos sido peces, o por lo menos que siempre, como ahora, hemos sabido zambullir en el inmen-



Cuadro holandés en el puerto de Buenos Aires



En la Avenida de Mayo, a mediodía, hora de salida de empleadas de tiendas y casas de moda



El regreso de la escuela



Manera probada de evitar que se moje la... planchadora



¡Al mercao!

so mar de la vida.

O tal vez la lluvia fué el único medio del cual dispusieron para bañarse nuestros lejanos ascendientes, como sucede todavía a muchas personas que sólo conocen el agua por la que de vez en cuando cae del cielo.

¡Desconcertante duda! ¿A cuál de las dos teorías responderá, pues esa instintiva



— El agua arruina el negocio. ¡Me voy a casa!

atracción de la lluvia? La duda nos consume el pensamiento, y ya casi, de tanto dudar, nos sentimos filósofos. Porque además de otros atracti-

vos, la lluvia tiene el de transformarnos en poetas y filósofos de esos de a tantas líneas por pensamiento en los periódicos que pagan por centímetro.

¡Oh, lluvia benéfica y deliciosa que nos haces pensar! ¡Pensar en que tenemos que ir a la oficina aún a trueque de disolvernó entre el agua y el barro de los pueblitos cercanos a la capital y donde las municipalidades parecen sumidas en una terrible duda también, atraídas por una parte por el clamor del público que pide a gritos que arreglen las calles, y por la otra por el pensamiento de que así, dejándolos como están, con sus inmensas lagunas, con sus charcos y las



La víctima de la lluvia y de todos los extremos meteorológicos



— ¡Esta lluvia del demonio! A la fiya que esta noche me va a doler la pierna.



La lluvia es excelente pretexto para mostrarse galante



El intendente, gozoso de que la lluvia le limpie un poco la avenida, sale de paseo

profundas huellas dejadas por los vehículos encajados hasta la masa, esos pueblitos resultan más pintorescos, más semejantes a lo que debió ser la tierra primitiva!

¡Pensar en que llegaremos a Buenos Aires y nos deslizaremos por un delicioso compuesto muy parecido al matete y cuyas gotas salpicadas por los caballos y los coches y los carros, condecorarán artísticamente nuestros pantalones, nuestras camisas, nuestros sobretodos, los vestidos de las modistas y las caras de las buenas mozas, que nos brindarán con tales lunares, nuevos y no imaginados atractivos!

¡Llueve! exclama con delicia la pinta mocita a la hora de salida del taller o la casa de modas, y piensa con regocijo en que no tiene paraguas; y aunque lo

siente por sus zapatitos de gamuza, ya se ve corriendo a saltitos y con un plausible pretexto para ceñirse y alzar la falda, que aunque corta, es necesario recoger un tantito más a fin de alejar el menor riesgo de mojadura. Y entonces: ¡oh, deliciosas y artísticamente caladas medias de las mocitas pintonas!

¡Llueve! dicen los chicos rompiendo en clamorosa algarazara al



Al almacén, en una disparada

¡Oh, lluvia benéfica y deliciosa que derramas sobre nuestra alma baldes de ternura al recordar, tamborileando de los cristales, el ¡que llueva, que llueva! de los felices días, mientras un impulso irresistible hace que desgranemos nuestro rosario de más finos amores para los transeúntes que van por la calle empapados y que incapaces de comprender la poesía de la lluvia, desgranan su vez otro rosario: el de las maldiciones!

[LLOVE]



—Lloviendo pescó novio, Teresita.
¡Que llueva por favor, Virgen bendita!

salir del colegio y metiendo los pies calzados y todo en el arroyuelo que pasa junto al dintel de la vereda, piensan con fruición: ¡Cómo llueve! ¡Cómo nos mojamos! adelantándose a la idea de tener que justificarse ante la mamá rezongona que no comprende "¿cómo ese demonio puede haberse mojado los botines y las medias con una garanta tan fina!"

¡Que llueva, que llueva! en tonan los muchachos encerrados en la habitación por la madre tiránica:

"¡Que llueva, que llueva! La vieja está en la cueva, los pajaritos cantan, la virgen se levanta.
¡Que llueva, que llueva!"



Cada uno se cubre con lo que puede

F. de FRAY MOCHO.



¡Un gobierno en la calle!

MENSAJE DE JOHANNA REDMOND



La escritora irlandesa Johanna Redmond, hija del leader John, autora del presente mensaje a los irlandeses de la América latina

En vísperas de la autonomía de la Verde Erin, como consecuencia del triunfo del Bill del Home Rule, la gran escritora irlandesa Johanna Redmond envía, por mediación de Fray Mocho, este sentido llamamiento a los sudamericanos y a todos los irlandeses que residen en América latina. Por tolerancia natural en el periodismo, y porque se apela a la autoridad de FRAY MOCHO, publicamos tal cual viene, sin ponerle ni quitarle, aún en el penúltimo párrafo, donde habla de irlandeses nacidos en el extranjero, por ejemplo, en la República Argentina. Y hecha esta declaración en honor de las personas que pudieran aprovechar ese o cualquier otro párrafo del mensaje, sacaremos la palabra de Johanna Redmond, tan llena de conmovedora unción patriótica. Dice así:

Al fin se inicia una nueva era para Irlanda, una era de esperanzas y promesas, paz y progreso. Pacientemente hemos esperado; con coraje y resignación hemos atravesado la violencia de la tormenta que se desencadenó sobre nuestras cabezas; los dolores causados por la fiebre y el hambre, los horrores de la guerra, la desconfianza que la misma paz nos inspiraba, todo lo hemos sufrido con el corazón lacerado, pero confiados en una determinación divina, que ha florecido en la obscuridad de la noche, con más fuerza y brillantez, por los peligros que la rodeaban. Un propósito puro y sagrado nos ha guiado: Irlanda, nación libre y fuerte, en pie en la lucha por su independencia, pero en su libertad, resurge gloriosa ante el universo, atravesando con fulgentes rayos de oro, cual de libertad, que, pasando los límites de la isla, llegarán hasta los más recónditos lugares donde exista un hijo de Irlanda.

Cuando llegue ese día, Irlanda necesitará del valor y patriotismo de todos y cada uno de sus hijos, del consejo y la ayuda de todo irlandés, cuyo corazón late con el fuego sacrosanto de la patria. Debemos señalar el camino recto, sin mirar hacia atrás, derribar los obstáculos que se oponen a que Irlanda cumpla con las promesas del pasado y ocupe el lugar que le corresponde al lado de las naciones libres del mundo.

Para llegar a esta meta, debemos inspirarnos en las patrias sencillas y fuertes del pasado, que vivieron y murieron luchando por sostener los ideales. En la hora presente ¿a quién podríamos dirigirnos mejor que a Tomás Davis y aprovechar sus grandes lecciones de patriotismo, sencillas por su gran grandeza?

Davis murió, pero sigue viviendo en el espíritu de los poetas y sigue haciendo vibrar el corazón de los patriotas, tanto que no existe un hogar en Irlanda o un hogar irlandés en Buenos Aires, en el cual Davis no sea recordado con amor y veneración por jóvenes y ancianos.

Poeta, soldado, estadista, filósofo e idealista, Davis es nuestro hermano y maestro: aprendamos bien sus lecciones, sigamos sus doctrinas, sostengamos sus ideales, y las asperezas del camino a recorrer nos parecerán más suaves, y sabremos resistir con más amor las fatigas. "Lo que necesita Irlanda no es un cambio hecho repentinamente y al azar, sino el cultivo paciente de sus facultades y de sus virtudes, la adquisición de hábitos exactos y llenos de fe, y el respeto de sí mismo, que es la recompensa de una vida honrada que ha cumplido con su deber. Cubrir los campos con espigas; desarrollar el ingenio de sus artistas; fomentar la industria; formar una literatura nacional que enseñe la historia y las costumbres nacionales y que respire el ambiente nacional; llegar a ser fuertes, íntegros y libres, estas son las necesidades de Irlanda."

Estas fueron las palabras pronunciadas por Davis hace 50 años. Las necesidades de entonces son las mismas de ahora. Hagámonos eco de sus palabras, y orgullosos, repitamos con él: "Paz con Inglaterra y aliados; bajo ciertas circunstancias, confederación con Inglaterra." Eso es lo que necesitan y quieren los irlandeses, pero no olvidemos esta conclusión de Davis: "Una ambición irlandesa, una esperanza, fuerza, virtud que los una, y la recompensa merecida para Irlanda."

Esto fué lo que ambicionó Davis, y nosotros, más felices, es lo que conseguimos. En nosotros está saber conservarlo.

El momento de la reivindicación ha llegado; es bueno, ahora, que el pueblo de Irlanda sepa lo que ha conseguido y cómo debe aprovechar esta libertad. Otra vez, debemos recurrir a las palabras de Davis, que, en sus ensueños de libertad, todo lo previó. Sus palabras nos llegan como un mensaje: "Los irlandeses deben estudiar la historia de Irlanda, conocer el estado actual de su país, física y moralmente, y dedicarse al estudio de las ciencias, la poesía, la música, la industria, los oficios, en fin, a todas las actividades humanas en tiempos de paz y de guerra".

¿Es, quizás, mucho pedir de la presente generación de Irlanda? No, Davis: descansa tranquilo en tu tumba, que la Irlanda del futuro sabrá cumplir con su destino.



El padre del Home Rule.—Carlos Parnell, el creador del partido nacionalista irlandés. A los esfuerzos y brillantes dotes de su sucesor, John Redmond se debe sobre todo el triunfo del Home Rule



El enemigo del Home Rule.—El marqués de Lansdowne, antiguo ministro tory, leader de los conservadores en la Cámara de los Lores. Es el propietario más opulento de Irlanda y el jefe de los intransigentes

Nada podrá ya desunir a los irlandeses, ni promesas ni amenazas; juntos sabrán defender lo que han conquistado; todos, sin diferencia de religiones, sin excepciones sociales, se unirán para defender una causa común: la independencia y el bienestar de Irlanda. ¡Jamás la Verde Erin volverá al yugo que sufrió durante siglos!

El sol de la esperanza, el vislumbre de un porvenir glorioso, hará que cada irlandés, que viva en la patria o en América del Sur, contribuya con su contingente, para que Irlanda ocupe su lugar entre las naciones que marchan a la cabeza de la civilización por sus progresos, su cultura y sus virtudes.

“¡Cuánto hemos tardado en comprender el significado de la nacionalidad irlandesa!”—exclama Tomás Davis.—¡Cuánta razón tenía! ¡Cuántos reproches saldrían de sus labios, qué dolor oprimiría su corazón, si le fuera dado ver a tantos irlandeses que, después de tantos años, ignoran aún lo que somos y cuál será nuestro destino!

Aunque tarde, nunca lo es demasiado para aprender lo bueno. Inspírense, pues, aquéllos que ignoran cuáles son las ambiciones del pueblo irlandés, en estas palabras del gran poeta nacional: “Una nacionalidad fuerte, que sepa someter a los traidores y revoltosos internos y hacer frente a las intrigas y las amenazas del extranjero; una nacionalidad que haga feliz a los irlandeses e ilustre su nombre; que contenga y represente las razas irlandesas; que no sea celta, que no sea sajona, que sea irlandesa; de carácter valiente y generoso, y sin prejuicios religiosos.” Esta es la nacionalidad irlandesa soñada por Davis. A que así sea, deben convergir los esfuerzos de todos los irlandeses que deseen tener una patria libre y pertenecer a una nación respetada.

Es necesario que los irlandeses católicos y protestantes se convengan de que se puede muy bien pertenecer a otra religión y tener, sin embargo, un corazón desbordante de amor por Irlanda, un cerebro que trabaje por el engrandecimiento de la patria, y dos brazos dispuestos a luchar por su libertad. Entre irlandeses, católicos o protestantes, no debe existir odio; aprendamos a tener una sola divisa: “Irlanda para los irlandeses”.

Los compatriotas que residen en el extranjero, lejos de la patria querida, no deben descorazonarse. La

visión de ver resurgir a la Verde Erin de su tumba, una nueva vida gloriosa, libre, sin antagonismos religiosos, que exteriorice el alma nacional en el mundo en la religión, en sus romanticismos y hasta en sus tendencias prácticas, es por realizarse. Nosotros nos convertiremos en hermosa realidad el sueño de nuestros padres. Finalmente, un gobierno esencialmente nacional, que sepa interpretar las necesidades y deseos del pueblo irlandés y convertirlo en una nación feliz: esos son los compromisos del gobierno que Irlanda ansia. Por estos ideales, que nosotros veremos realizados dentro de pocos años, lucharon nuestros antepasados. Todo irlandés, que nazca en territorio patrio o en el extranjero, estará orgulloso de su patrimonio y pertenecerá a una nación fuerte y libre. ¡Espíritu

Davis, inspíranos y vela sobre nosotros, a fin de que los de hoy, tengamos la fuerza necesaria para sacrificar todo, nuestros bienes y nuestras vidas, en aras de la santa causa de semejante nacionalidad, y que los de mañana sean dignos de su gloriosa herencia.

JOHANNA REDMOND.



John Redmond pronunciando en Dublin su discurso el 31 de marzo, en favor del Home Rule

Tucumán

LA HULLA BLANCA EN LA QUEBRADA DE LULES



Vista del campamento de los ingenieros

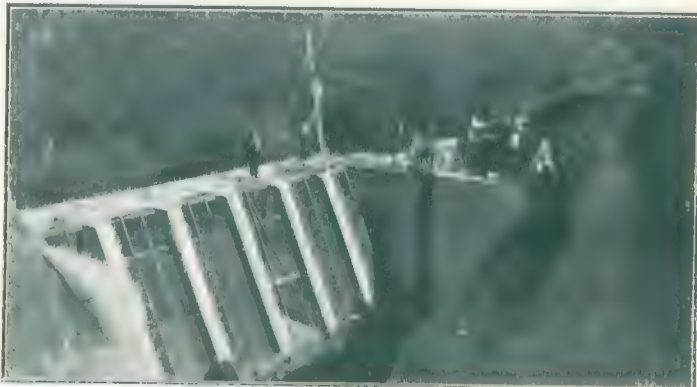


Línea de transmisión

Dar luz y fuerza a las ciudades y las industrias, con un costo reducido, y crear, al mismo tiempo, nuevas fuentes de riqueza, mediante la explotación de energías naturales, lastimosamente perdidas, es lo que se propusieron los que por primera vez pensaron en aprisionar el agua, para la producción de la "hulla blanca", hoy universalmente conocida.

La "hulla blanca" no había sido aún explotada en la Argentina, no obstante las facilidades que para ello ofrecen muchos de nuestros ríos. El primer ensayo ha sido hecho en Tucumán.

¿Quién no ha oído hablar alguna vez de la pintoresca Quebrada de Lules? No la visitó un poeta, un artista,



Antecámara

sin sentir el deseo irresistible de consagrarle un recuerdo, ya burilando para ella su mejor estrofa, ya inspirando en la multiplicidad de sus colores la paleta o el pincel. Aún nos parece estar leyendo la página aquella en que Navarro Viola nos contagiaba el éxtasis que esa visión paradisíaca había producido en todo su ser, tan intensamente sensitivo.

Pues bien, lo que un día sedujo a los idealistas, otro día habló con igual elocuencia a los hombres de acción. Un ingeniero inglés visitó la Quebrada y pensó inmediatamente en la poesía... de las libras esterlinas.

Volvióse a Londres, for-



Revestimiento en los túneles, durante la construcción



Caño de presión

mó un sindicato y poco después la Quebrada de Lules era invadida por un ejército de obreros. Se levantaban campamentos aquí y allí. La dinamita llenaba de ecos tonantes las montañas. Se abrían túneles de proporciones ciclópeas. Y la entraña de los colosos de granito cantados por Andrade daba paso al torrente que durante siglos besara lujurioso sus laderas.

De ese torrente se extraerá la fuerza hidro-eléctrica que moverá numerosos ingenios y talleres, que hará circular centenares de tranvías, por Tucumán y sus alrededores, que iluminará "a giorno" la capital de la provincia y sus poblaciones más importantes, y que abrirá el camino de las altas cumbres y de los ricos valles calchaquies,



Dique de cemento armado



Usina



Turbina en la usina

facilitando mediante el riel electrizado, las comunicaciones rápidas y seguras.

La primera usina produce desde ya cuatro mil caballos de fuerza. Una vez construido el gran dique (que costará cinco millones y será mayor que el ya famoso del Cadillal), la producción alcanzará a cuarenta mil caballos.

Dentro de pocos meses inauguraráse la primera sección de tranvías suburbanos, con un recorrido de 22 kilómetros, y se principiará la transmisión de fuerza a los grandes talleres del ferrocarril Central Norte, situados en Tafi Viejo.

Más tarde, el ferrocarril eléctrico recorrerá toda la Quebrada, hasta internarse en el Potrero de las Tablas, para de allí tender las vías hacia Tafi del Valle, donde más de un tucumano supone, fundadamente, que debió estar emplazado el Paraíso Terrenal.

Los túneles ya abiertos en la montaña suman un recorrido de tres mil quinientos metros y se hallan revestidos, de extremo a extremo, de cemento armado.

Hasta ayer, el viajero que visitaba la Quebrada de Lules penetraba por medio de galerías naturales formadas por las lianas, tendidas sobre los brazos centenarios de los "ceviles", los "tarcos" y las "tipas". Adornaban esas galerías los vistosos racimos del "guarín-guarín", — especie de glicina de las selvas, — y las poblaban de ecos misteriosos el piar de los "icanchos", los arpegios del "chalchalero" y las "viuditas" y el arrullo apasionado de las "turpilas". Nada más seductor que aquella armonía admirable de la naturaleza, manifestada en el perfume, en el sonido, en el color.

La Quebrada de Lules, además del encanto de sus paisajes, posee una riqueza tan enorme en "hulla blanca" que revolucionará las fábricas y las costumbres.

Camino de perfección



—Voy a decirle a papá que me compre otro automóvil. Monseñor d'Andrea dice que el lujo es santo, y yo quiero ser más santa que María Esther, que no tiene más que un landaulet.

Dib. de Zavattaro.

La familia enloquecida de Flores



Los dementes en la comisaría 23.—
José, de 25 años



Doña Gregoria Biones de Medina



Zenón Cupertino, de 22

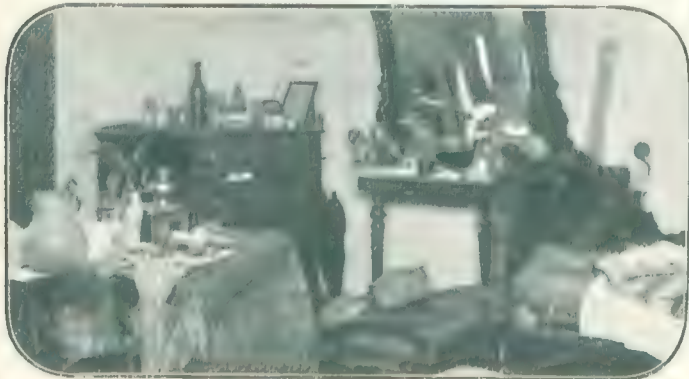
Un psicólogo intransigente tendría materia para rato, con este asunto de la familia enloquecida de Flores, que no está realmente enloquecida, sino un poco débil de la cabeza y del estómago. ¿Cómo es que esa pobre gente, buena gente, había podido llegar a tan grande escasez, que estuvo dos semanas careciendo de la alimentación necesaria, cuando allí todos son grandecitos, cuando no hay uno solo con menos de diecisiete años encima? ¿Cómo es que dos mozos de 22 y 25 años permanecían pegados todavía a las polleras de la madre? Y todos ellos, ¿cómo es que se habían asustado tanto frente a la lucha por la vida? Es lo que decimos los del barrio, y es lo que no podemos entender. ¿Quizá esa lucha—entrando ahora un poco en el terreno de los sociólogos empedernidos—se ha convertido en demasiado fatigosa y ardua y el cambio ha sido demasiado brusco, y a muchos los tomó de sorpresa? ¿Habrá quienes por educación inadecuada, por atavismos de tierra adentro, por espíritu colonial, como dicen en la Facultad, o por todo junto, se encontraron desprevenidos en su presencia, desfallecieron y se aplanaron a su sola visión, renunciaron, capitularon, cayeron vencidos?... ¡Vaya usted a entenderlo, con



Estela Pilar, de 17

esta ignorancia y con esta pereza intelectual inefables que Dios le ha dado a uno!

La verdad es, en resumen, que los pobres Medina lo estaban pasando a puro mate amargo, y que un vecino espiritista, viéndolos así, pre-paraditos, indefensos, alicaídos, aprovechó la holada para atacarles a traición. Eligió a Estela Pilar, la más débil de todos, por su sexo y su juventud, y quién sabe si la peor alimentada, y ahí no más le enjaretó un librote, "El libro infernal", si la vista no nos engaña, y tratado de magia, de mal de ojo y de pampinas. La pobrecita cayó como una paloma en brazos del ocultismo fulero y le empezó a predicar a la familia. El espiritismo nuevo y el misticismo viejo se juntaron con la anemia, y se les formó en el mate una ensalada rusa. Se encerraron en la habitación, y comenzaron una ronda catonga que duró tres días y tres noches, gritando, rezando y haciendo voluta hasta los almohadones.



Estado de la habitación que ocupaba la familia, en la calle Caracas, 935
(Flores)



El inquilino Luis Urzo, que dió cuenta
a la policía

La nueva residencia presidencial en San Isidro



Frente de la casa de los herederos de D. Manuel Aguirre, refaccionada para residencia del Dr. Sáenz Peña

El intendente de San Isidro, diputado Avelino Rolón (con el jardinero Luis Villar y con el señor Francisco D. Franco), inspeccionando la quinta



Restos del torreón que existía en la quinta y desde donde en la época de la esclavitud vigilaban a los esclavos



El doctor Sáenz Peña y señora retirándose en automóvil de su futura residencia veraniega, que visitaron el domingo pasado

El doctor Sáenz Peña ha decidido pasar el verano en una pintoresca quinta de San Isidro, de propiedad de los herederos del señor Manuel Aguirre.

Aunque de construcción antigua, la casa reúne las condiciones necesarias para vivir holgadamente.

Además, se halla muy próxima al río. Posee varias grandes avenidas con árboles corpulentos.

El domingo, el doctor Sáenz Peña y señora, hicieron una visita a su futura residencia, acompañados del intendente de San Isidro.



El quintero Luis Villar al pie del árbol histórico, bajo el cual, según se dice, reuníanse los conspiradores contra Rosas

El choque del lunes en Constitución



Cómo quedó el coche de 2.ª clase, después del choque del lunes, al llegar a Constitución



Despejando los destrozos a toda velocidad

El lunes ocurrió un grave accidente ferroviario en la estación Constitución, del ferrocarril Sud. El accidente se produjo a las 9 a. m., al entrar en la estación un tren compuesto de nueve vagones de primera clase y uno de segunda. Venía de Ferrari, de donde partiera a las 7.25. El convoy chocó contra los parangolpes de la plataforma 5, apretando a Luis Aldas.



Luis Aldas, muerto en el choque



La máquina homicida

Aniversario de la revolución de julio



En la Recoleta. — Visitando el monumento a los caídos en la revolución del 90

Cómo querrian ser los sportsmen



EL PELOTARI, por Friedrich

¡Adios, Buenos Aires viejo!



La casa de la virreina en sus últimos momentos, con el techo echado abajo y las entrañas carcomidas por la piqueta



En la oficina de tasación, cuando estaba instalado allí el Banco Municipal de Préstamos



El dormitorio de la virreina viuda, que fué taller de planchado después que el banco se trasladó a su nueva casa

¿Qué va a quedar del Buenos Aires viejo, dentro de poco, cuando ya no queda casi nada? No hay una sola autoridad que se preocupe de conservarlo, y muy al revés, la Municipalidad, verbigracia, no piensa sino en demoliciones (en demoliciones caras, para peor). Tal vez se les haya

puesto que conservar los edificios históricos de Buenos Aires respondería tan sólo a una especie de sentimentalismo inútil, sin valor práctico alguno; tal vez no quieran convenir en que cada uno de ellos es un documento donde se puede estudiar largo y aprender mucho y fácil; y tal vez



El patio llamado "de los señores", convertido últimamente en cocina de la vecindad.

no obstante, coleccionan estampillas de Barbados, de Heligoland... de Nueva Zembla, si es posible. Para que ellos los conservasen, tendrían que entrarles eso en forma de bilingüismo: lo que es bajo otra forma, no les iba a entrar en toda la vida. Además, tienen la cabeza ocupada con preocupaciones de otra clase, sobre todo la preocupación de París de Sudamérica; porque ellos



Echando abajo. La puerta de Perú y Belgrano



Estragos

media entre un siglo y otro siglo, el abismo que los separa o el puente que los une, cien cosas que se nos quedan en el tintero. El señor Otto Wulff compró la casa en remate — ocasión para que la adquiriese la Municipalidad o el Ejecutivo — y va a levantar en el terreno un grande y hermoso edificio, de altura norteamericana, que costará un millón de pesos, y que pegará bien, indudablemente, en Buenos Aires. El señor Otto Wulff cumple así con su misión de hacer cosas nuevas, y tendrán que aguantarlo, si no lo hace en parisién. ¿Por qué no cumplirán la suya los que tienen la misión de conservar las cosas viejas? ¿No hubiera sido mejor que el edificio Wulff, en lugar de alzarse sobre el solar histórico de la Casa de la Virreina, se alzase delante, detrás o al costado, para que el uno diese al otro todo su relieve y su significación y hasta para que la gente, al pasar, hiciese su pequeña filosofía?



El edificio que el señor Otto Wulff hará construir en el solar de la virreina viuda



En el patio del aljibe

Homenaje a Menéndez y Pelayo



La comisión organizadora del homenaje, a la salida del funeral oficiado el día 24 en el Salvador



En el Salvador, durante el homenaje a la memoria del eminente escritor español

El miércoles de la semana pasada se llevó a cabo el homenaje a la memoria de don Marcelino Menéndez y Pelayo, que después de la muerte de tan insigne intelectual español venía organizando en Buenos Aires una comisión especial. Por la mañana, a las 10, se celebró en la iglesia del Salvador un funeral, ceremonia a la que asistieron los ministros de España y de la Santa Sede; y por la noche, comenzando a las 8 y 30, una velada literaria y musical en el salón de actos del colegio de aquel mismo nombre.



Fot. de FRAY MOCO.

La concurrencia

La huelga de agricultores

En Santa Teresa. — Los subarrendatarios



La mujer y los hijos del colono Bartolomé Micheli, todos los cuales trabajan en la tierra, en campos de Carreras, campos viejos, que nada producen. (Arrendamiento, \$ 30 la cuadra)



Luis Franchelli, que tiene que pagar al propietario el 40 % de la cosecha



Francisco Bulzani, de Alcora, iniciador del movimiento



Juan Gordolichi, de los campos de Quirno, una víctima de los subarrendadores



Matías Justribo, que tiene siete embargos



Domingo Torres, cuarto subarrendatario de su campo

Uno de nuestros corresponsales en gira por el interior de la república nos envía fotografías e interesantes datos sobre la huelga de agricultores, adquiridos por él a su paso por la colonia Santa Teresa. Todos ellos conducen a la misma conclusión: los arrendamientos son elevados, o por la magnitud de la cifra o porque la tierra es mala. Y el secreto de cómo ha venido a producirse ese estado de cosas, es también el mismo siempre, es decir, los subarrendadores, o en otra forma, la especulación.

Hay algunos arrendamientos que a primera vista caen casi dentro de los límites de lo razonable, como los que paga Bartolomé Micheli (\$ 30 por cuadra). Pero resulta entonces que el campo es viejo y no produce, a tal punto que trabajando en él el marido, la mujer y los hijos, no consiguen, a pesar de ahorrar tanto en peones, sacar al fin del año alguna utilidad.

Peor todavía, hay arrendamientos que si a primera vista son caros, aparecen pocos cuanto más se examina el negocio. Don Domingo Torres y don Nicolás Pavlovich, que arriendan en La Vanguardia, pagan el uno, \$ 20 por cuadra y el 20 % del producto, y el otro el 45 % de la cosecha. Para un buen campo, sería excesivo, y los que ellos ocupan son los peores de La Vanguardia, situados como están en una cañada.

No hay manera de encontrar un arrendamiento que haga excepción. José En drisi, Bartolo Mó y M. Filpo, que ocupan campos de Labordeboy, pagan el 38 % y el tercio de los cerdos; Luis Franchelli, el 40 %; José Goggi, Pedro Piccinini, Apolonio Oviedo y José Papeschi, colonos de los campos de Urrutia, el 40 % o 42 pesos la cuadra.

Y todo eso no es caro solamente dentro del sentido estricto de la palabra. Es caro hasta más allá del disparate, y parece imposible que los colonos hayan firmado los contratos en que se estipulan semejantes precios, pues no hay cosecha que alcance a cubrirlos. Don Matías Justribo, que sembró 67 cuadradas, tuvo una buena



Esteban Milicich, que perdió 1.000 pesos en la última cosecha



José Eudrisi, Bartolo Mó y M. Filpo, 38 % y el tercio de los cerdos



Ramón Ita, presidente de la comisión de colonos de Santa Teresa

cosecha, y con todo perdió mil pesos, habiéndose visto con siete embargos, pedidos por el almacenero, el carnicero, etcétera. Mientras llovían los embargos, tenía en su galpón cereales por valor de más de 10.000 pesos, cosechados por él, pero que ya no le pertenecían.

Y como él, D. Esteban Milicich, arrendatario de los campos de Suárez. También tuvo buen resultado en la última cosecha, y sin embargo perdió 2.000



José Goggi, Pedro Piccinini, Apolonio Oviedo y José Papeschi, 40 o \$ 42 la cuadra



Tranquilo Pasadore, Angel Bevilacqua, Juan Goggi y Aurelio Gavelta, colonos de los campos de Kilmurry

(pagaba \$ 60 por cuadra).

En cuanto a los límites a que ha llegado la especulación, parece maravilloso ni que aquellas tierras produjesen oro acuñado. Las cañadas que cultivan Torres y Pablovich sufren cuatro subarriendos, y realmente, es mucho pedir una cañada. Y cada subarrendatario procura desquitarse con el que viene, de lo que le cobró a él el anterior. Por ejemplo, el señor Quirno, un propietario de allá, arrienda a \$ 25 la cuadra, a cierto señor Wirth. El señor Wirth no se conforma con menos del 28 % de utilidad, que desde luego está muy lejos de sacar el propietario, y subarrienda a \$ 32, al señor Porta, muy señor nuestro. Y el señor Porta, naturalmente, quiere ganar el doble de lo que ganó Wirth, quiere ganar el 56 %, quiere ganar, más todavía, el 56 1/4 %, y subarrienda a los colonos a razón de 50 \$.

El meeting del Pergamino



El periodista Antonio Noguera, que desde hace un año es agricultor, — desempeñando actualmente el cargo de secretario de la "Unión de Chacareros", — dirigiendo la palabra a los huelguistas

Organización de la columna, frente al local de la "Unión de Chacareros"



La manifestación por la calle San Nicolás

Enlace. — Five o' clock tea



Ofrecido el domingo 28, por la señorita Lola Campos Urquiza con motivo de su enlace

Inauguración de una sala de esgrima en "La Razón"



El maestro Eugenio Pini, varios profesores esgrimistas y parte de los concurrentes a la inauguración

El entierro de un "canillita" muerto por un automóvil



Conduciendo el cadáver del niño José Arispur, muerto por un automóvil, en Al magro



El señor Enrique Diosdado, hablando en nombre de "La Razón"

Un automóvil atropelló, días pasados, al menor José Arispur, vendedor de diarios que sostenía con su trabajo a sus padres y hermanos. El desdichado niño falleció instantáneamente.

Al acto de su entierro, realizado el sábado, concurrió una delegación de canillitas y varios periodistas. Antes de ser inhumados sus restos, habló en nombre de "La Razón" el señor E. Diosdado, y en nombre del asilo de vendedores "José C. Paz", el niño J. Alvarez.



El vendedor de diarios José Alvarez, hablando en nombre del Asilo José C. Paz, donde el extinto hallábase asilado

"Fray Mocho" en el Rosario

Demostración al doctor Joaquín V. González



El banquete que le fué ofrecido el 25 en el Savoy Hotel por un grupo de caballeros rosarinos.—La cabecera de la mesa

Pro restauración de la iglesia de San Lorenzo



Durante la reunión de damas celebrada el sábado a fin de realizar la restauración de la iglesia, en casa de la señorita Teresa M. Cuminetti

Enlaces



Señorita Filomena Olob con el señor Ignacio Moreno



Señorita Esther Contreras Feliú con el señor Teodoro Lampe



Señorita Ana Silvano Guerra con el doctor Francisco C. Florentino

Cooperativa obrera de pan



El nuevo edificio propiedad de la institución, avaluado en \$ 30.000



Don José María Lemos, gerente de cooperativa



La comisión directiva. —Señores J. Mierlos, presidente; N. A. Gnoatto, secretario, y J. Pochab, tesorero

Esta cooperativa fué fundada hace ocho años — 10 de abril de 1904 — por indicación de un grupo de obreros del Ferrocarril Central Argentino, estableciéndose en el barrio Talleres Luchando, vino esa institución con dificultades hasta que pudo conseguir tener casa propia, como la tiene hoy, — en la calle Tercera Oeste, 137—valorizada en 30.000 pesos.

Sus socios, pocos en su principio, suman hoy 1.200, de cuyo total el setenta por ciento lo constituyen los socios consumidores propiamente dichos, y el resto los simples accionistas quienes concurren con sus utilidades al beneficio común.



Durante la asamblea semestral ordinaria del domingo

Montevideo

Homenaje a Ruben Dario



El escenario del teatro Urquiza, durante el homenaje a Rubén Darío

Los náufragos del vapor "Austria"

Nuestros lectores saben ya que Rubén Darío se encuentra otra vez en la América del Sud. Actualmente se halla en el Uruguay, dando conferencias, y a mediados de este mes vendrá a Buenos Aires. El día 24 la intelectualidad de Montevideo realizó en el teatro Urquiza

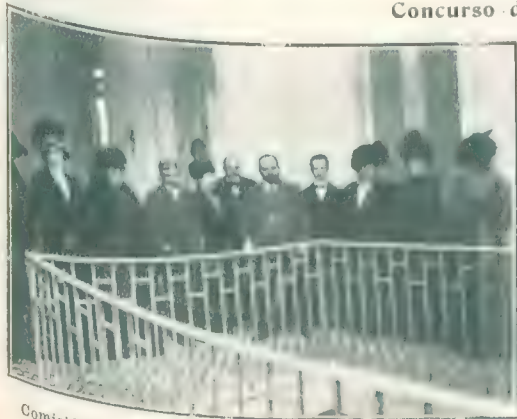


Grupo de náufragos en el puerto de Montevideo

za un homenaje en su honor.

—El 22 naufragó en la isla del Marco, el vapor argentino Austria, de la compañía Sud Atlántica, que venía de Río Grande. Consiguieron salvarse los pasajeros y los tripulantes, que fueron trasladados a Montevideo y después a Buenos Aires.

Concurso de lactancia



Comisión que tuvo a su cargo la distribución de los premios



Los niños que concurrieron al certamen



En el acto de la entrega de los primeros premios Los tres primeros premios: Juan Martínez, María Aurichio y Ricardo Rodríguez

La huelga de enfermeros



Enfermos trabajando en la cocina, en reemplazo de los huelguistas



Un guardia civil convertido en enfermero

El 27 se declararon en huelga los enfermeros del hospital Maciel, uniéndoseles pronto los de otros hospitales, hasta el número de 300 indivi-

duos. Los enfermos que estaban por ser dados de alta, los guardias civiles, los bomberos y los médicos practicantes y médicos, ocuparon entretanto el lugar de los huelguistas. A principios de esta semana el conflicto permanecía sin solución.



Un practicante barriendo la conejera



Durante una asamblea de huelguistas



LA CASA DERRIBADA

Ya no están más los despintados muros,
Ya han derribado la ruínosa casa
Donde vivimos nuestra juventud...

Nada ha quedado, nada,
Ni aquel rosál que perfumaba el patío,
Ni el clavel andaluz de tu ventana...

Muros que reflejaron nuestras sombras,
Piedras que recogieron nuestras lágrimas,
Umbrales que gastaron nuestros pasos,
Rejas que atravesó nuestra esperanza,
Rincones que sabían los secretos

De nuestras pobres almas;
La puerta donde entré por vez primera,
Los corredores donde tú cantabas,
El patío en que contamos las estrellas,

La silenciosa sala
Donde nuestras dos sombras se juntaron
Al fulgor tembloroso de la lámpara...

Nada, nada ha quedado
De la mansión oscura y solitaria
De angostas puertas y de techos bajos
Que fuera un día el encantado alcázar

De nuestro viejo ensueño
Y de nuestra esperanza...
Todo lo derribaron
Y no ha quedado nada,
Ni un cantar, ni una piedra...

Ayer me pareció que se llevaban
Nuestro pasado y nuestra juventud
Con los escombros de la vieja casa.

Héctor Pedro BLOMBERG.

Dib. de Manchiño.

Rosarinas

La Biblioteca Argentina



El doctor Juan Alvarez, director de la biblioteca

Ha sido inaugurada en el Rosario la Biblioteca Argentina, que en su género es una de las instituciones mejor instaladas del país, no obstante lo económico de su costo, unos 40.000 pesos entre edificio y muebles. Delante tiene un jardín que la separa del bullicio de la calle, a fin de que los concurrentes puedan entregarse con toda tranquilidad al estudio, a la consulta de libros o simplemente a la lectura. El salón guarda cierto parecido con el de la Biblioteca Nacio-

nal, debido a la disposición interior, y está adornado con reproducciones de clásicos monumentos y piezas arqueológicas, entre ellas una de la gran esfinge egipcia y otra de un león alado, cuyo original pesa 35.000 kilogramos. Libros, no hay muchos todavía — 12.000 volúmenes — pero merced a haber sido bien seleccionados, valen en realidad lo que otras bibliotecas mucho más numerosas. El acto inaugural fué un



El frente de la biblioteca (plaza Pringles)

verdadero acontecimiento. El doctor Joaquín V. González dio una conferencia sobre "La biblioteca y la cultura pública", y el doctor Nicolás Amichástegui pronunció un bello discurso en nombre de la Municipalidad. El director de la biblioteca es el doctor Juan Alvarez, a quien se debe la iniciativa del edificio. Lanzó la idea durante la administración Quiroga, siendo el secretario de la Municipalidad. La idea que fué apoyada que fué el intendente, pudo ser realizada a pesar de ciertas dificultades que



Cabeza de Sarmiento que adorna el hall de entrada



El proscenio del salón de lectura, con el bibliotecario, doctor Alfredo Lovell



Vista general del salón



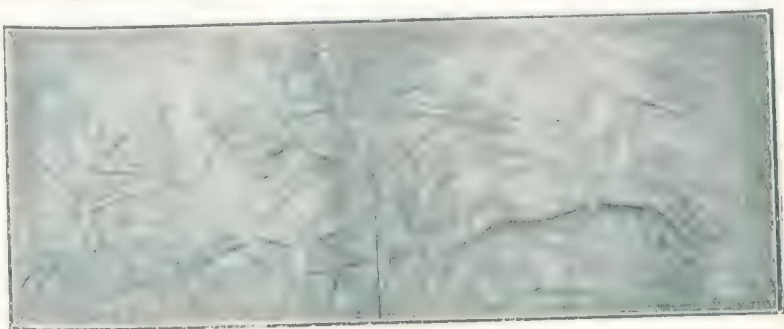
Esfinge egipcia que adorna el salón. Sentado en ella, el niño Juan Carlos Alvarez



Reproducción de uno de los leones alados de las ruinas de Khorsabad (Asiria)

opuso el Concejo De Liberante.

En el Rosario se ha atribuido a la inauguración de la Biblioteca Argentina una importancia especial, que sin duda tiene, aproximán-



Bajorelieve asirio, representando a un monarca en la caza del león

ron fuertes, y que el del Rosario, antes de haber pensado en pulimentarse e instruirse, se ha ocupado en desarrollarse y hacerse grande, robusto, poderoso, irresistible, con vida propia, plétori-

co de savia y de músculos hercúleos. Parte de la conferencia del doctor González se encontraba también dentro de este orden de ideas, pero lo más digno de atención en ella fueron las ideas del autor sobre el método en las lecturas y los beneficios sociales de las bibliotecas, combatiendo la ignorancia en sus males propios y derivados.

de un periodo de la vida de la ciudad, en que las actividades del espíritu principian a adquirir un valor notable, frente a la actividad económica, predominante hasta el momento presente. El doctor Amuchástegui decía en su discurso que los pueblos cuya vida histórica es hoy nuestra enseñanza y nuestra guía, antes de ser sabios fue-



El doctor Joaquín V. González, el doctor Juan Alvarez, el intendente municipal, el señor Dermidio T. González, los doctores Biancofiore, Ferreyra y Costanti, el profesor Fontova, el señor Ortiz Grognet y otros concurrentes a la inauguración

Los barrenderos



“Er tio Bartolo” — De pura cepa andaluza

Cleofa Cano Gallardo, de 16 años, el Benjamin de los “camarás”

Se pasa usted a la isla del Espinillo, “camará”, de tanto hablar con proyecciones luminosas...

— ¡Oiga osté, que yo no soy refretó de lus eléctrica, ni chisme de cinematógrafo!

— ¡“Camará”!... le dije, procurando llamarle al orden.

— ¡Lo dicho, dicho está! ¡Dentro de poco, nosotros, en er Rosario, seremo tóo!

— Con proyecciones...

— ¡Tóo! ¡Tóo, financieramente, ecuménicamente, y hasta políticamente! ¡Sí, señó: los camarás, adelante!... En la caye, en er comercio, en la Borsa, en la banca, en er ligado der municipio, en los arrabale, en Saladiyo, en Arroyito, en Echesortú, en Arberdi... en toas partes! Si Dios y Maria Santísima me dan vida, no pierdo la esperanza de sentarme en er Ayuntamiento, como concejá.

— ¿Al lado del “onorévole” Fiasco?...

— ¡O der más pinto! ¡Y qué proyectos!... ¡Mansanas enteras, abajo!

— ¿Otra avenida central?

— ¡Alamedas! ¡Aire, lus, árboles! ¡Qué no tenemo árbore!... Las caye ahora están como peláas! Corriente... Entre Río... San Lui... ¡tóas peláas! Ni un triste prumero pa sombra... ¡Tóo peláo!

— ¿Por qué no se pone usted al habla con el “onorévole” Fiasco?...

— Tóo líquido, er tio ese! Como que tiene un comercio de pasa de neu... Oiga osté: si Dios y Maria Santísima me dan vida, no pierdo la esperanza de

El comandante “Laguna”, el único “musolino” uniformado. — “En so logare... ¡dís-canso!”

sentarme en er Ayuntamiento der Rosario, como concejá.

— ¿Y los votantes, “camará”?

— ¡Semos muchos los camarás! ¡Los hay hasta de barrenderos!...

— ¿Barrenderos?...

— ¡Sí, señó: barrenderos, y por más señas, empleos der Ayuntamiento! Después de medio día, los puede ver osté en la plaza Santa Rosa. ¡Empleos der Ayuntamiento!

— ¿Cóbrese, “camará”?

— ¡Poca plata! Un pañuelo de argodón meriserisao. ¡Pago, treinta!

Y abandoné el tendejón del futuro “concejá”.

Plaza Santa Rosa.—1 p. m.—Las “fiambreras”, cual solitarias piezas de artillería, se apoyan sobre el flanco de un cantero, de a una en fondo. Las hay de tres cañones: de gala, barrigonas, muy pintaditas, para las calles aristocráticas; de media gala o formato “budinera”; y democráticas, simples carretillas, tipo albañilería, económicas, livianas, de pura hojalata sin pintar, bochincheras, para uso de las calles de pavimento irregular.

Los “camarás” y los “musolinos” se van descolgando en orden disperso. Punto de concentración: unos bancos ubicados a dos pasos de la calle Entre Ríos, tres de la de San Juan y cuatro de la comisaría seccional. Cayó un andaluz con un par de tufos



En la plaza Santa Rosa, antes de iniciar la “seduta” vespertina



"¡Arza, chico!"



Una batería de "fiambreras", tendida a lo largo de la calle Entre Ríos



Alejandro Achero, cachimbeándola

que parecían dos cometas de Halley.
— ¿Qué tal, "camará"?
— Echando humo. ¿Quiere osté pitá?... ¡Son p'armá!
— Gracias. ¿A qué hora reanudan la tarea?
— A las dó.
— ¿Mucho trabajo?
— Argo... ¡Y poca paga!
— ¿Ochenta pesos?
— Setenta y cinco, y sin ropa!...
Examine osté, minuciosamente, mi traje de luces... Vea, osté, er faro que tengo en er codo y las lámparas a arcohó carburao que lucen en mis asentaderas. ¡María Santísima! Semos empleos públicos y andamos p'or que atorrantes asilaos en er Ejército de Sarvación.
— ¿Cuántos "camarás" se dedican al ejercicio de la escoba pública?
— ¡Habemos una punta de "Cormaos"!
— ¿Cien?...

— ¡Y argo más! Aquí, en la brigada de la plasa Santa Rosa, habemos unos quince. Yo, er tío Bartolo Sánchez, er chico Cleofa Cano Gayardo, er "Cormao" y otros. ¡Vamos: que habemos bastantes! Gente buena y guapa, toa. Er Cleofa, solito, es capá de mover la estación Sunchales. ¡Tienc una juersa!...

— ¿Muchos "musolinos"?

— No tantos como antes. En argunas brigadas andamos casi a la par, en cuanto a nacionalidá. Hace ocho meses, tóos los barrenderos eran gente de cachimbo, puro "musolino". Entramo nosotros, y les raleamo las filas. ¡Salú, comandante Laginestra! ¡Mire ese tío!

— ¿Con uniforme?

— Uniformao, sí... ¡Uniformao con er traje de un sola clarinete de una banda de música líquidd. Esto lo dice er Cleofa Cano Gayardo. Ar tío uniformao le da por la melicia. Seguro que en su tierra jué guardia cevil o cabo... de "quintos"... ¡de Barbera!

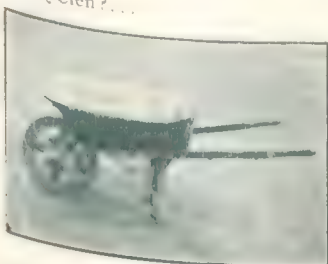
— Y usted, "camará", ¿qué oficio desempeñó en la benemérita tierra de María Santísima?...

— ¡Era cantaor!

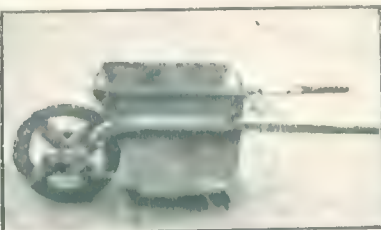
RIMAC.



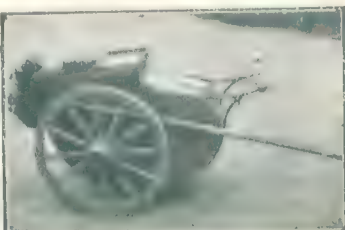
En línea de batalla.—Al frente el "comandante" Laginestra



"Democratic" para los suburbios



Tipos de "fiambreras" edilicias De media gala



De gala, para las calles aristocráticas

Recuerdos

El teatro me ha atraído siempre.

Niño aún, en un pueblo lejano de la República Oriental, a donde me había arrojado la suerte, una familia amiga puso en mis manos, considerándome el único capaz de interesarse por tan inútil lectura, un tomo de las obras dramáticas de don Manuel Bretón de los Herreros. Este libro decidió mi vocación.

Lo leí, lo devoré mejor dicho, y no se hicieron esperar las consecuencias. Empecé por asistir, con permiso o sin él, ayudado por otro muchacho de mi edad, que era para el caso mi socio capitalista, a todas las representaciones de dramas o comedias que daban de tiempo en tiempo algunas compañías españolas de la legua, que solían presentarse por allí a probar fortuna, afrontando las zozobras y el estruendo de la perpetua guerra civil en que vivíamos.

Nunca he gozado tanto como en aquellos momentos deleitosos, en que me olvidaba de todo, hasta de la vuelta a mi casa, no siempre exenta de tropiezos por la obscura soledad de las calles y el recuerdo importuno de las cruces del cementerio, que acostumbraba visitar por las tardes cazando cachilas. Felizmente llevaba para el camino, guardados en el fondo de mi pensamiento, el embeleso de los versos sonoros que me habían entusiasmado en la escena, y la visión de la pálida luz de las candelillas reflejada en la frente de mis héroes. Con la añadidura de una pistola de contrabando que me acompañaba, adquirida a costa de muchos sacrificios bajo la influencia de los humos guerreros de la tierra, y cuyo poder invencible tenía descontado de antemano.

En medio de estas aventuras nocturnas, la idea de escribir para el teatro iba haciéndose carne en mí, y llegué a hacer de ella el más bello ideal de mi porvenir.

No es, pues, extraño que al fin me atreviera a ensayar mis fuerzas, y un buen día, trabajando a escondidas, como quien se considera reo de un delito, puse manos a la obra y eché al mundo mi primera pieza dramática, un juguete en verso que jamás llegó a representarse. Y como todo delito impune trae aparejado otro mayor, tuve la presunción bólica de creer que mi juguete era bueno, y decidí someterlo a la crítica.

Esto, que hoy parece tan fácil, tenía en aquel entonces y en aquel pueblo muchos bemoles, por la sencilla razón de que no había nadie que picara tan alto. Uno descubrí, sin embargo, a quien me dirigió un estanciero, padre del más



íntimo de mis amigos. Era un señor español, ya entrado en años, dependiente principal de una casa de comercio, que se permitía el lujo de poseer algunos libros que no eran de caja, y que tenía fama de sabio por ellos y por sus aficiones de artista pintor.

A él me fuí una tarde, endomingado de ropa y trémulo de esperanza, y le presenté mi obra, pidiéndole que me diera su opinión.

Mírome el hombre azorado, me midió de arriba a abajo, como si anduviera buscando, en la exigüidad de mi persona, dónde me cabía tanta audacia, y concluyó por decirme, entre compasivo e irónico, que volviera pasadas dos semanas a buscar respuesta.

Transecurrido el término, acudí a la cita con la puntualidad de un cobrador. Pero ya la reflexión me había trabajado el ánimo, y no iba tan seguro de mí mismo que no llevara descontadas del rigor del fallo todas las atenuantes de la edad.

Contra lo que yo me imaginaba, mi crítico también había encontrado bueno mi trabajo, tan bueno que se me descargó de entrada con estas palabras:

— Esto no lo has escrito tú. Si tuviera tiempo, buscaría en mi biblioteca, y encontraría seguramente el libro de donde lo has copiado. Pero

quando se empieza, y no sería imposible que con el tiempo llegaras a ser actor.

Tras de lo cual me devolvió el manuscrito, y me despidió olímpicamente, pasando a ocupar su trono detrás del estrador.

Cualquiera creería que aquello me desanimó; pero fué todo lo contrario.

Ben convencido de que no había contado a nadie, ni aún a Bretón, mi maestro, entré, por lo pronto, en sospechas de que mucho debía valer obra.

Me atribuí nada menos que a autoeducación, y resolví llevar al colmo mi perfeccionamiento enviándola a Buenos Aires, la tierra de mi cuna y de mis ideales, para someterla allí al juicio de alguna autoridad en la materia que me le abriera camino.

Y con toda la picardía previsor de los padres, lo hice al fin más o menos en los siguientes términos:

— He enseñado tu obrita al doctor don Manuel G. Argerich, en cuyo estudio estoy trabajando. Me en-

carga decirte que revelas muy buenas disposiciones para el teatro, pero que es necesario que te prepares, ante todo, por medio de una instrucción sólida que es lo que ha de permitirte realizar tus esperanzas. Y como tu letra le ha gustado mucho, te ofrece desde luego un puesto en su estudio, y todas las facilidades que quieras para asistir a las clases de la Universidad."

Esto sí que me quebró las alas.

¡Conque lo mejor de mi ensayo dramático era mi letra! ¡Y ni siquiera me quedaba el recurso de imaginarme que el doctor Argerich me quería mal!

Pero de más rudas caídas se levanta ileso la esperanza. Y con ella por compañera, preparé mi maleta, y en el primer vapor de la carrera me lancé al encuentro del porvenir.

Al fin y al cabo aquel dichoso juguete no había sido escrito en vano. Por él iba a cumplirse mi eterno anhelo de volver a la patria, y tal vez a realizarse en día no lejano la ambición suprema de mi vida.

Martín CORONADO.

1912.

Dib. de Peláez.



CAMPAMENTO DE GITANOS EN AVELLANEDA



Vista general del campamento

- Andamos buscando a los gitanos.
- Ya no están aquí. Ahora roban en la Mosca.
- ¿Roban, dice?
- Sí, pero de noche solamente.

- De día, tenemos tregua.
- ¡Ah, ya! ¿De día, por supuesto, se dedicarán a la calderería?
- ¿A la calderería?
- A la calderería.



Un detalle

entre las carpas



Guarda l'urso

—¿Y por qué a la calderería?

—Porque los gitanos son una raza eminentemente calderera. Hace poco, una tribu le ofrecía al gobierno fundar un gran taller de calderería. Decían que si los dejaban desembarcar...

—¿Pero no se lo habrán permitido?

—No, no se lo permitieron, y eso que iban a fundar el taller de calderería...

—Pues estos no son caldereros. Hacen bailar un oso y dicen la buenaventura.

—¿Y de eso viven?

De eso, y de las gallinas.

—¿De las gallinas? Una pregunta a propósito de las gallinas: ¿las crían con incubadora?

¿Cuánto apostamos a que no las crían con incubadora?

—Es que no las crían de ninguna manera. Las criamos nosotros. Nosotros las criamos, y ellos las comen.

—Pero, al menos ¿las pelarán ellos?

—Eso sí, hay que reconocerlo: ellos mismos las pelan.

—Ya ve usted: peor sería que les obligasen a ustedes a pelarlas. Por otra parte, algún día se irán los gitanos.

—Algún día, puede ser, pero ellos dicen que están bien aquí. Yo, por mí, creo otra cosa. Como esto suele inundarse, y también el tifo y la pulmonía...



El Cascabel

Derrama en el aire su frágil contento,
el alma sonora que lleva en sí mismo.
Sacúdenlo, y canta; y en el movimiento
que le dan, reside su alegre lirismo.

Ignora el secreto de su mecanismo,
y ufano, sin duda, de ser un portento
víviente, se llena de un hondo optimismo,
pues palpita y canta... si lo mueve el viento.

¡Eres como el hombre, cascabel liviano!
Eres como el hombre, que orgulloso y vano
cree inmortal y suya la luz que lo abrasa....

Es nuestro destino y es nuestra derrota:
¡Tristes cascabeles, damos nuestra nota
esclavos del ritmo del viento que pasa!

Emilio FRUGONI.

"La de París"

En lo de Scola conocí a "la de París". Fué en ocasión de cierto democrático "five o'clock tea" y en el momento del desbande. Yo había caído a aquél como tren de pasajeros del F. C. Central Norte, con respetabilísimo atraso.

—*¡Qué horas, Fulano!*...—me increpó misia Consuelo Echenagucia de Scola.

—Señora... ¡el "42"!—

—*¡Qué trangué pantalón!* ¡no?

—Ratifico, señora: ¡el "42"!—

Y no faltaba a la verdad. En efecto: un carrito-panadero... dos vidrios fracturados del coche motor... tres vigilantes... cuatro testigos espontáneos y un testigo presionado por el lápiz policial... cinco tranvías a retaguardia del vehículo a sangre descompaginado... nueve mirones en la calzada... ¡quince minutos de espera!

—*¡Fulano!*

—Señora...—retruqué, con toda solemnidad.

—*Le voy a presentar una amiga...* ¡Lo más interesante!... *La señora de Peixoto...* ¡De París!

—Señora... Fulano...

—Ernestina Alves de Peixoto...

—*¡De París, señora?*...—me permitió interrogarla, a título de ratificación, y sin dudar—¡ni por asomo!—del "dato social" que me suministraba la de Scola.

—*¡Sí, de París!* Es decir... no soy de París; no he nacido en París de Francia. Acabo de llegar de la gran capital francesa. ¡Ah, París!

—El cerebro del mundo, señora...—*¡París, París y París!* ¡Ah, París!... Créame usted, señor, que yo siento nostalgias de París.

—*¡Ese París!*—*¡M'imagino, hijital!*... *Estrañarás el chic, ¿no?*

—*¡Ah, misia Consuelo!*... Aquella es otra vida, otro ambiente, otra gente. ¡Ese París!

—*¡T'envío, Ernestina!*... *¡Lo que serán esos bulevares "des Italianos" y "de San Germain"!*... *¡Dicen que son tan fatuosos!*...

—Todo cuanto yo les pueda contar es completamente pálido al lado de la realidad. ¡Hay que ir a París! ¡Vayan, chicas! ¡Animensen!

—*¡Pero Ernestina!*... *¡Nosotras!*... *¿Y con qué?*...—se lamentaron Dalia y Crisanta Scola.

—*¡Iremos, hijitas, iremos!* *¡No se desanimen!* *¡Yo siempre le digo a mi Narciso: ¡ahorrá, marido, aunque sea para pasar tres días en París! Lo qu'educa un viaje por la mar, ¿no?*...

—Lo que soy yo... ¡he vuelto otra!

—*Miren, ¿no?*...

—*¡Ah, París!*... Chicas: hasta el sábado. Misia Consuelo... (besos). Dalia... (más besos). Crisanta... (idem idem). Expresiones a Narciso.

—*Serán dadas. ¡Y no se pierda, Ernestina! ¡Ya sabe: los sábados recibimos!*

El sábado siguiente caí a lo de Scola mucho antes de que pusieran a calentar el agua para el "five o'clock tea". En la salita Luis... (María Drago) tropecé con una no-

vedad: un pastel colgante y sumamente "futurista", obra pictórica a cuatro manos y con doble firma.

—*¡Qué me dice, Fulano?*... *¡Qué le parece el pastel?*... *¡Qué primor!* ¡no?...

—Señora...

Nuevamente enfoqué el "mil hojas", y como no le encontré nada de notable, esquivé el "juicio crítico" perdone, señor Schiaffino—con un:

—Bonito pastel.

—*¡El trabajo que les ha costao a mis niñas!*... *¡Qué es Dalia y Crisanta, son locas por la pintura!*...

(¡Si lo sabemos el boticario de la esquina de lo de Scola y el que suscribe!)

—*¡Un matecito, Fulano?*...

—Señora...

—*Nosotros en l'intimidad tomamos mate.*

—*¡Pero no tomamos mate los días de recibo, mamital!*

—*Es cierto, Dalia. Como Fulano es de confianza y no había no han llegado las visitas "d'elite"...* *¡Qué tiene de malo, hijita?*...



—*¡La de Peixoto, mamá!* *¡La de Peixoto!*

—*¡Crisanta: sacá el mate a Fulano!* *¡Pronto, Crisanta!* *¡Qué va' decir la de Peixoto si sabe que nosotras tomamos mate en l'intimidad!*

Me dejaron de a pie.

"La de París" saludó y se ubicó en el centro del sofá.

—*¡Vengo horrorizada, misia Consuelo!*

—*¡Qué le ha pasao, Ernestina?*

—*¡Chicas: casi no la he conocido!*

—*¡A quién?*—averiguó la familia de Scola, en globo.

—*¡A la de Pedrazal!* *¡Lo más cache y con un cuerpo que parecía...* ¡qué parecía!...

—*Un cuerpo de linca, ¿no?*...

—*¡Horrible!* *¡Por lo menos un metro de cintura!* *Lo hace de ignorante, la pobre.* *¡Como no ha estado en París!*... *Lo que soy yo!*... ¡vean mi cintura!

—*Tan gentil, ¿no?*... *¡Y después de tener tanta familia!*... *¡Dios mío!* *¡Qué cuerpo, hijita!*... *¡Y cómo hace para conservar las formas, Ernestina!*...

—*¡Receta de París!*

—*¡Algunas píldoras...*

—*¡No!* *¡duermo con corsé!*

FELIX LIMA.

Dib. de Friedrich.

"La novia de los vigilantes"

"PARAGUAYA"

Che "Paraguaya". Veni
—¿Qué me tenés de decir?
—¡Vamos a pillar un co-
fetín!

Y cómo no, mijol!
La Paraguaya, es una va-
canda muy popular en
los bajos fondos. La
primero y el alcohol
han hecho de ella
un ser andrógino vaga-
bundo. Observándola bien,
se ve un hombre con traje
de niño. Hace quince años
que vagabundea por las ca-
llas de Buenos Aires. Una



La paraguaya,
interesante
dama de la
aristocracia
atorrante que
cree ser la

novia de todos los vigilantes; tiene su residencia habitual
en los edificios en construcción y vive de la caridad públi-
ca. Sus entradas a la comisaría se cuentan por millares

—¡Esta mujer parece un hombre!—exclamó un transeun-
te al verla sentada en el umbral.

Sin embargo—agregó Luigi, un vecino que la conoció
hace tiempo—la infeliz "Paraguaya" era antes una hermosa
mujer... Alta, gruesa, robusta, tenía una belleza salvaje
que imponía. Vagaba, hace muchos años, por los alrededores
del Paseo de Julio. Seducida por un vigilante que la aban-
donó, se dedicó a la bebida. El alcohol y el hambre, la vol-
vieron loca. Desde entonces, la "Paraguaya" sólo piensa en
vigilantes que la adoran."



Actitud que adopta frente a los
agentes de policía

extraña loca la domina: cree
ser la novia de todos los vigilan-
tes de la tierra.

—Mirá, che—nos dijo días
pasados, cuando la trajimos a
nuestra redacción.—sacame un
fotito retrato. Mirá que todos los
vigilantes están enamorados de
mí y quiero que todos conserven
esa recuerdo mío.

Ella, a su vez, vive profunda-
mente enamorada de los agentes
policiales. Tan pronto como ve
un vigilante, le arroja miradas
mecánicas, con sus pobres ojos
turbios y tristes, de borracha y
de loca.

Se le conoce por "La Para-
guaya", sin que nadie sepa, a
ciencia cierta, el origen de ese
apodo. pues ella afirma que na-
ció en Montevideo.



Leyendo FRAY MOCHO en la puerta de nuestra redacción

Ermete Novelli

Autobiografía ilustrada



"Mi retrato físico todos los conocen, y el que no lo conozca, nada pierde con desconocerlo"

Los que no me conocen de cerca, me creen vanidoso y soberbio; como me creen también improvisador de mis papeles, aquellos que me oyen recitar sin entenderme. Los que me conocen de cerca — mis compañeros de arte — saben que ninguna de esas cosas es exacta. En las partes cómicas convengo en que... tal vez... tal vez me dejo transportar por el deseo de dar mayor intensidad a mi papel. Cuando advierto que la situación amenaza ruina, entrometo, entonces, con buena voluntad, mis humoradas, pero sin exageraciones.

Soy amigo de los cortes (en los ejemplos, por supuesto). Sigo la máxima de no sé cual filósofo que dice: "todo lo que se corta en una comedia, es seguramente lo mejor, por que en todo caso, es



"En cuanto al retrato interno, puedo asegurar a ustedes que la medalla presenta un anverso mejor"

Todos conocen mi retrato físico, y quien no lo conozca nada pierde con desconocerlo. En cuanto al retrato interno, puedo asegurar a ustedes que la medalla presenta un anverso mejor. Poseo un carácter suave, bueno (tal vez demasiado bueno), corazón tiernísimo, menos cuando llego a comprender que se me traiciona, pues, entonces, como la Rosina del Barbero, "divento una vípera". Ingenioso, rápido, audacísimo; espíritu minuciosamente observador; memoria facilísima para retener lo que estudio y pronta para olvidar, especialmente, la maldad de los demás; nervioso y desconfiado como un gato pero cariñoso como un perro... He ahí mis principales cualidades.

La fortuna de mis semejantes no me da envidia, pero la extrema facilidad que tengo para emitir mis opiniones francamente en cuestiones ajenas, ha hecho suponer más de una vez, que en mi espíritu albergaba esa baja pasión. Estoy siempre dispuesto a hacer un bien, pero soy incapaz de hacer un mal. Ignoro el valor del dinero. Lo he gastado siempre sin contar y, muchas veces, sin poseerlo. (Pueden ir ustedes anotando estos detalles, no sé si entre mis virtudes o mis vicios).

Soy de humor triste, aun cuando se suponga lo contrario, pero estoy siempre dispuesto a dejar me llevar por la nube rosada de la alegría, con tal de verme rodeado de gentes simpáticas y cariñosas.

Me dominan cuatro pasiones: el arte, la patria, las antiguallas... y las tijeras con las cuales yo mismo me corto el cabello. Paseo poco, y ese mismo poco con preferencia cuando llueve. Rehuyo hacer visitas y, a menudo, en contra de mis intereses.



"... nervioso y desconfiado como un gato, pero cariñoso como un perro. He ahí mis principales cualidades"

lo que no llega a silbar. Si me retiro del arte quiero decir, si logro aminorar el soñado millonazo (¡dulce y lejana esperanza!), prometo escribir una historia.

La República Argentina me encanta, y de ella me sirvo dos bellos recuerdos: dos anillos: uno me lo regaló — hace 22 años — la señora de Sáenz Peña, madre del actual presidente, y el otro el general Lucio V. Mansilla, quien una noche, entusiasmado, me lo arrojó al escenario...

¿Dónde he nacido?... Yo creo conocerme bastante de cerca y no he llegado hasta ahora a saberlo en manera absoluta. Hay quien ha dicho: "Es romañolo, pero puede ser muy bien, toscano... siempre que no sea, realmente, veneciano. Oviéndole hablan a un hijo de todas las provincias italianas. En Nápoles, habla naturalmente el napolitano; en Florencia, se le confundiría con florentino; en Bolonia se le tomaría por nacido y criado a la sombra de San Petronio... Nos parece que la Toscana tiene, primero que ninguna otra región de Italia, el derecho de poseer una ciudad a la cual Novelli haya nacido. Esa ciudad creemos que sea Lucca." ¡Hum!... No tiene narices (¡y en esto de narices, creo que yo puedo ser fuerte), no tiene malas narices el que con un párrafo tan... elíptico, aseguro, es decir, indica que Lucca puede haber sido la ciudad de mi nacimiento.

¡Mi nacimiento! ¡Qué triste eran aquellos tiempos para los cómicos! Mi padre, pagaba el precio de una vida de angustias y de dolores, la desobediencia hacia sus mayores, que lo



"Mi infancia no estuvo, por cierto, rodeada de goces ni de alegrías. Mi madre murió cuando yo vine al mundo y mi padre para ganarse un pedazo de pan dirigía los ensayos en un teatro muy pobre."

hubieran querido ver cardenal o, quizás, papa. Estaba obligado a vagar por el mundo, pobre, desheredado. Hacía de apuntador en las compañías de aquellos infelices comediantes que se arrastraban por Italia, estremecida entonces por la guerra y extendida por el hambre.

¡Oh! Mi infancia no estuvo, por cierto, rodeada de goces, ni de alegrías. Mi madre murió cuando yo vine al mundo, y mi padre, para ganarse un pedazo de pan, dirigía los ensayos en un teatro muy pobre. Ocupado en su tarea no podía dedicarse, como él hubiera querido, a cuidar a este desdichado ser que venía al mundo entre las durezas de la vida, como una flor entre la nieve.

Una vez, cuando mi padre, tras la jornada fatigosa, cansado, sin fuerzas, subía a duras penas con sus piernas entumecidas la alta escalera de nuestro casucho y llegaba, respirando ansiosamente a nuestra puerta, ¡con cuán profunda y fierisima emoción golpeaba aquellas viejas maderas, diciendo, con voz que era una caricia: "¡Remetino!"

El niño jubiloso, respondía. Y el grupo de amor, en la soledad y en la miseria, transformaba ese cuartito en un nido de encantos.

Mi padre me estrechaba entre sus brazos. Me besaba, me cantaba y se reía, llorando y llorando.



"Cuando debuté con la 'Morte Civile', lo hice ante veinte espectadores, y todos, soberanamente aburridos."

Fot. de FRAY MOCHO.

mándome con los nombres más dulces. Luego, teniéndome con una mano siempre apretado contra su pecho, sacaba con la otra del bolsillo, la humilísima cena, diciendo alegremente:

—"Mira, mira, Remetino. Aquí te traigo una cosa muy rica... Ten paciencia, ¡Séremos ricos!"

Y así, en la noche muda, nuestro pobre tabuco resonaba con las carcajadas inocentes del niño, y con los besos amorosos del padre.

Crecí. ¡Vaya si crecí! Pero, nada de estudios. ¡La calle! Vivía en la calle, dando que hacer a los transeúntes. Me dominaba la pasión por los títeres. Un día, mi pa-



"Empecé mi carrera,—lo digo con orgullo,—bastante mal. La miseria fué mi primera compañera de arte. Nacido en condiciones muy humildes, llegué a dudar, pero..."



"... en el carnaval del 66 o 67 tuve una sorpresa. Comenzó mi fortuna. Fui scritturato en Milán para el teatro de Santa Redegonda, que hoy es la oficina de la luz eléctrica."

dre, volviendo a casa, se encontró con que yo no estaba en ella. Me esperó muchas horas en vano. Nada. Yo no aparecí. ¡Imaginense ustedes cómo estaría el viejo! Como un loco se puso a vagar por la ciudad, buscándome, llorando. Por fin, tuvo la inspiración de entrar a una barraca de titiriteros y... allí me encontré, ayudando a los "artistas"...

Empecé mi carrera artística (lo digo con orgullo), bastante mal. La miseria fué mi primera compañera de arte. Nacido en condiciones muy humildes, llegué a dudar, pero... En el carnaval del 66 o 67 (estas fechas me aplastan, pero, ¡era tan chico en

tonces!), tuve una sorpresa. Comenzó mi fortuna. Fui scritturato en Milán para el teatro Santa Redegonda, que hoy es la oficina de luz eléctrica (¡pobres mis glorias!), por la compañía de... de yo no sé quién. Veníamos de Bergamo,—en donde habíamos sufrido las siete plagas de Egipto,—para representar la revista del siempre llorado Scalvini, titulada: "Se sa minga". Al niño Novelli se le asignó la parte del joven 67, pues teníamos nombres aritméticos. La compañía obtuvo el fiasco más solemne que haya presenciado en mi vida, ¡y soy veterano! El único que se salvó del desastre y que por bondad del público gentil, fué... "casi" aplaudido, es precisamente este fenómeno que os habla.

Eso fué mi suerte. Fui scritturato por la compañía romana, de Amilcar Bellotti, que los romanos llamaban su "stortaccio". Permanecí en aquella compañía seis años, representando, desde el sirviente que trae una carta hasta el primer galán de la "Maria Stuard".

Cuando debuté en "Morte Civile" lo hice ante veinte espectadores y, todos, soberanamente aburridos... Y ahora, permitanme ustedes declararme contento... Y obséquienme con un poco de cariño y también con algo de compasión.

ERMETE NOVELLI.



"Y ahora permitanme ustedes declararme contento... Y obséquienme con un poco de cariño y también con algo de compasión."

"Fray Mocho" en Entre Ríos

Paraná

EN EL PARQUE URQUIZA



La terraza que da al río, concurrida por familias de la sociedad parense



Las barrancas que limitan el paseo



En el puente de piedras.—Señoritas Leontina y Evangelina Marcó, Dora Camps, Celia y Teresa Basaldúa e Irene Refino



En la cuesta que sube del Puerto Viejo a las barrancas del paseo.



Señora C. de Parera y señorita Ma-
ría Victoria Parera



Señoritas Cándida Izaguirre, Joscína, Isabel y Do-
rila Iraízoz, y señora Uranga de Rodríguez



El poeta Damian P. Garat, diputado por Concordia



Hacia el puerto

Concepción del Uruguay

La Fraternidad



Internos delante del edificio de "La Fraternidad"

Ha sido presentado recientemente a la cámara de diputados, por el doctor Mariano E. López, un proyecto por el cual se manda entregar la suma de \$ 120.000 a la sociedad educacionista "La Fraternidad", de Concepción del Uruguay, para ampliación de sus actuales instalaciones. Ya el senador Láinez, que recientemente al fundar un proyecto hizo un caluroso elogio de "La Fraternidad" había conseguido el año pasado que las cámaras votaran \$ 50.000 para dicha institución, pero



El profesor José E. Argüello, presidente de la comisión directiva de "La Fraternidad"

ese subsidio, como muchos otros, cayó bajo aquel famoso veto al poder ejecutivo. Se espera que esta vez tendrá mejor suerte.

Y si así sucede, se habrá acordado un donativo por complacencia, pues pocas asociaciones hay en el país más merecedoras del concurso oficial.

La historia de "La Fraternidad" es breve pero fecunda en beneficios generales. Fue fundada en 1877, cuando al suprimirse el internado en el Colegio del Uruguay, se dejó en la calle a los alumnos pobres que allí cursaban sus estudios con becas



En el patio del internado



En el gimnasio

oficiales. Entre los demás estudiantes surgió la generosa iniciativa de constituir una sociedad que diera alojamiento para poder continuar asistiendo al colegio, a los alumnos desheredados de la fortuna y del favor gubernativo, y así nació "La Fraternidad". Con el concurso popular fué adquiriendo importancia hasta construir su edificio propio, y después el gobierno de Entre Ríos y últimamente el nacional acordaron becas.

Suman miles los estudiantes que han podido terminar el bachillerato en el colegio nacional, gracias a la existencia de "La Fraternidad",

ne actualmente más de 130 internos, y la comodidad del local no puede contener esa cantidad,

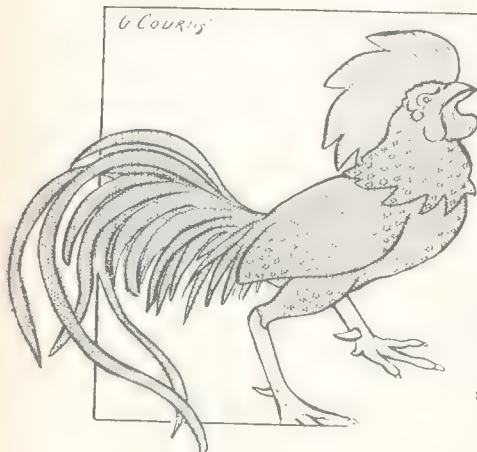
y se han tenido que rechazar muchos otros aspirantes al ingreso en la institución.—*Enviado especial.*



Fraternales



En el parque



MENUDENCIAS

Los señores Justo y Palacios desean que no paguen el impuesto de patente, además de otros, "los siguientes trabajos, ramos de comercio, industrias y

profesiones: confiterías y dulcerías, despachos de bebidas, fiambrerías, dentistas..."

Detengámonos.

¿Por qué no querrán que paguen patente los dentistas?

¡Misterio!

Por compañerismo, no puede ser.

De la cuestión agraria se habla bastante, pues todos la suponen cosa importante, y a todos les sorprende por lo que dura, salvo al señor ministro de agricultura, quien tacha la noticia de estrafalaria y dice:

—¿Pero hay esa cuestión agraria?

De Chile:

"La Razón, comentando la sesión de ayer de la cámara de diputados, dice que en ella la mayoría se ha mostrado sin brújula, sin orientaciones y lamentablemente indecisa."

Tal singularidad también se observa aquí. ¿Se hará eso aquí y allí por confraternidad?

El congreso de estudiantes.

"Lima.—Al discutirse el cuarto tema del congreso sobre la vinculación de la universidad con la prensa se recibieron con aclamaciones las conclusiones siguientes:

Recomendar a las universidades americanas el establecimiento de becas para periodistas en ciertas facultades..."

Nos parece excelente el propósito. Serán una novedad los periodistas que estudien.

"Solicitar que sean aceptadas en los diarios producciones de los universitarios, y que cierto número de éstos sean admitidos en los diarios."

Conformes. Pero ¡que Dios y el canasto nos den!

El presupuesto largó Rosa, y cuando el hombre vió que ninguno le aplaudía, con desencanto exclamó:

—Ya me lo presuponía.

Bosch, que junto a él se encontraba, exclamó:

—Lo sospechaba.

Se tiene que corregir,

pues lo correcto es decir:

"Ya me lo presupuestaba."

"Tucumán, 26.—Se comenta alegremente el siguiente caso: Cuando el presidente estuvo en varios matrimonios con siete hijos varones se ron para el último de éstos el honor del padrino presidencial.

El presidente accedió a todas esas solicitudes. Entre los favorecidos se hallaba un matrimonio apellidado Zelaya, que vive en la calle Balcaray.

El presidente delegó su representación en el ministro provincial doctor Angel Posse, dispuesto que su ahijado recibiese un obsequio consistente en 200 \$ y una medalla de oro.

Cuando el doctor Posse se presentó a la casa del ahijado, se encontró con que éste era un niño de doce años, que hacía buen rato se había bautizado y confirmado.

El ministro se retiró con el obsequio, dando cuenta al presidente de lo ocurrido."

¿Y qué tiene de particular lo ocurrido? El doctor Sáenz Peña ha apadrinado al doctor Mujica y también es crecilito.

Pregunta del diputado Atencio:

—¿Cuáles son las ideas del P. E. acerca del problema planteado por la intervención del trust argentino en la carne en el mercado ganadero argentino?

El P. E. preguntará a su vez:

¿Tiene algo que ver todo ello con el problema acerca de lo cual tenemos ideas únicamente?

Así Zaballos decía:

—Si Gallo como yo hablara, al radicalismo hoy día otro gallo le cantara.



CÓRREO SIN ESTAMPILLA

R. B. A.—Buenos Aires.—Se publicará.

M. H.—Buenos Aires.—

No tener inspiración y hacerle versos "Al mar", crea usted, vate, que son ganas de versificar al santísimo botón.

Charrúa casi puro.—Buenos Aires.

—Su perro de usted era prodigioso. Usted lo asegura y hay que creerlo "... en su vejez poeta, no de esos poetas forzados que pulsan la lira sin sentimiento ¡no! era poeta de corazón... ¡era un poetastro!" ¡Caramba! Era poeta de corazón y era poetastro. "... mi perro ahuyaba, triste,

muy triste... ahuyaba, no como ahuyaban los perros ¡no!... eran sus ahuyados bajos, muy bajos..." Si era un perro que ahuyaba comprendemos todo lo que hacía.

M. M. A.—Buenos Aires.—No.

H. J. U.—Buenos Aires.—

Son pedestres de un modo desesperante

y no ha de haber cristiano que los aguante.

Sancho.—Buenos Aires.—No recordamos el artículo por cuya suerte parece usted interesarse.

H. F.—Buenos Aires.—"... pero recién unos días... y frías cuando recién comienzan a conocerse."

Nunca abuse del recién, pues tal cosa no está bien.

J. J. L.—Lomas.—Bien es, pero, si no nos equivocamos, la publicación de algo publicado hace tiempo. Conviendría esperar a que los lectores olvidasen lo imitado.

S. A. B.—Maipú.—No es lo

F. M.—Córdoba.—Bastante hecho, excepto un consonante, que los sencillos de corazón, no ver algo de pedantería.

J. C.—Córdoba.—"No en su firma hasta no conocer la acogida le den ustedes." No nos en su firma.

Seralep.—Montevideo.—No.

Se la ganó
el "Garnier"



FOLLETINES INFANTILES

EL EXTRAORDINARIO VIAJE DEL DIRIGIBLE CAZA MOSCAS N.º

(Conclusión)

¡Sólo hace falta tener un poco de paciencia!... Pero ¿qué gritos son estos que oyen debajo de ellos, y a los cuales pronto se mezclan el sonido de las trompetas de las bombas de incendios y el ruido y galopar de caballos?...



La cosa es fácil de comprender, la extraña sartén habiendo tapado la única chimenea de la casa, el humo, mezclado con el espeso hollín, ha invadido todas las habitaciones y pronto se le ve salir por las ventanas... Visto desde la calle, los transeúntes creyeron que se trataba de un incendio... Llegan los bomberos y ponen sus bombas en batería, y por fin, descubriendo la causa de la obstrucción, se contentan con dirigir sus mangas de riego sobre los aeronautas que, al cabo de un instante se hallan suspendidos en el aire como esas cáscaras de huevo que se ven en los tiros de carabina en las barracas

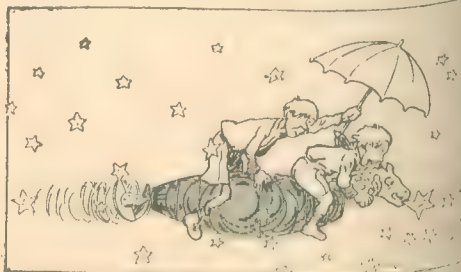
de feria, y que se sostienen en equilibrio en el tremo de una columnita de agua...

No fué sin gran trabajo como consiguieron captar de aquel torbellino, y maniobrando con manivelas poderosamente, lograron huir, al estar envueltos en las primeras sombras de la noche, pues el día tocaba ya a su fin: Una por una las estrellas aparecían en la bóveda celeste, pálidas al principio, como vacilantes, pero cuando llegaron a inmensidad con el dirigible, por todas partes la iluminación era majestuosa...

Entonces nuestros excursionistas tuvieron una idea diabólica: dar caza a las estrellas. Con el paraguas abierto, se lanzaron con toda la velocidad de la máquina en todos sentidos, espantando, atropellando, cautivando a las pobres estrellas, que no sabían se daban cuenta de lo que les sucedía!...

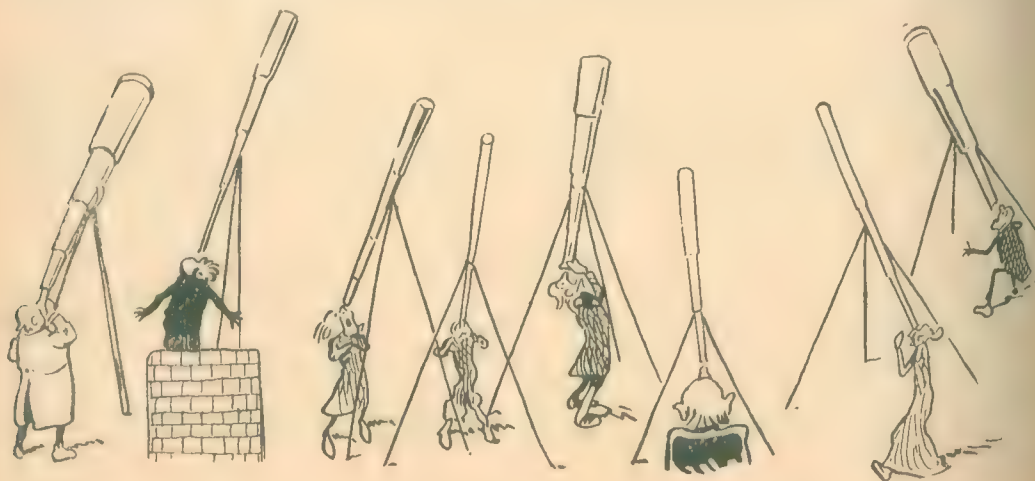
¡Fué un memorable atropello! ¡Qué sport, señores! Los Chupetes no hubieran cedido sus puestas ni por un ciento de bolas cada uno.

Pero lo que desgraciadamente no pudieron ver fueron las cabezas de los astrónomos del mundo entero que contemplaban asombrados aquella revelación celestial, lamentando que sus telescopios



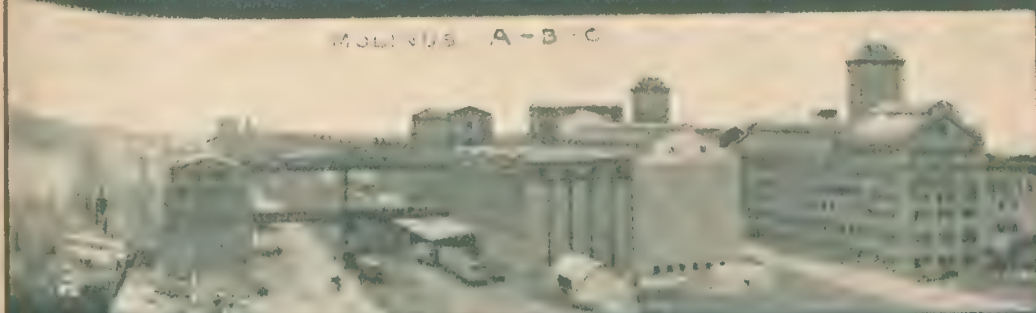
tuviesen el poder de revelarles las causas a que obedecía. Y su asombro tomó aún mayores proporciones, cuando de pronto pudieron ver dibujarse en la luna una enorme mancha negra en derredor del ojo derecho!...

Era el *Caza-Moscas*, que marchando a una gran velocidad acababa de tropezar en la luna... ¡Puff! la desgraciada, del golpe, vió treinta y seis estrellas. (Podéis verificarlo, la cuenta está completa).



S.A. DE MOLINOS HARINEROS Y ELEVADORES DE GRANOS

MOLINOS A-B-C



Los Molinos Rio de la Plata

en 10 años
han logrado ser
los más grandes
del Mundo

Porque producen
las mejores harinas del Mundo
con el mejor trigo
de la Argentina, ó sea del Mundo.

Prueben su Marca

Favorita

Producción 25.000 bolsas por día

MOLINOS D-E-F-G



Y después de esto, ¿creéis que los bribonzuelos se disculparon?... ¡Pues fué al contrario!... Regocijados por tan graciosa aventura y viendo que la luna no se incomodaba — tan buena es; — pusieron a acosarla, maltratarla y por fin, ¿qué creéis que hicieron?... ¡pues pegarla!... Las estrellas estaban todas escandalizadas.

Si, pero luego se rieron bien, y fué cuando el *Caza-Moscas* habiendo rozado a la luna con la hélice, aquella que ya iba perdiendo la paciencia al verse atropellada, de un mordisco la desprendió por completo del dirigible...

¡Esto fué un desastre!... El pobre *Caza-Moscas*, privado de su hélice, con los globos reventados por las estrellas con sus aceradas



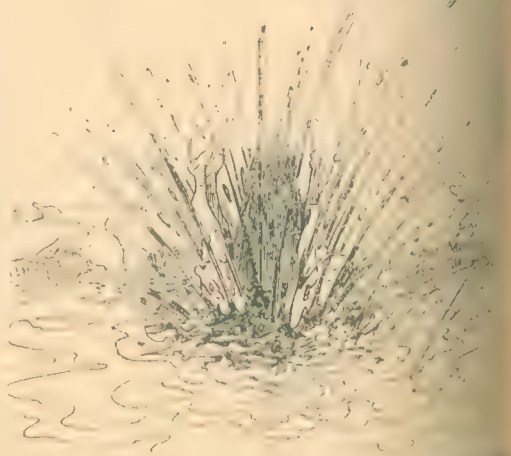
triunfal de los aeristas y el cual estaba enojado por la autoridad de haber varias multas a los cursionistas por el número de delitos que habían cometido en el curso de sus peregrinaciones. No eran: fracturas, cercados, desperfectos a las propiedades, posesión de veda con ellos no autorizados, tentativa de incendio, heridas, escándalo, etc., no, no llevar en la mano una linterna, placa de cabel y, por último, bañarse en lugar prohibido y por otros muchos delitos que debía olvidar seguramente.

Tintín y Cachito, te, que además temían la corrección paternal, se quedaron temblando, prontos a despertar en aquel mismo instante



puntas, no podía volar, ni dirigirse, ni moverse, ni nada; era una piltrafa lamentable a la que se agarraban desesperadamente los dos pobres diablos de aeronautas, los cuales para colmo de desdichas, habían también abandonado su último medio de salvación: el paraguas-paracaídas, "red y sarten".

Desde la vasta inmensidad, todo el artefacto des-



uno sobre su cama toda revuelta, el otro se levantó en el suelo y en medio de un charco de agua procedía de una jofaina, que en su sueño habían vertido al dar con un látigo que estaba colocado cerca de la cama!...

¡Si; no era más que un sueño!... Inútil es decirlo, si los dos primos se apresuraron a vestirse e ir al lugar en que guardaban el *Caza-Moscas* y ver si éste existía aún. Asombrados, como no estaban despiertos del todo, tuvieron la

facción de no poder dudar de ello cuando le vieron regresar tranquilamente, por el visto de su hélice, su motor de mar y las de la fuerza del caballo (mecánico) con sus globos reventados, que no eran empleados y que sus deseos...

¡Hum! ¡Sus deseos!...

Tal vez es lo que los disuadirá de darse realmente a la conquista del

cendió con una velocidad aún no alcanzada en aquel día. Bajó silbando en ruido torbellino, como un bólido desprendido de las nubes, y se sumergió de cabeza en un estanque de agua fangosa y empantanada, que por casualidad había allí cerca, lo cual sirvió para amortiguar el golpe de los desventurados inventores... y caer a su arbol.

También por casualidad se encontraba allí el guardabosques, quien presenció el descenso poco



FIN



WHISKY
Old Smuggler
Siempre igual
y siempre bueno.





Una botella del
doble Extracto de Malta

**San
Estefano**

es vigor y salud que Vd. le da a su organismo.

Lo recomiendan las eminencias clínicas de París, Viena, Londres y otras capitales Europeas.

SAN ESTEFANO



Está elaborado con procedimientos científicos, y es insustituible para las madres que crían, para los convalecientes y para las personas predispuestas á las excitaciones nerviosas, especialmente para todos aquellos seres que hacen vida sedentaria.



EL DOBLE EXTRACTO DE MALTA **San Estefano**

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH

de Budapest-Kôbanya, los únicos creadores del

Doble Extracto de Malta San Estefano

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurantes y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

ANALISIS DE LA OFICINA QUIMICA NACIONAL

Si su almacenero no lo tiene pídalo Vd. por carta ó por teléfono á

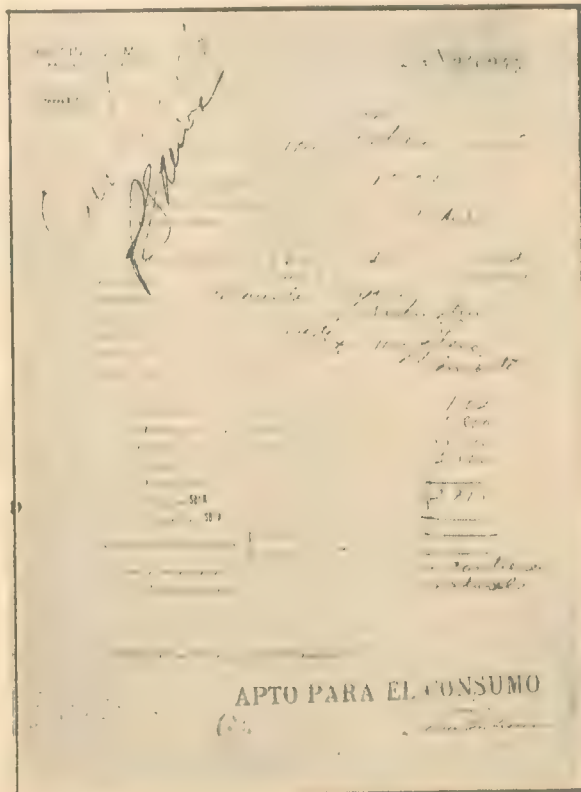
Landau & Luzio

ÚNICOS INTRODUCTORES

CANGALLO, 614

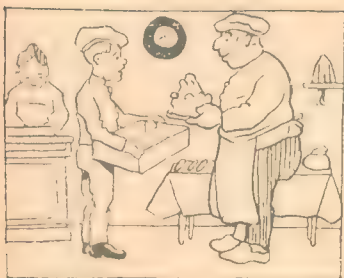
(2.º piso)

**7 GRANDS
PRIX**



APTO PARA EL CONSUMO

La anguila en apuros



Anatolio Mazamorra estaba empleado en casa de su tío que era confitero. El era el encargado de llevar a la clientela las obras maestras culinarias de su tío: sabrosos pasteles, cremas y bizcochos exquisitos.



Todo hubiera marchado a pedir de boca, si Anatolio no hubiese tenido una verdadera pasión por la pesca. Se pasaba horas enteras contemplando a los pescadores.



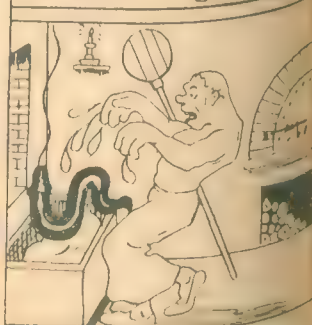
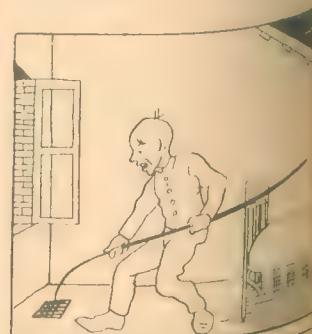
Como es natural, siempre llegaba tarde, y, a pesar de las excusas geniosas que inventaba, no lograba convencer a su tío, que, empeñado en corregirlo, apelaba a los argumentos más enérgicos.



De noche se armaba de una caña y se entretenía en pescar desde su ventana, en un arroyo inmediato a la casa.



Una vez logró pescar una enorme anguila. Lleno de alegría la subió a su cuarto. Mientras tanto, en el piso de abajo, un mozo preparaba la masa, destinada a los pasteles del día siguiente.



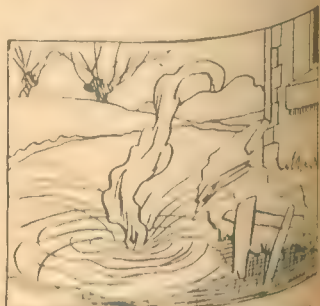
De pronto, un monstruo horrible se agitó ante sus ojos horrorizados. Era la anguila que Anatolio había hecho pasar por un agujero que comunicaba las dos piezas.



El mozo, convencido de que el diablo se había metido en la pasta, huyó dando gritos desesperados. El malhechor volvió a subir la anguila a su habitación.



El tío y su esposa acudieron a los gritos, y no hallando nada de anormal en la pasta, creyeron que el mozo había sido víctima de una alucinación.



Anatolio, sin preocuparse de aclarar el misterio, volvió a arrojar la anguila, cubierta de harina, a su querido elemento.

La fiesta del verano en Filadelfia



Niñas y señoritas celebrando la llegada del estío

En Europa se tiene por costumbre, desde tiempos inmemoriales, festejar la entrada de la primavera, estación que inicia la nueva vida de la naturaleza y que hace reflorar las esperanzas humanas. La fiesta se celebra en casi todas las regiones de la vieja Europa.

En los Estados Unidos de América, se tiene por costumbre festejar también la entrada de la estación más calurosa del año, el verano, que indudablemente se presta más para las fiestas al aire libre.

Nuestro grabado presenta a los alumnos del célebre colegio "Bryn Maur College", de Filadelfia, festejando con alegres juegos,

el principio del verano, que, para ellos, significa el principio de una serie no interrumpida de diversiones al aire libre, el ideal de todos los jóvenes norteamericanos. Significa, además, el principio de las vacaciones, la vuelta a la casa paterna, donde los esperan ansiosamente.

ANTEOJOS MÉDICOS OCULISTAS GRATIS

(SISTEMA SUVA)

Quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico "Suva", que es el único en Buenos Aires que ofrece a Vd. EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MÉDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES. Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos. Lente sublime oro reforzado \$ 10. — Lente o anteojos oro reforz. \$ 10. — Lente o anteojos de níquel fino \$ 6. — Pida Vd. tarjeta.

Casa de primer orden INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA" 366-FLORIDA-366 (Casa establecida en 1880)



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS SE REMITE A TODAS PARTES

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar carilios y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

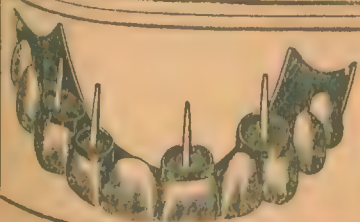
¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa

"THE ASTER" RECONQUISTA, 9 - Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, supercheria, etc.



J. H. PANÉ

CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados

SUIPACHA, 512

U. Telef. 470, Libertad

Lunes, Miércoles y Viernes

PUEYRREDÓN, 45

U. Telef. 992, Mlre



Le ofrecemos a usted una oportunidad única para que se asegure su porvenir.

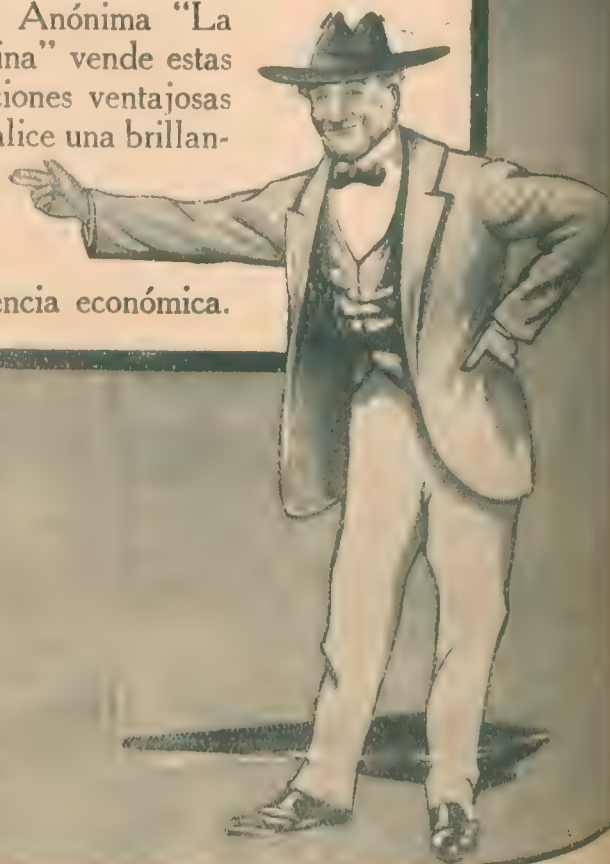
Vendemos chacras de una hectárea de tierra fertilísima, rica en humus, opulenta para la producción frutícola de cultivo inmediato, en la mejor zona del Río Negro, junto a las márgenes del río del mismo nombre, por pesos 20 mensuales en 100 mensualidades.

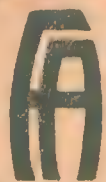
Estas tierras no tienen rivales por su riqueza; son, para el cultivo frutícola, oro puro y de ley.

Si usted adquiere hoy mismo uno o más lotes, dentro de muy poco tiempo, un año, el valor que usted ha invertido se habrá quintuplicado.

Día a día aumentan los compradores. Quedan muy pocos lotes disponibles.

La Sociedad Anónima "La Frutícola Argentina" vende estas tierras en condiciones ventajosas para que usted realice una brillante operación y para que en el porvenir goce usted de independencia económica.





LAS TIERRAS EXCEPCIONALES QUE
COMO NINGUNAS. SE LAS VENDEN
GRAN PARTE DEL PRODUCTO ANUAL.
QUEDAN MUY POCOS LOTES.



\$ 20 POR MES DARÁN A Vd.
\$ 800 ANUALES

Un lote de una hectárea plantado con viñas o árboles frutales, extensamente irrigado y cultivado científicamente, tendrá un costo "nominal" de \$ 2,000 papel, pagaderos a razón de \$ 20 por mes. El costo verdadero de dicho lote de una hectárea para el comprador, probablemente "no pasará" de \$ 1,485 papel pagaderos como antes dicho a \$ 20 por mes, sin interés ni otros gastos.

La razón de esta diferencia entre el costo y el precio actualmente pagado, es que,

durante el periodo de pago, el comprador "recibirá una tercera parte del producto de la cosecha de frutas durante ese tiempo".

La siguiente tabla demuestra con claridad lo que pagará y recibirá el comprador durante ese periodo:

prador durante ese periodo:		recibe \$
1. ^o año, paga	\$ 240	20
2. ^o " " " " " " " " " "	240	20
3. ^o " " " " " " " " " "	240	20
4. ^o " " " " " " " " " "	240	20
5. ^o " " " " " " " " " "	240	20
6. ^o " " " " " " " " " "	240	20
7. ^o " " " " " " " " " "	240	20
8. ^o " " " " " " " " " "	240	20
Los cuatro meses restantes	80	50

Total. . . \$ 2.000



RECEMOS SON FERTILES Y FECUNDAS
ED CON CULTIVO Y LE DAMOS A USTED



Dedúscase la cantidad recibida por la tercera parte de la cosecha de fruta, o sea pesos 515, de 2,000, cantidad que tiene que pagar el comprador durante los cien meses, y se encontrará que éste únicamente paga de su bolsillo unos \$ 1,485, y por esta cantidad recibe un título perfecto por una hectárea de viñedo o huerto bien irrigado que, desde ese período, o sea el octavo año, le dará un beneficio de \$ 800 o más anuales, lo cual viene a ser un 54 o/o sobre el total de su inversión. ¡Compárense estas cifras con la cantidad que se requiere para comprar un viñedo con viñas de 5 años y debidamente irrigado!

Un viñedo así, en cualquier parte de la República Argentina, le costará de \$ 6.000 a 10.000 "por hectárea" o más. Si usted compra terreno con la intención de hacer una plantación de viñas, el terreno solamente le costará, si es adecuado para el cultivo, más de \$ 300 por hectárea; agregando a esto el costo, plantación y cuidado de las viñas, que en tres años puede llegar a \$ 1.200 por hectárea, pagados en dinero contante, para comprar las plantas y pagar salarios; y después si se agrega el gasto del agua para irrigación, el costo por hectárea sería de \$ 1.500.



Uvas de California, creciendo sobre una cerca.

Lista de los compradores de lotes de la Frutícola Argentina

José Alazraquí	Gastón Barthélemy
Señora Olga Aberger	Señora J. R. de Bagnoles
Miguel Alonso	Enix Balfiano
A. Alvarez	Gmo. Barker
L. A. Almirón	C. S. Burrill
Anibal Barbosa	H. B. Charnock
William Bee	A. R. Collison
Ashby Burgis	Señora K. A. H. Cowen
Carlos Bertazzoli Riquen	Juan Cabedo
Alfr. C. Biglieri	Hermanas Carlomagno
Hugh Buchanan	Juan Ambr. Caul
Federico Bascani	H. W. Curch
José Béhotéguy	Señorita María Cowen
Juan Boutiglio	Señorita Leonie Castrea



Vista del Río Negro, subiendo de Viedma a las tierras de la Frutícola Argentina

Si usted desea que le reservemos una lote envíenos este cuodón:

Uvas de Río Negro

Dgo. Farias Chavez	Señora Carmen Fernandez
Sr. A. Chapo y Fco. Brandt	Carlos A. A. Ferzenaar
José Ciamberlani	Julio C. Fabien
Enr. L. Conconi	Hermanos Grant
Doctor Arturo E. Condoni	Fdo. Gommis
Paul Magne de la Croix	Cándido Gazzan
D. V. Caranci	M. Gastiarena
Luis P. Crowley	César J. Grapiolo
Antonio Camillato	F. H. Graupner
Bernardino Ceballos	Señora Julia M. Garcia
Doctor Juan M. Contreras	Juan Torcuato Ghigo
Antonio Claro	Manuel E. Gomeza
Armando Coste	Eduardo Gaynor
W. H. Dack	Laureano Gabasa
Gmo. Duncan	E. S. Hunwick
Señora Florence Dean	L. Brochner Hojberg
Nathan Douek	Henry Hveen
Manuel De Campo	E. Hass
Próspero Damiani	Leo Hermann
Señora M. G. de Da Costa	Augusto Heine
Francisco De Buonc	Byre Francis Ievers
Albino Dognibene	Ricardo Illa
Luis Desio	Rolando Illa
H. C. Ditlevesen	Pacifico Iglesias
Constantino Devoto	Antonio Infante
Alberto Devoto	Walter D. V. O. King
Pedro Decorme	A. M. Kerner
John C. Eccleston	Enrique Knabai
José L. Ezcurra	Otto Kubale
A. Echenique y A.	Oscar Klein
Doctor R. Escobar Uribe	Enrique Kreymborg
Conrado Curbelo Estévez	Luis E. Kraus
José Fenelli	V. Ludwick
Santiago Ferro	Arch. A. Lowe
Señora Clara M. de Fritze	Ambrosio Lameiro



CUPON DE COMPRA

(Escribase claro)

Sr. Gerente de la FRUTÍCOLA ARGENTINA.—CANGALLO, 614-Bs. Aires

Ruego á Vd. quiera reservarme lotes que pagaré en CIEN mensualidades de \$ 20 m/n. por lote.

Le adjuntamos pesos m/n en en pago de la primera mensualidad.

Nombre
Domicilio

Escribando hoy mismo



Una rama de peras florecida en Río Negro, la región más fecunda para el cultivo frutícola

C. I. Sampson
Tomás Shoobridge
Señorita Anita Supery
Hans Schulz
H. Senior Smellie
E. A. Paneti Sinnott
J. P. Stone
E. Sylvander
Antonio R. Straatman
Emmanuel Sansac
Señorita Emilie Schoch
José Tellier
Carlos Tarasido
W. D. Turner
David Uriburu
Juan Unsworth
Anagueleto Ugarte
Señora Rosa Vautier
F. E. Gaston Vautier
A. Malaguzzi Valeri

Vazquez e hijos
Antonio Villanova
José Vidal
Juan J. Vionnet
Juan P. Viaggio
Guillermo M. Videla
H. J. Wrightson
H. W. Wright
Gmo. Wythes
Jorge Weiss
Samy L. Wormser
E. Moore Wilson
C. Julio Waldström
Frederick W. Walch
Victoriano Ytuarte
Doroteo Yoldi
A. Zaccagnini
Albto. J. Zimmermann
Arm. E. Zimmermann



Peral abandonado, cargado de fruta

Señora Dga. de López
Andrea Luzio
Doctor Fco. Luzio
Pedrico Luzio
Señoritas J. A. y M. I. Lang
Ed. P. Lamarque
Adolfo Labó
Santiago Ladessu
Joa. Enri di Luti
Señorita Erwine Wunscheim
von Liffenthal
Señorita Adela López
Juan Lionetto
Pablo Lascano
Jesús Lanz
J. H. Marshall
Señorita Virg. Mesiani
John L. Mulhall
A. W. Mackenzie
Elo. Monti
Maro Monti
Aristides Mattei
Ernesto Maurer
J. Mundell
Aristides Maranga
Enrique Macke
Doctor J. E. Maranco
Mariano Martorell
Juan Rovira Mañé
Ernesto Mapelli
Joseph Marck

Gregorio G. Medina
Herbert F. G. Mermagen
Ignacio Miguelfarena
Celestino Manrique (hijo)
Gustavo Möller
Ramón Martínez
Señorita Car. C. de Nannery
Benjamín S. Nelson
Jacinto Oddone
A. E. Poulitney
Señora D. B. París
Peralta y Cía.
Gmo. Alberto Puente
José B. Pita
Alfr. de Lancy Pedersen
Tomás B. Platero
Pedro Preusche
Manuel B. Piñeiro
Señora Florence Marie Prost
Juan José Peralta
Parenti Pellegrino
Mariano Rosés
Axel Råberg
Atilio A. Rocca
Señorita María Celia Rossi
Paul Jansen van Rensburg
Antonio Rodríguez
Roberto S. Rossbotham
Enrique O. Ristenpart
Manuel Rocafull
A. Rankin

Si usted desea mayores datos mándenos este cupón:



CUPON DE PEDIDO DE DATOS

(Escribase claro)

Señor Gerente de la FRUTICOLA ARGENTINA, D. M. de Campo Mendivil
— Cangallo, 614. — Buenos Aires.

PIDO a usted quiera tener a bien remitirme mayores datos, planos y folletos sobre las tierras que ofrece.

Nombre

Dirección

Curiosidades

ROGATIVAS EN CHINA

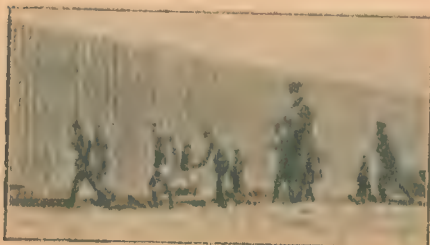


No son solamente los pueblos católicos los que, en cas de grandes sequías, hacen rogativas para que el vierta fecundante lluvia sobre la tierra. Los chinos bien las hacen a su manera, sólo que entre ellos esta monia, que llaman "Mong-Tsen", debiera llamarse bien "aplacativa". En efecto, los chinos creen que los fenómenos meteorológicos son producidos por un dragón que quiere demostrar así su cólera o su buen humor, y para contentarle y hacer que cese la sequía, celebran procesiones en su honor, pro-

cesiones que, aunque eminentemente religiosas, suelen componerse principalmente de chiquillos y gente joven.

UN PRESIDIO RUSO

El presidio ruso de la isla de Sagalien está organizado de un modo curioso. Los forzados pasan primero por el correccional, de un año a ocho, según la pena; después permanecen en una "prisión de mejoramiento" de uno a tres años, y por fin quedan en relativa libertad dentro de la isla. Sólo aquellos que tienen sobre sí penas muy leves se libran del correccional, o aún de ambas prisiones.



El famoso tríptico del Gran Capitán, existente en Granada (España), por el cual ha ofrecido Pierpon Morgan cinco millones de francos

DR. RAPOPORT

de regreso de Europa á donde fué comisionado para estudiar el

Lo aplica en su consultorio: **CORRIENTES, 2070**

ESPECIALISTA EN SECRETAS Y VIAS URINARIAS

De 9 á 11 a. m. y de 1 á 4 p. m.

606

DR. PICCININI

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
GASTROINTESTINALES, COLÍTICAS.

Tratamiento especial de la diabetes

Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio á Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**EPILEPSIA
ATAQUES
CURADOS**

Mande tarjeta postal o carta, pidiendo folleto gratis que contiene todos los informes de todas clases. 20 años de éxito. Testimonios de todas partes del mundo.

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Escriba en seguida a Agente del REMEDIO TRENCH - 675 Casilla de Correo - Buenos Aires

SANGRE ENVENENADA

Enfermedades particulares de ambos sexos



Para las enfermedades de la VESIGA y VIAS URINARIAS recomendamos las "Tabletas Depurativas Moura", porque ellas constituyen un producto superior, cuya eficacia ha quedado plenamente demostrada en miles de casos. Si Vd. sufre las consecuencias de tan perniciosa dolencia, adquiera y tome pronto demora las "Tabletas Depurativas Moura", que no tienen rival por la actividad y rapidez de sus efectos curativos.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pida Vd. GRATIS nuestro "folleto explicativo" personalmente o por correo al Concesionario de los ESPECIFICOS MOURA en el DEPOSITO GENERAL

VENEZUELA 1521, Buenos Aires



Cómo se aumenta la producción de los huevos

El problema que tienen que resolver todos los criadores en cierta época del año, es la manera de aumentar la producción de huevos. Para ello, lo importante es tener una clase de pollas que dé en el preciso momento. Esto se obtiene dándole un cuidado especial en la ampolladura, precisamente en el tiempo debido, a fin de que las avejillas hayan llegado a su completo desarrollo antes de que lleguen los primeros fríos.

Para que una gallina dé cuanto producto puede de ella, es necesario que desde el momento que ha salido del cascarón no tenga enfermedad que detenga su crecimiento. Por otra parte, lo mismo puede decirse de los pollos para consumo.

En uno u otro caso, la alimentación desempeña

un papel importante en la conservación de la salud de las aves. Téngase presente que más daña a la salud que una parsimonia en la alimentación. Las gallinas han de estar siempre activas y buscar las mismas cosas que necesitan para su desarrollo. Bueno es también que se les

debe a ser tan mansas como sea posible. Los concursos de ponedoras han servido para hacer conocer del público en general las reglas de la buena cría. Así, no hay quien ignore hoy los peligros inherentes al amontonamiento de una gran cantidad de aves en una casilla demasiado estrecha.

La experiencia demuestra que, en un gallinero donde están confinadas veinte gallinas, producen más huevos que cuarenta en el mismo espacio.

Igualmente digna de toda atención es la misma casilla. Debe ser ventilada, pero sin que por ello se recorra a corrientes de aire. No ha de tener agujeros por donde pase la lluvia.

La casilla más útil es la que se pudiera llamar de doble sistema, es decir, que contiene además de un dormitorio, otra parte separada,—a veces un simple alero—para que sirva de abrigo y escombros a las gallinas. Cuando el espacio de

que se dispone está muy reducido, éste se instala debajo de la casilla que se coloca entonces a cierta altura del suelo.

El ejercicio es excelente para mantener las aves con buena salud. Allí donde están siempre ocupadas buscando el grano, raras veces enferman y la cosecha de huevos es abundante.

En cuanto a la alimentación, hay que variarla: darla de buena calidad, en suficiente cantidad y regularmente. Es menester que, de una manera o de otra, tengan su provisión de verdura.

El suelo y la avicultura

He aquí una circunstancia en que no se fija suficientemente muchas personas que quieren dedicarse a la avicultura: la clase del terreno

que va a ocupar el gallinero. En general, se toma cualquier lote desocupado, sin pensar que en el éxito pueda influir la naturaleza arcillosa o arenosa del suelo. Es este un error que a menudo se paga caro.

Un terreno arcilloso, mal drenado, bajo, no sirve para instalar en él un gallinero, aún cuando se dé

de balde el alquiler. Es menester que sea seco, y cuando su riqueza natural permite que en él crezca abundante pasto y que no escaseen los insectos, se ha obtenido realmente todo lo necesario para llevar a bien la cría.

Se nota bien pronto la diferencia del costo de alimentación cuando se transporta un plantel de un sitio inadecuado a otro que tiene las calidades indicadas, sin contar que las aves son mucho más sanas y robustas.

Bueno también es un suelo arenoso, aunque no tanto como el anterior. Pero el mismo abono que dejan las aves no tarda en mejorar su calidad y, por consiguiente, en ser causa de que los insectos se multipliquen en él.

Ya en otra parte, hemos dicho que las gallinas debían tener donde abrigarse no sólo contra los rayos del sol, sino también contra los vientos y las lluvias.



Entre las Minorcas negras.— La fotografía que reproducimos proviene de un criadero de las cercanías de Buenos Aires, dedicado casi exclusivamente a la cría de esa raza. Todas las gallinas que se ven son descendientes de pollas que, en su primer año, dieron más de 150 huevos y algunas de ellas hasta doscientos. La variedad creada acá no es tan voluminosa como la inglesa y la cresta y barbilla son más pequeñas. En el criadero que nos ocupa, después de haberse tomado en cuenta de la manera más exacta posible—por medio de nidos de trampa—la producción de cada polla durante un año, se destinan las más robustas y mejores ponedoras al plantel de cría, formado de un gallo y de diez o doce hembras

La ciudad de la sed

Diffícilmente se encontrará en el mundo una localidad más estéril ni más miserable desde el punto de vista de la naturaleza, que ese ángulo meridional de la Arabia donde se halla emplazado Aden, el famoso punto de escala de todos los buques que van a la India o a Filipinas.

Aden, puente de unión entre el mundo occidental y el oriental, el Dedán del profeta Ezequiel, la entrada del insombrable y pavoroso Sheol de los antiguos, se encuentra en lo que fué en otro tiempo el cráter de un volcán, y las colinas que lo rodean, masas de roca que ofrecen todo el aspecto de escorias y ceniza, son absolutamente improductivas. En Aden no crece ni una sola mata de hierba, ni una para pasto de los animales; la temperatura sube casi todos los días a 54 grados; la sequía es casi constante, y todo lo necesario para la vida, mejor dicho, todo lo que no sean plumas de aves, truz y pieles de pantera, tiene que ser importado. Las gallinas se llevan del extremo opuesto de Arabia o del interior de África; el grano, de la India; la harina, de Trieste; las naranjas, de Egipto; los limones, de Zanzibar, "et sic de ceteris". Los adenitas, sin embargo, preocupan poco de la importación de comestibles; lo que les interesa, lo que les importa mal traer, es el agua, el agua que refresca la garganta reseca por el polvo del desierto que alivia la fiebre, que es tan necesaria en todas partes, pero sobre todo allí donde el sol es fuego y la tierra abrasa.



Vista general de Aden

En Aden es cosa corriente que transcurran siete, ocho o más años sin que caiga una sola gota de lluvia. No hay fuentes, ni arroyos, ni ríos. No hay más agua que la que las autoridades obtienen con máquinas condensadoras y venden a tanto el litro. Y aún esto es ahora; antes de que los ingleses se estableciesen definitivamente en Aden, los habitantes sólo contaban con



La mezquita de Aden



Una parte de los aljibes

con un medio práctico de llevarla hasta la ciudad sedienta.

Sin embargo, Aden no ha sufrido siempre la misma escasez de agua que ahora. En tiempos muy antiguos, mucho antes de que Constantino estableciese en la ciudad misiones cristianas,

un ingeniero que se adelantó a su época ideó el medio de suministrarla agua en abundancia, medio que todavía existe y que en ciertos casos se emplea todavía, cuando cae la lluvia suficiente para ello. En la parte de la ciudad diametralmente opuesta al mar, hay un sistema de aljibes, verdadera maravilla de ingeniería. La tradición atribuye a un sabio persa, el cual habiendo ejecutado tan asombrosa obra durante la segunda invasión persa de la Arabia, es decir, hacia el año 600 d. C., época en que eran más frecuentes las lluvias torrenciales las lluvias caían sobre Aden.

Los tales aljibes, que originalmente debieron ser por lo menos cincuenta, fueron aumentados aprovechando todas las anfractuosidades y grietas de las rocas, de tal manera, que el ligero chaparrón que caiga en éstas, ha de correr hacia los diferentes depósitos.

Como la Peña es allí esquisto o lava, sin ni arena, no hay arrastre de impurezas,

el escaso líquido, en y nauseabundo, que de las colinas de Arabia, a una distancia de más de quince kilómetros, traía a veces un antiguo acueducto hoy casi ruinoso. Cien años atrás, cuando los aljibes estaban en su esplendor, se decía que en ellas había agua en abundancia, hasta ahora no se ha dado

Los húsares de Necochea

por VICTORIO SILVA

El diciembre despertó a los durmientes de la ciudad a través de los madrugeros el repique de los tambores del 5.º y del 3.º de infantería que, desde el Mercado Viejo y del hospital de Beler, se dirigían al centro, e igualmente escucharon el ruido de las corazas, de los pasos y de las banderas de los lanceros de Olavarría, los dragones de la Legión, del número 4, comandado por Lavalle, y los Colorados de Vi-

Dichos regimientos de caballería, procedentes por las calles de San Martín y de la Santísima Trinidad y ocuparon la plaza de la Victoria. Habían las cuatro en algunos relojes. La madrugada ya estaba encendida de las azoteas, agitando el estandarte inmenso, pregonero del sol, sobre la grisalla vigorosa que alumbraban sus alas, perdía su pavón al cielo y apagaba sus estrellas. Don Sandalio Luengo abría en ese instante su tienda de guardapolvos, que hacia cruz en la iglesia de la Merced. Desde el umbral escuchó el paso uniforme y pesado de las tropas, el son, agrio del clarín, el ruido de los sabiles en sus latas y, detrás del postigo, contempló a la muchedumbre abigarrada y ondulante, atezada como la hierba en la arena, apastada como el ganado, mates sus cascos de cornaduras, rojas como los ternos. Eran residuos de los tercios tostados por el fuego y endurecidos por la nieve. Se oían por la luzainá, con su triste capitan a su cabeza. "Justicia, mata y si puedes, levanta el fallo sobre la posteridad ponchada por las bayonetas. Alma, polvo, lodo, toma". "¿Y qué es lo que ahí me das?" "Sangre". "Déjame en paz, por Dios, que muera mi sudario". "Tiene sangre. ¿Qué hay más allá?" "Huesos en la humedad. La tierra roe, sorbe. ¡Qué sueño! Y no levantará esta leña mi hostezo cansado y perdurable como el sol, como el dolor y como el hombre".

Todavía otro pronunciamiento más en pro de la libertad, —murmuró con tristeza don Sandalio. —¿Qué bandera izaré en la invasión del año seis? ¿La del trapo de los leones y los castillos fué saluador por los gritos de la turba. Vino después el estandarte azul y blanco, en nombre de éste y de aquél, por esto y por aquello, y que patatín que patatán. ¿Cuántas veces? Averigüelo Vargas. Permanecía con la barra en la mano sin saber si

abrir la puerta del todo o la volvería a cerrar, cuando un joven empujó el postigo, colósele por debajo del brazo y metióse desenfadadamente entre la tienda.

—¡Serenos! ¡vecinos! ¡ladrones! —exclamó abriendo la puerta con violencia y tratando de salir a la calle.

—¡Silencio, por Dios! ¡Silencio, don Sandalio, que va usted a despertar a Ginoveva y armaremos un escándalo fenomenal. Límpiense las telarañas. ¡Demónche con el hombre! ¿No me reconoce usted?

—Hace aquí tan escuro... y luego, esa manera de entrar... como si esto fuese una fonda de vascos... Si, te reconozco, tú eres Tomás Gil, el bandido de Tomás Gil. ¿Y de dónde vienes a estas horas? Seguro que anoche escapaste por los fondos mientras yo estaba en el café.

—Un hombre honrado, un respetable padre de familia, como usted, no debe ir a chichonear a los cafeses.

—Yo no voy a chichonear a los cafeses, sino pura y simplemente a tomar café.

—¿Por qué no lo toma en su casa? Muy rico que lo hace Ginoveva.

Pero no como el que se sirve en la Amistad. ¡Qué aroma! ¡qué sabor! ¿Cómo lo harán? Yo creo que le ponen chocolate, che... ¿Otro piquete más?

—De artillería.

—¿Qué movimiento es ese?

—El general Lavalle ha sublevado anoche los regimientos de caballería; y con el 5.º de Olavarría y el 3.º de Thompson, que dicen que estaban en el complot, se dirige a la plaza de la Victoria y se dispone a tomar la fortaleza.

—Dame un consejo

—¿A ver?

¿Qué bandera enarbolaré?

—La de la patria, señor don Sandalio.

—La de la libertad, ¿eh? ¿Y sabes tú qué significa esa palabra?

—¿Usted se refiere al sentido teórico o práctico de la expresión?

—Quisiera oírte la definición de ambas.

Pues, en teoría, libertad quiere decir el derecho que tiene cada cual de hacer lo que le dé la gana.

—¿Y en el terreno práctico?

—Obedecer a quien nos mande, con pabellón azul, francés o brasileño.

—Y el pueblo, ¿qué dice?

—Acaba de levantarse de la cama; pero los unitarios, que son dos o tres mil, aplauden, hacen discursos y tratan de aumentar las contribuciones y las dietas.



Desde el umbral escuché el paso uniforme y pesado de las tropas...

¿Y Dorrego?

—Escapóse por la puerta del Socorro con dos ó tres oficiales. Le han visto tomar por la ribera, vadear el riachuelo y perderse entre las quintas de Barracas. Se cree que irá a reunirse con los milicianos del coronel Rozas, acampado en San Vicente.

—¿Qué polaina caramba! Ahora se van a ir al diablo mis economías. Adiós mis esperanzas de retirarme con una rentita a mi quinta de Flores. Adiós mi venta diaria. Adiós mis cuentas a cobrar. ¿Y los húsares de Necochea?

—Se los han devuelto a Raos (1).

—¿Cuándo? ¿Quién? ¿Dorrego?

—No, anoche, la junta revolucionaria.

—¿Y en dónde está Raos?

—Después de estacionar su gente, ocupando toda la calle del Cristo viejo, frente a la Cámara de representantes, desmontó y entró en su casa que, como usted sabe, queda á dos pasos del cuartel.

—Necesito que me haga un favor.

—¿Cuál?

—Tú sabes que los húsares me deben doscientos lomillos, otros tantos mandiles e igual número de riendas, con sus cabezadas y magníficas testeras que les hizo Pentecostés cuando se preparaba la guerra del Brasil.

—Me acuerdo, como que usted prometió pagar un real por cada escudo que bordé en el exterior de los mandiles.

—Esta es la mejor ocasión de que cobres tus doscientos reales y yo mis doce mil pesos (2).

—¿Cómo?

—Raos estaba por saldar a deuda cuando fué destituido del mando de los húsares.

—¿Y qué?

—Y que ahora se ha vuelto a sus antiguas funciones, me pagará o hará que me paguen la deuda que su antecesor no quiso abonarme.

—¿Y el pericelo?

—¿Cuál pericelo?

—De ir con esos documentos del antiguo régimen a los actuales representantes de la libertad y del orden. Crea, señor don Sandalio, la libertad es muy celosa de sus fueros. Se cerrarán las tiendas, los acreedores se meterán en su casa, enamoraremos gratis, rompemos vidrios y tomaremos por asalto las confiterías y los puestos de fruta.

—Entonces te despediré de mi casa.

—¡Ave Maria, don Sandalio!

—Como lo oyes.

Es usted muy cruel, señor Luengo; su corazón es más duro que la coscoja de un caballo, y sus palabras penetran en el mío como la lesna junto a la argolla de la cincha.

—Pues elije entre permanecer en mi casa o en tomar el portante.

—Mande.

—¿Verás a don Federico?

—Le veré.

(1) Como le costara trabajo convertir en jota la ch final de ese apellido, trocóla en s el vulgo, cambiando la u en o. El mismo Rauch concluyó por acostumbrarse, pronunciándolo de esa manera.

(2) Quinientos patacones.

—Porque, repara, hijo mío, que nos quedan pocos reales en el cajón. Si no cobramos esos sitios ¿cómo nos manejaremos en todo ese tiempo? El pan se va a poner por las nubes, y la carne andará haciendo cortesías al sol.

—¿Pero no cobró ayer las caronas, matras y brepuestos de carpincho que le debía el Coronel Miranda?

—Me ha prometido pagar hoy, antes de las doce. Tomé el recibo. Después de verte con Raos, por casa de Pentecostés y que él se encargue de cobrarle.

—¿A Raos?

—A Raos, tú; él á Miranda.

—¿En dónde vive?

—¿Raos?

—No, Miranda.

—En Barracas.

—¿Y pagará?

—Si no pagara él, lo hará su garantía. La garantía es don Bernardino Rivadavia.



—¿Qué quiere usted?—preguntó a Tomás Gil, en tono desabrido y...

una casita, diminuta por su distribución y arquitectura, grande por su tamaño, en el local antiguo del cuartel de Milicias, y accesible por un portillo a la izquierda de aquella arcada, digna de recordarse que daba comienzo a la célebre, tenebrosa y silenciosa calleja del pecado. En la pieza que servía de sala, sin otros muebles que una mesa y dos sillas de cuero, un mancebo rechoncho, de boca de comunal y nariz roma, hermosísimos ojos fijos en frente abultada y ceñuda, estaba trenzando una de esas testeras de lana roja, prenda indispensable del arreo de montar. Sobre la mesa tenía un cuarenta ó cincuenta, concluidas ya. No les faltaban más que las cucardas de tafete y las borlitas de seda. Tomás Gil se dejó caer sobre la silla vacante y dijo: —Aquí te manda don Sandalio este recibo. Coronel Miranda, a quien debes cobrar esas piezas que le vendimos el otro día.

—¿Cuándo?

—En seguida.

En vez del cuartel, siguió por la más calle adelante hasta que se puso la del Buen Retiro, doblando luego a la izquierda, y en un momento con tanto ruido a la plazuela mas bien hueca de Monserrat, que de acá para allá se veían los falldones de su frate y mostraba a los señantes la suela de los zapatos. En aquel campado estacionábase las carretas venían cargadas de cueros y plumas y avestruz y volvíase a las provisiones para el año. Llegaban pacas de algodón, con buche de yugo, otro en la parte posterior, y regaban a medio camino la prueba evidente de los artículos de exportación remanidos por los marchantes ingleses. Oíase la gata de los concheros, haciendo el de merceder a los nuestros que miraban su traje, y entró

Cataratas de piedra

A juzgar por nuestros grabados, diríase que se trata de alguna catarata inmensa, sorprendida por el objetivo. Realmente, parece que se tratara de un agua tumultuosa, que, formando primero un lago tranquilo, se precipitara luego, de grado en grado, sobre las asperezas de las rocas, hasta formar una catarata majestuosa. Esta masa, aparentemente llena de movimiento, carece, sin embargo, de vida... es algo inmutable, una masa petrificada, muerta.

Son las cataratas de Tambouk, en el Asia Menor. Se elevan, gigantescas, en medio de una vasta llanura cruzada por el Lycus, el principal río del Meandro. Forman una terraza circular de medio kilómetro de extensión, cerca de las ruinas de la ciudad romana, Hierápolis.

Esta ciudad, floreciente en otros tiempos, debía su renombre a sus numerosas fuentes ter-



Pequeños saltos formados en el curso superior



La catarata petrificada de Tambouk

males, cargadas de elementos calcáreos, que, poco a poco, depositándose en el suelo abrupto, fueron formando, con los siglos, esos extraños montones de formas raras y de un blanco deslumbrante, matizados aquí y allá de azul y rosa. Conserva el trabajo realizado pacientemente por las gotas de agua, la gracia y la ondulación de la ola que modeló los contornos con una singular delicadeza.

Majestuosa en su conjunto, las cascadas de Tambouk presentan, al que las observa de cerca, detalles de una perfección acabada. Puede seguirse el curso de sus aguas, desde el manantial hasta la gran catarata. En el trayecto forma pequeños saltos, lagos tranquilos, corrientes rápidas. Los numerosos lagos que se suceden, están situados a distantes alturas de la escalera monumental.



Aspecto de la terraza formada por las cataratas de Tambouk

Sociedades



Asamblea de los socios del Centro de empleados subalternos universitarios, en la elección de las nuevas autoridades.



La nueva comisión directiva.



Inauguración del nuevo local del Centro Gallego, situado en la calle Victoria 1176.

REGALAMOS GRATIS

\$ 10.000.00



en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1000 de estos relojes a las personas capaces de llenar las letras faltantes en la siguiente frase, donde ahora está marcada una X:

¿PxRQxe PxGxR \$ 100.00 POR UN RxLxJ DE Oxo MxGixz?

Resolviendo correctamente esta adivinanza Vd. puede obtener absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marca equivale al de oro, el gran número de testimonios voluntarios que nos ha demostrado. Resuelva esta adivinanza correctamente y cumpla con la simple condición de que le informamos si su contestación está bien. Mande en seguida, antes que se retire la oferta, le cuesta nada hacer la prueba.

WINSLOW y C^{IA} 2740 Bartolomé Mitre, Secc. 87 - Bs. Aires

Sociedades



Los "Defensores de Galicia" en el Orfeón Español

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Fabricado exclusivamente con MALTA y LUPULO

BEBIDA TÓNICA Y ALIMENTICIA

QUE YA OCUPA EL PRIMER PUESTO
ENTRE TODAS SUS SIMILARES

AFRICANA EXTRACTO DOBLE DE LA CERVECERIA
BIECKERT L^{da}



ES UN NUEVO PRODUCTO ALERIA DE CUYAS INSUPERABLES
PROPIEDADES COMO PODEROSO RECONSTITUYENTE Y VIGORIZADOR INFALIBLE Y RAPIDO. TIENEN FORMADO OPTIMO
JUICIO EMINENTES MEDICOS DE LA C FEDERAL QUE EN
TODOS LOS CASOS LO RECOMIENDAN

Fabricado exclusivamente con EXTRACTO
DE MALTA Y LUPULO, supera a todos sus
similares importados, siendo su precio de ven-
ta mucho menor al de estos

PIDASE EN LOS BUENOS ALMACENES
O BIEN A LA **C^a BIECKERT L^{da}**
SARMIENTO 2827 UNION TEL. 2292 - MITRE
COOP TEL 790 - CESTE



Sociedades



"Marco Severi", drama representado por la sociedad "Pro escuelas en Bandeira" en el Oiteon Espanol



Quadro filodramático "Juan Domenech" en el "Centro Republicano Espanol"



Centro "Ricart", en el salón del "Círculo Teatral"



Cámaras
con
Objetivos
Aplanáticos
y
Anastigmáticos

Busch

EN TODAS LAS
CASAS DE ÓPTICA

Gemelos
Prismáticos
de
2 1/2 a 18
aumentos



De Francia.--Las explosiones del "Jules Michelet".--La Nueva Bolsa

Un doble accidente que ha causado la muerte a seis personas y ha herido gravemente a catorce, ha vuelto a enlutar de nuevo la marina francesa. El siniestro tuvo lugar a bordo del "Jules Michelet" durante los ejercicios de tiro que practicaban los noveles artilleros marinos.

Los ejercicios habían comenzado a la una de la tarde, y a eso de las cuatro, un cartucho de cañón explotó, incendiando una de las torrecillas. Diez marinos fueron gravemente heridos y transportados, en seguida, a la enfermería.

Los ejercicios tuvieron que suspenderse momentáneamente, pero cuando llegó el almirante Sourrieu para cerciorarse de lo sucedido, los artilleros solicitaron venia para continuar los ejercicios. Así se hizo.

Desgraciadamente, a las seis de la tarde, se produjo otro accidente idéntico. Esta vez se incendió la torrecilla ubicada a babor. El número de víctimas coincidió con el causado dos horas antes.

De los veinte heridos sucumbieron un teniente, dos contramaestres y tres artilleros.

Se ha constituido una comisión para investigar cuál ha sido la causa de estos accidentes lamentables, que, desgraciadamente para la ma-



Torrecilla del "Jules-Michelet", donde se produjo la primera explosión

rina francesa, vienen produciéndose con bastante frecuencia.

—El "Palais Royal", donde tantas fiestas brillantes se efectuaron en otros tiempos, volverá a abrir sus puertas. Pero no será ya para reunir en sus salones a nobles damas y caballeros, sino para reunir a los especuladores, banqueros, etc. Se transformará en la nueva Bolsa de París.



El antiguo "Circo" del Palais Royal que se proyecta transformar en Bolsa

Guerrero, Holmberg y Fernández

Rematadores y Comisionistas

195 - RECONQUISTA - 195

U. TELEF. 5194 (AVENIDA)

BUENOS AIRES

Compra-Venta de casas y terrenos en la Capital Federal
DINERO EN HIPOTECA A BAJO INTERES

Terrenos que ofrecemos en venta:

TEMPERLEY. — F. C. S., a una cuadra a la izquierda de la estación, 1.150 varas, con tres calles en sus costados: **15 \$ la vara.**

VICENTE LÓPEZ. — F. C. C. A., a pocos metros de la calle Cabildo, 2.280 varas con 40 varas de frente: **14 \$ la vara.**

OLIVOS. — F. C. C. A., calle Uribe Larrea entre Tucumán y Santiago del Estero, 1.000 varas más o menos con 20 varas de frente: **14 \$ la vara.**

MITRE. — F. C. C. A., a 4 cuadras de la estación, 1 lote de 8,66 metros de frente por 30 m. 60 cents. de fondo: **8 \$ la vara.** 1 lote lindero al anterior, de 8,66 metros de frente por 21,94 metros de fondo: **9 \$ la vara.**

VILLA URQUIZA. — F. C. C. A., a 3 cuadras de la estación y a poca distancia del tranvía:

Calle Altolaguirre entre Congreso y Mar Chiquita, 12 metros de frente por 35 metros de fondo: **15 \$ la vara.**

Calle Mar Chiquita entre Altolaguirre y Burela, 10 metros de frente por 40 metros de fondo: **15 \$ la vara.**

Calle Burela entre Mar Chiquita y Nahuel-Huapi, 36 metros de frente por 35 metros de fondo: **15 \$ la vara.**

MAR DEL PLATA. — A 1 cuadra de la capilla Stella Maris, 700 varas más o menos con 20 varas de frente: **30 \$ la vara.**

EN CAPILLA DEL MONTE. — La villa veraniega más hermosa del país, un lote de terreno de 20 metros de frente por 52 metros de fondo, entre grandes chalets al pie de la estación, precio: **\$ 3.50 la vara.**

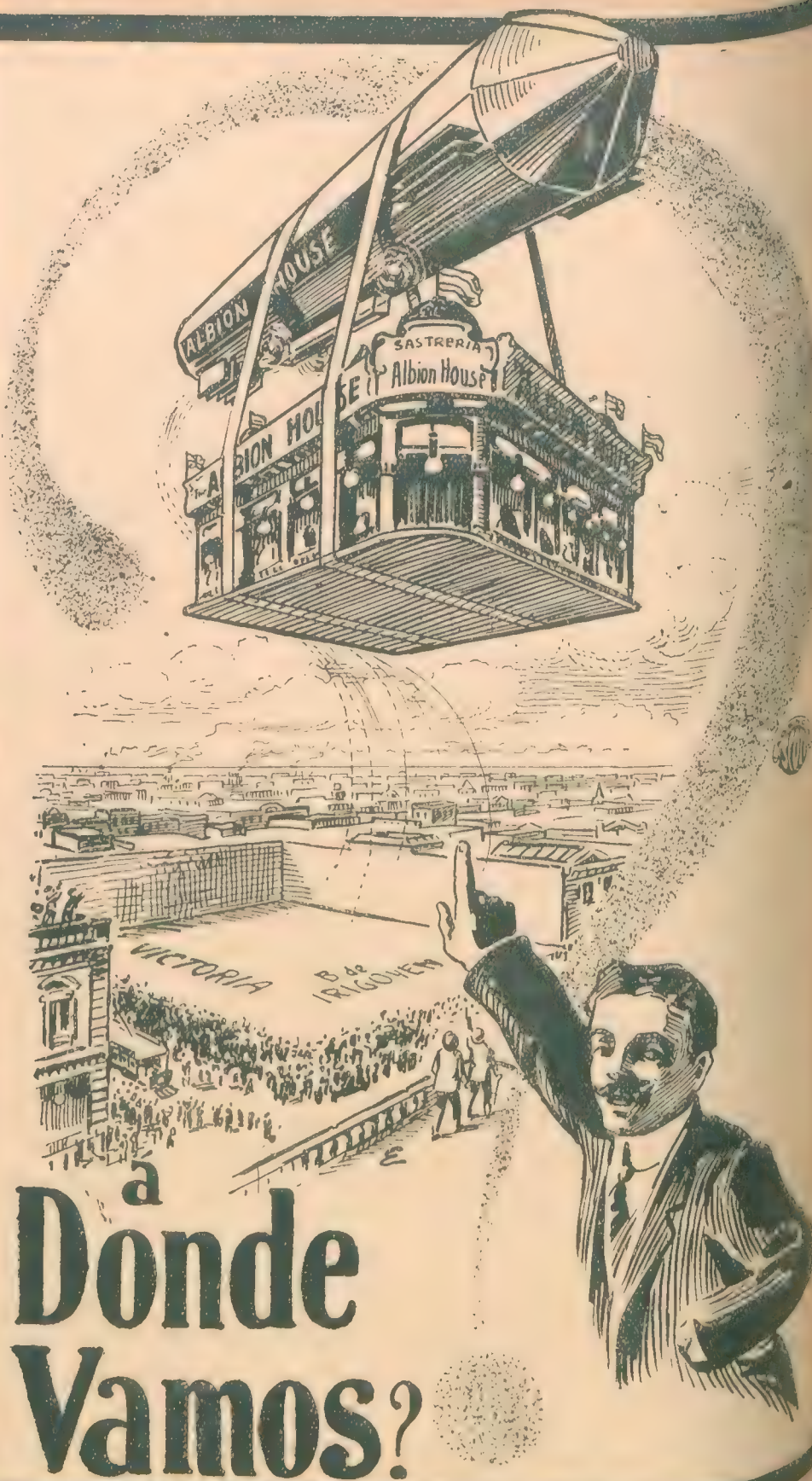
Todos estos terrenos se ofrecen en venta con facilidades de pago.

Guerrero, Holmberg y Fernández

RECONQUISTA, 195

BUENOS AIRES

REMATADORES Y COMISIONISTAS



a
**Donde
Vamos?**

CONCURSO

DE

"THE ALBION HOUSE"

VARIOS BUENOS PREMIOS

El asombroso desarrollo que ha alcanzado nuestro negocio, nos ha obligado a tomar nuevos locales, y tan pronto como hayamos liquidado todas nuestras existencias actuales, incluso algunas mercaderías del verano pasado, conservadas en estado imreprochable, nos trasladaremos a los nuevos locales ya contratados.

Para efectuar una liquidación completa, hemos rebajado todos los precios un 50 %. Por ejemplo:

Sobretodos que se vendían en tiempo normal a \$ 35, 40, 80 y 100, se liquidan ahora por: \$ 18, 20, 40 y 50, respectivamente.

Trajes ALBION, de \$ 40, ahora por \$ 20, etc.

Si usted acierta cuándo y dónde nos trasladaremos, tiene muchas probabilidades de sacar uno de los siguientes premios:

Primer premio (en efectivo) de.....	\$ 500 m/n.
Segundo " " " " " " " " " "	" 200 "
Tercer " " " " " " " " " "	" 100 "

10 premios adicionales consistentes cada uno en UN MAGNÍFICO TRAJE ALBION, a elección del favorecido

FORMA DE DISTRIBUCIÓN: El escribano encargado de este concurso abrirá todas las cartas recibidas, adjudicando los premios en el orden precitado, a las 13 primeras personas cuyas cartas contengan la respuesta exacta. Si nadie acierta, a las que más se aproximen.

ÚNICA CONDICIÓN PARA PARTICIPAR: Llenar y remitir el cupón al pie, antes del 5 de agosto de 1912 (fecha en que será clausurado el concurso, a las 3 p. m.), al escribano señor DAVID ROCCA, 171, Bolívar (1er. piso), capital. Las personas que desearan presenciar la apertura de las cartas y la adjudicación de premios, están invitadas a pasar por la referida escribanía.

La nómina de los ganadores será igualmente publicada en el número de FRAY MOCHO correspondiente al 16 de agosto próximo venidero.

THE ALBION HOUSE
= VICTORIA, 1000 =
BUENOS AIRES

CORTE, LLENE Y REMITA ESTE CUPON

Sr. David Rocca. Bolívar, 171 (1er. piso). Capital.

Creo que "The Albion House" se trasladará a
la calle N°
el día de 1912
Nombre
Calle
Ciudad
Provincia

De Provincias LA PLATA



Tertulia en casa del señor Manuel M. Oliver, secretario del gobernador de la provincia, con motivo del cumpleaños del primero

INTENDENTE ALVEAR



"Congreso de Tucumán", cuadro formado por alumnos de la escuela de varones núm. 17



Sociedad filodramática de aficionados, formada por floritas y jóvenes de la localidad

AYACUCHO



Gavota bailada por niños en la velada a beneficio de la Caja de Maestros

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Molinelli y Piñol.

White

Los Autos



EL MEDIO DE TRANSPORTE
MAS ELEGANTE, RAPIDO, SEGURO
QUE PREFIERE EL CHIC DE BUENOS AIRES
CHICOS AGENTES:
BLANCH H^{NOS} ALBINA 784

De Provincias

LAS HERAS



Niños que tomaron parte en la fiesta conmemorando a Sarmiento

JUNIN



Los pequeños oradores

CHILECITO



La procesión en la fiesta del Carmen

SANTA FE. — ENLACE COMAS - COSTA



Un cuadro representado por niñas en las fiestas patrias



Los desposados después de la ceremonia

Fotografías de nuestros corresponsales señores Parcerio, Cuenín, Díaz y Croppi.

De Provincias

SANTA FE



Banquete ofrecido por el gobernador a los diputados nacionales, doctores Francisco Moreno y Miguel Coronado



Concierto efectuado en el salon de la "Union Française"



Five o'clock tea dado en la casa Pérez, con motivo del onomástico de la señorita Blanca Pérez
Fotografías de nuestros corresponsales, señores González y Croppi.

De Provincias

SAN MARTIN



El monumento al doctor Manuel Ronco, erigido por suscripción popular



La sucursal del Banco de la Provincia de Buenos Aires, inaugurada recientemente

SAN LUIS



El baile en el Club Social, festejando el aniversario patrio

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Rosano y La Via

De Provincias

CHIVILCOY

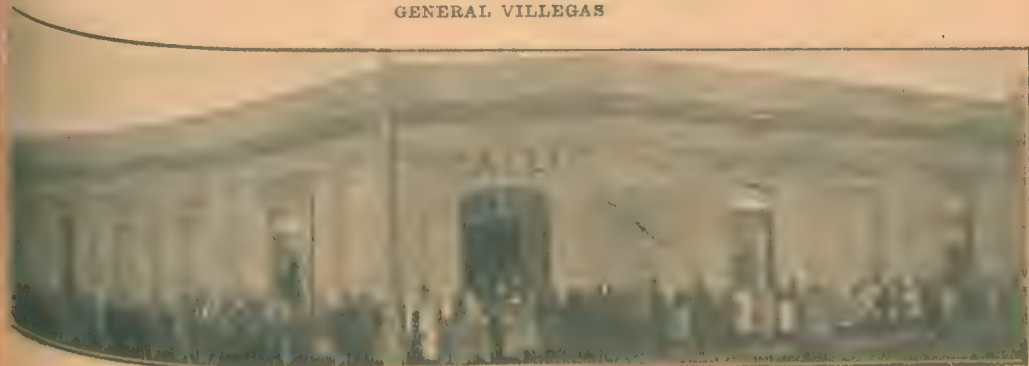


Las autoridades dirigiéndose al Tedeum



En el atrio de la iglesia

GENERAL VILLEGAS



Reparto de sopa a los niños pobres

CORRIENTES. — INAUGURACION DE UN CUARTEL



Doctor Juan Vidal, gobernador de la provincia, padrino



Una de las cuadras recién inauguradas



Señora Fina Joly de Díaz, madrina



Durante el acto de la inauguración
Fotografías de nuestro corresponsal, señor Calderón.



Jefes y oficiales del 9 de infantería, que ocupará el nuevo cuartel

De Provincias

CHACABUCO. — ENLACE
MAC ADEN-PERKINS

VALENTIN ALSINA

CASILDA



Señorita Mac Aden



Señor Perkins



Quadro vivo representado por varios niños de la localidad, con motivo de las fiestas julias

SAN LUIS. — ENLACE SARMIENTO - OJEDA



Violeta Leihy



Josefa Magatelli, ganadora de las carreras de velocidad



Los desposados, después de la ceremonia

MORON



Festejando la toma de la Bastilla

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Alonso, Biglieri, Carneglia, Mansilla, La Vio y Tulodri.

De Provincias

CORONEL SUAREZ



Niños de la escuela número 11, en una representación
CHASCOMUS



Banquete ofrecido al señor Arocena, despidiéndolo de la vida de soltero
DIAMANTE (Entre Ríos)



Festejando el 9 de julio
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Guillerat y Anderegg (hijo).



DE TODO UN POCO



Uno de los noventa ejemplarse del libro "Aurora Australis", publicado en 1907 en

LAS RATAS SABIAS



las regiones antárticas, en los cuarteles de invierno de la expedición de Shackleton, ha sido vendido en 100 pesos en Londres. Las tapas del libro son de madera de las cajas de las provisiones.

En Londres no hay ningún automóvil matriculado con el número 13.

Una florista de Nueva York ha hecho una fortuna criando y vendiendo tréboles de cuatro hojas, que, según los supersticiosos, traen la buena suerte al que los posee. La creencia se ha confirmado en la florista, que en una semana vendió 1.000 tréboles a cinco duros, y sigue vendiendo grandes cantidades.

Un contratista aficionado a echar cuentas ha calculado que la construcción de una pirámide igual que la de Cheops, costaría hoy 500 millones de pesos. Con la maquinaria moderna y el trabajo de 40.000 canteros, albañiles, peones, etc., se tardaría dos años en su creación.

El primer censo de población se hizo mil cuatrocientos años antes de Jesucristo, cuando los israelitas fueron contados por Moisés.

Las obras del canal de Panamá se comenzaron en 1879.

Para no herir susceptibilidades religiosas de los aldeanos egipcios, el 3 por 100 de interés que pagan las cajas de ahorro se considera como premio al imponente por ser económico y ahorrativo.

Los alfileres empezaron a fabricarse a máquina en Inglaterra en 1824.

Aunque la incineración no está autorizada más que en una parte de Alemania, posee 22 crematorios, que quemaron 4.774 cadáveres el año pasado.

En Suecia existen 2 hornos y en Noruega otros dos. Pero donde más progresos hace la incineración, es en los Estados Unidos. Existen allí 34 crematorios, que en cinco años han efectuado 31.242 incineraciones.

En el Japón puede decirse que comenzaron a adoptar la incineración después de mediados del siglo XIX, pero se ha extendido tan rápidamente, que en Tokio se quema el 4 por 100 de los muertos.

Se ha publicado en Ginebra la lista de las personas muertas de accidentes practicando los deportes alpinos. En la estación de verano han muerto 111 individuos. En el año 1910, el número de víctimas fué de 128; el año 1909 fué el más pródigo

III



IV
(De Lustige Blätter).



en desgracias, pues sucumbieron 144 personas. En los últimos diez años han encontrado la muerte en los Alpes suizos 1.004, sólo por querer competir en agilidad con las cabras monteses. Decididamente, el alpinismo necesita de adoradores abnegados.

ENTRE BASTIDORES



—Pero, señor director, esto es atroz: Hamlet tartamudea.
—¿Y quién le asegura a usted que Hamlet tartamudeaba?

CARRERAS



No todos los que cultivan el pronóstico y la crónica turfista, frecuentan el "invernáculo". Algunos operan desde el llano, como el formidable señor Gavazzo.

Al "invernáculo" ascienden Barbagelata, de "La Prensa", Orcajo, de "La Nación" y Claver, de "El Diario Español". Estos constituyen un terceto a estilo de sociedad (limitada). A veces, se descuelga René Modernell, de "Tribuna".

—¡Tengo una fija para hoy!— afirma don René.

—¿En qué carera?... ¡Vamo: pásela a lo amico!—se apunta el popular "Completo", director técnico de la "Revista Sportiva".

—No puedo, che. Reservada...

—¡Calaverún! ¡Calaverún. Mejor sería que osté decara el torfe, e se metiera a escribir la crónica de lo teatro dramático. ¿Perqué no impiesa con un articolito sobre don "Coan Tenorios"... ¡Ca-



Izando la bandera colorada, junto a la garita de los señores jueces de raya

En el "invernáculo" de los cronistas del turf, ubicado en los altos de la tribuna de los "entraineurs".—De izquierda a derecha: Federico Orcajo, Tomás Claver, Antonio Barbagelata, Juan Rubio y René Modernell

laverún! ¡Calaverún!

Orcajo—el de la colección de oriones—hace caligrafía sobre el programa de la reunión y juega a sus pronósticos con gravedad episcopal (5 y 10).

Barbagelata sostiene que hay crisis de jockeys, y abunda en elogios para los que fueron látigos en la edad de piedra del turf.

—¡Aquel Antonio Díaz, el "canario", Tomás Conde, Isabelino Díaz y Fernando Pérez! ¡Esos sí que eran jockeys! Ahura, todos se vuelven puras posturas, y al más maestro, se lo come un aprendiz!

Rubio, tararea un trozo de música wagneriana.

—¡Esta noche estoy de Colón!

—¡Avenida de Mayo y Pellegrini!...



En la avenida Vertiz, durante las horas de las carreras. — Centenar de autos (con y sin taxímetro), en línea de

Carreras



Fulmen (por Florizel II y Decree Nisi), de la Petite Ecurie, ganador del clásico "Invierno", dirigido por Daniel Cardoso. Tiempo 2.27 2/5, 2.300 metros

Great Fox (por Great Scot y Freckled Face), del stud San Claudio, ganador del premio "Eridan", dirigido por M. Le-ma. Tiempo: 1.6 3/5, 1.100 metros

Isolda (por Imperio y Pirámide), del stud Santa Fe, ganadora del premio "Imperio", dirigida por Daniel Cardoso. Tiempo: 1.29 1/5, 1.400 metros

—¡Colón! ¡Y de platea!
—Ché, Rubio: ¿te acuerdas del stud "Los Paraísos"?...
—¡De platea, ché!
—A "Los Paraísos" lo corría Moisés Peñaloza—insiste Barbagelata.
Claver solemne. Y desde las alturas, se enfoca

al formidable Gavazzo, en el llano, procurando "hacer seguir la línea" a su camisa de faldones levantiscos.

Son nuestros favoritos:

En la 1.ª carrera: Liniers; 2.ª: Beresford; 3.ª: Sota; 4.ª: Anisette; 5.ª: Petite Ecurie; 6.ª: Basilea; 7.ª: Chitón; 8.ª: Juez de Paz.

PROGRAMA

HIPÓDROMO ARGENTINO

para la reunión del Domingo 4 Agosto

Premio PRIMERA TIPLE

Distancia 2800 metros

Isolla Bella.	Calma
Segadora	Anisette.

Premio SEGURA

Distancia 2000 metros

Otis. 57 k.	Liniers. 57 k.
Fulton. 57 "	General Huidobro. 57 "
San Boy. 57 "	Manduby. 57 "
Volapié. 57 "	Aeronauta. 57 "
Cabo Gómez. 57 "	Espartero. 57 "
Byrón. 57 "	Voglers Violet. 55 "
Huguito. 57 "	Dalila. 55 "
Cruz de Piedra. 57 "	

GRAN POLLA DE POTRANCAS

Distancia 1600 metros

Prevende. 55 k.	Demencia. 55 "
Pontresina. 55 "	La Nenita. 55 "
Brilla. 55 "	Pulga. 55 "
Trampa. 55 "	Dichosa. 55 "
Melancolia. 55 "	Dinamita. 55 "
Flying Star. 55 "	Salina. 55 "
Red. 55 "	Mariposa. 55 "
Zóríka. 55 "	Corocha. 55 "

Premio RANCAGUA

Distancia 1600 metros

Edison. 56 k.	Pericles. 56 k.
Encono. 56 "	Timonel. 56 "
Alexis. 56 "	Quintilo. 56 "
Double. 56 "	Fisher Boy. 56 "
Agudo. 56 "	Tournoel. 56 "
Cleto. 56 "	Legendary. 56 "
Purhinete. 56 "	Flirteador. 56 "
Acrobat. 56 "	Bovril. 56 "
Washington S. 56 "	Mister Tac. 56 "
Beresford. 56 "	Copetin. 56 "
Galiano. 56 "	Fox. 56 "
Conte Bleu. 56 "	

Premio PEGA PEGA

Distancia 1100 metros

Ibarreta. 61 k.	Ayesha. 49 "
Agresivo. 60 "	Mabille. 45 "
Malpica. 56 "	Pagola. 45 "
Paso de los Andes. 54 "	Bridge Whist. 45 "
El Diamante. 50 "	Ducho. 42 "
Basilea. 50 "	Adel. 42 "
Voix d'Or. 48 "	Kala. 42 "

Premio LOCANDIERA

Distancia 1600 metros

Young Fellow. 56 k.	Dominio. 51 "
Dichosa II. 55 "	Chitón. 50 "
Infarnal. 54 "	Chambertin. 49 "
Fantoche. 53 "	La Mouche. 48 "
Machaquito. 52 "	Ergástula. 48 "
Cordon Vert. 51 "	Hojalata. 48 "

Premio RUBICELA

Distancia 1400 metros

La Cigale. 56 k.	Galzúa. 56 k.
Gilberte. 56 "	Amargura. 56 "
Brise d'Or. 56 "	Vanda. 56 "
La Lora. 56 "	Sota. 56 "
Chi lo sa?. 56 "	Estelita. 56 "
Avenida. 56 "	Apple. 56 "
Dagmard. 56 "	Garantía. 56 "
Fragua. 56 "	

Premio ALDEANA

Distancia 3000 metros

Juez de Paz. 56 k.	Chirú. 47 "
Salteador. 52 "	Oropel. 47 "
Fichón. 50 "	Liciscol. 40 "
Dofa Cecilia. 47 "	Para Bellenu. 40 "

JABON REUTER



SIN RIVAL
PARA EL
CUTIS

A. U. G. 110

LÁMPARA
MAZDA

LA LÁMPARA
QUE SE RÍE

DE TODAS
LAS OTRAS

SOUTH AMERICAN GENERAL
CALLE SARMIENTO, 531
BUENOS AIRES

ELECTRIC SUPPLY CO
EN MONTEVIDEO
CASTRO Y MAÑÉ
MISIONES, 136

NÚMERO SUELTO	En la capital.....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital.....	30 centavos
	Fuera de la capital.	25 "		"	Fuera de la capital.